ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

INFORMATIONEN/ANLEITUNGEN/WARTUNG

Modell:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Hersteller:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315400, P.R. China

Importeur:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

DE

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Mowox®-Qualitätsproduktes!

Sie haben sich für ein Gartengerät auf dem modernsten Stand der Technik entschieden, das strengsten Qualitätsanforderungen genügt. Alle Mowox®-Produkte werden nach den Normen ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 und BSCI gefertigt.

Garantiebedingungen für Mowox®-Gartengeräte und Zubehör

24 Monate Garantie auf Geräte!

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Auf dieses Produkt besteht eine 24-monatige Garantie ab Erstverkaufsdatum. Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab. Nicht unter die Garantie fallen:

- Verschleißteile wie
  - Messer
  - Grasfangsäcke
  - Räder, Radkappen und Radlager
  - Antriebsriemen, Bowdenzüge
  - Luftfilter, Zündkerzen, Vergaser
- Schäden und Defekte, die auf unsachgemäßer Bedienung, äußerer Einwirkung oder Modifikationen beruhen
- Defekte nach gewerblicher Nutzung

Für Defekte an Honda- oder Briggs & Stratton-Motoren gelten die Honda- bzw. Briggs & Stratton-Garantiebedingungen, die dem Gerät im Lieferumfang separat beiliegen.

12 Monate Garantie auf Batterien!

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Akku beseitigen wir entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Auf dieses Produkt besteht eine 12-monatige Garantie ab Erstverkaufsdatum.

Der Mowox®-Akkupack ist ein hochtechnologisches Produkt. Es enthält Akkuzellen mit Lithium-Ionen-Technologie. Dies gewährleistet eine hohe Akkukapazität und -reichweite bei geringem Gewicht. Der berüchtigte „Memory-Effekt" ist mit dieser Technologie ausgeschlossen.

Wie alle Akkus unterliegt auch der Mowox®-Akkupack einem gebrauchsbedingten Verschleiß. Um Ihren Akkupack lange nutzen zu können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Setzen Sie den Akkupack keiner Feuchtigkeit, Hitze oder extremen Kälte aus. Eine Lagertemperatur von 10° bis 15°C in trockener Umgebung ist ideal. Vor einer längeren Lagerzeit, z. B. vor dem Winter, sollten Sie den Akku einmal aufladen. Der Akku unterliegt einer natürlichen Selbstentladung und sollte spätestens alle drei Monate nachgeladen werden. Gegen Ende der Lebenszeit des Akkus lässt die Laufzeit nach voller Ladung nach. Dieser natürliche und gebrauchsbedingte Verschleiß begründet keinen Garantieanspruch.

Beachten Sie bitte, dass ein Mäh-Roboter aufgrund seiner Funktionsweise abhängig von der Programmierung täglich mehrere Ladezyklen benötigt. Somit ist es normal, dass die Lebensdauer des Akkus bereits nach einem Jahr erreicht ist.

Was tun im Garantiefall?

Wichtig ist: Der Verkaufsbeleg muss als Nachweis des Verkaufsdatums aufbewahrt werden. Für eine eventuelle Reparatur bewahren Sie bitte auch den Originalkarton auf. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an unseren Kundendienst. Wir behalten uns das Recht vor, Ansprüche zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann oder das Produkt offensichtlich nicht ordnungsgemäß gewartet wurde.

Durch diese Garantiezusage bleiben gesetzliche Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer unberührt.

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL 1 SYMBOLE AUF DEM PRODUKT 3
KAPITEL 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 5
KAPITEL 3 PRODUKTÜBERSICHT 12
KAPITEL 4 TECHNISCHE DATEN 13
KAPITEL 5 INSTALLATION 13
KAPITEL 6 SCHNITTHÖHE EINSTELLEN 17
KAPITEL 7 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN 17
KAPITEL 8 STARTEN 18
KAPITEL 9 MESSER 20
KAPITEL 10 WARTUNG UND PFLEGE 21
KAPITEL 11 STÖRBEHEBUNG 21
KAPITEL 12 GARANTIE 22
KAPITEL13 UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG 22
KAPITEL 14 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 23

EINFÜHRUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und beachten Sie alle Sicherheitshinweise vor, während und nach dem Gebrauch des Rasenmähers. Die Einhaltung dieser Anleitungen gewährleistet außerdem, dass Ihr Rasenmäher in gutem Zustand bleibt. Machen Sie sich vor dem Betrieb mit allen Steuerungen vertraut; am wichtigsten ist dabei, dass Sie wissen, wie Sie den Rasenmäher im Notfall ausschalten können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und andere Begleitliteratur des Rasenmähers für ein späteres Nachschlagen gut auf.

1. SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Rasenmähers sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

Anwesende Personen fernhalten.

Vorsicht, das Messer ist scharf. Das Messer dreht sich auch nach dem Ausschalten des Motors weiter.

Schalten Sie das Gerät am Trennschalter aus, bevor Sie es einstellen, reinigen oder unbeaufsichtigt lassen.

Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen.

Gehör- und Augenschutz tragen.

IPX1 Das Gerät ist gegen eindringende Wassertropfen aus vertikaler Richtung geschützt.

Vor Regen und feuchten Umgebungen

Nicht auf Hängen mit Anstiegen von mehr als 15° verwenden. Mähen Sie quer über Hänge, nicht von oben nach unten.

Stromschlaggefahr.

Berühren Sie die Teile des Geräts erst, nachdem diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.

CE-Kennzeichnung

CE Das Produkt entspricht den Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

WEEE-Markierung

VORSICHT! Alte Werkzeuge dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie diese Geräte an einer Sammelstelle für die umweltgerechte Entsorgung gemäß örtlich geltenden Gesetzen ab.

Entsorgung des Akkus:

Alte Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese gemäß geltenden Gesetzen.

Geben Sie wiederaufladbare Altbatterien bei Ihrem Einzelhändler oder an entsprechenden Sammelstellen ab.

Entsorgung der Verpackung:

Die Verpackung besteht aus Pappe und separat markierter Folie, die ebenfalls recycelbar ist.

Geben Sie diese Materialien an einer Recyclingstelle ab.

Entsorgung der Verpackung:

Die Verpackung besteht aus Pappe und separat markierter Folie, die ebenfalls recycelbar ist.

- Geben Sie diese Materialien an einer Recyclingstelle ab.

Akkus/Batterien:

Li-Ion

Batterien nicht in den Hausmüll, ins Wasser oder Feuer werfen. Akkus/Batterien müssen gesammelt, recycelt bzw. umweltgerecht entsorgt werden.

Nur für EC-Länder:
Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC entsorgt werden.

Geräuschpegel
Der Geräuschpegel dieses Geräts beträgt nicht mehr als 92dB.

⚠ WARNSYMBOLE:
Vorsichtsmaßnahme oder Warnhinweis in Verbindung mit anderen Symbolen oder Abbildungen.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Der Zweck dieser Sicherheitsregeln ist es Sie auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Die Sicherheitssymbole und deren Erläuterung müssen von Ihnen beachtet und verstanden werden. Die Sicherheitswarnungen beugen möglichen Gefahren nicht von selbst vor. Die Anweisungen und Warnungen sind kein Ersatz für vernünftige Unfallvorbeugungsmaßnahmen.

⚠ WARNUNG: Die Missachtung eines Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer führen. Treffen Sie stets Sicherheitsmaßnahmen, um die Feuer-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr zu reduzieren.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und lesen Sie die Abschnitte zur sicheren Bedienung regelmäßig. Weisen Sie Andere, die das Gerät benutzen, in die sichere Bedienung ein.

⚠ WARNUNG: Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter gewissen Umständen die Funktionsweise aktiver

oder passiver medizinischer Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, einen Arzt bzw. den Hersteller des Implantats vor der Verwendung dieses Geräts zu kontaktieren.

⚠ WARNUNG: Die Benutzung von Werkzeugen kann zu abprallenden Objekten führen, die schwere Augenverletzungen verursachen können. Benutzen Sie zur Bedienung des Gerät immer einen Augenschutz, der auch von den Seiten schützt. Benutzen Sie im Zweifelsfall einen kompletten Gesichtsschutz. Es wird die Benutzung eines Weitsicht-Gesichtschutzes für Brillenträger oder normalen Sicherheitsbrillen mit Seitenschutz empfohlen.

WICHTIG
VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN. FÜR EIN ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN GUT AUFBEWAHREN.

1) Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerungen und dem ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts vertraut.
2) Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sind, den Rasenmäher verwenden. Beachten Sie Gesetze, die das Alter des Benutzers einschränken.
3) Verwenden Sie das Gerät insbesondere dann nicht, wenn sich Kinder oder Tiere in der Nähe aufhalten.
4) Nur der Anwender bzw. Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
5) Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk und

lange Hosen. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen; tragen Sie keine lockere Kleidung oder Kleidung mit herabhängenden Schnüren oder Schlipsen.
6) Überprüfen Sie den Arbeitsbereich und entfernen Sie Gegenstände, die vom Rasenmäher aufgeschleudert werden könnten.
7) Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Messer, die Messerschrauben und die Messereinheit auf Verschleiß und Schäden. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Schrauben immer gleichzeitig, um zu gewährleisten, dass beide Komponenten immer gleich neu sind. Ersetzen Sie beschädigte oder nicht lesbare Etiketten.
8) Mähen Sie bei Tageslicht bzw. bei guten Lichtverhältnissen.
9) Verwenden Sie den Rasenmäher, sofern möglich, nicht auf nassem Gras.
10) Achten Sie auf Hängen auf einen sicheren Stand.
11) Rennen Sie nicht; laufen Sie normal.
12) Mähen Sie mit fahrbaren, rotierenden Maschinen quer über Hänge und nicht direkt nach oben oder unten.
13) Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie auf Hängen die Richtung wechseln.
14) Mähen Sie nicht auf extrem steilen Hängen.
15) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich umdrehen oder den Rasenmäher zu sich hin ziehen.
16) Schalten Sie das/die Messer aus, falls Sie den Rasenmäher ankippen möchten, um ihn über andere Flächen als Gras zu bewegen bzw. um ihn vom und zum Einsatzort zu transportieren.
17) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht ohne ordnungsgemäß installierte Schutzabdeckungen oder

Sicherheitsvorrichtungen, wie z.B. Ablenkbleche und/oder Auffangvorrichtungen für das Gras.
18) Starten oder schalten Sie den Motor vorsichtig und gemäß den Anleitungen ein. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen Ihren Füßen und den Messern.
19) Kippen Sie den Rasenmäher beim Einschalten des Motors nicht an, es sei denn, dies wird ausdrücklich vorgeschrieben. Kippen Sie den Rasenmäher in solch einem Fall nicht mehr als notwendig an und nur die Seite, die vom Benutzer weg zeigt.
20) Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen;
21) Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern. Halten Sie die Auswurfvorrichtung sauber.
22) Heben Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor an;
23) Trennen Sie die Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker)
- Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
- Bevor Sie Blockaden beseitigen;
- Bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten daran vornehmen;
- Nachdem Sie einen Gegenstand damit berührt haben. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie es gegebenenfalls;
Wenn das Gerät abnormal vibriert (umgehend überprüfen).
- Auf Schäden überprüfen;
- Beschädigte Teile umgehend reparieren oder ersetzen.
- Lockere Teile festziehen.
24) Beenden Sie den Betrieb:
- Wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen;

25) Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen sicher festgezogen sein, um einen sicheren Betriebszustand des Geräts zu gewährleisten;
26) Überprüfen Sie die Grasauffangvorrichtung regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß;
27) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen alle beschädigten oder abgenutzten Teile;
28) Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden.
29) Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder über den Gebrauch des Geräts angeleitet.
30) Bei der Einstellung des Geräts ist Vorsicht geboten, damit Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und fest installierten Teilen des Geräts einklemmen.
31) Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen.
32) Nehmen Sie die Batterie nach dem Gebrauch und vor der Lagerung aus dem Gerät und überprüfen Sie sie auf Schäden.
33) Achten Sie bei der Wartung der Messer darauf, dass sich die Messer auch nach der Trennung von der Stromversorgung drehen können.
34) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
35) Bei der Einstellung des Geräts ist Vorsicht geboten, damit Sie Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und fest installierten Teilen des Geräts einklemmen.

36) Laden Sie die Batterie nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf. Falls Ladegerät und Akku nicht kompatibel sind, besteht Brandgefahr.
37) Verwenden Sie elektrische Werkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus. Andere Arten von Akkus können Verletzungen und Feuer verursachen.
38) Wenn Sie den Akku nicht verwenden, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die beide Kontakte der Batterie miteinander verbinden könnten, fern. Falls die Kontakte kurzgeschlossen werden, besteht die Gefahr von Feuer und Verbrennungen.
39) Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten:
-Bei versehentlichem Kontakt umgehend mit Wasser abspülen.
-Falls Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen.

Sicherheitshinweise für wiederaufladbare Batterien und Ladegerät

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku und das mitgelieferte Ladegerät.
Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor Feuchtigkeit.
Das Ladegerät nicht im Freien verwenden.
Trennen Sie das Ladegerät während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung und Wartung vom Netzstrom.
Handhaben Sie die Batterie mit Sorgfalt.
Lassen Sie die Batterie nicht auf harte Oberflächen fallen.
Schützen Sie die Batterie vor Druck bzw. anderen Formen

mechanischer Einwirkung.
Schützen Sie die Batterie vor extremer Kälte und Wärme.
Batterie oder Ladegerät nicht öffnen oder reparieren.
Beschädigte Teile müssen von einem qualifiziertem Techniker oder unserem Kundendienst repariert werden.
Laden Sie die Batterie bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und +50°C auf.
Eine vollständig geladene Batterie ist in der Lage, das Gerät bei Umgebungstemperaturen zwischen -20°C und +70°C zu versorgen.
Lagern Sie die Batterie während des Nichtgebrauchs an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 10°C und 30°C auf.
Die Batterie muss aufgeladen werden, falls sie nicht mehr in der Lage ist, das Gerät bei normalerweise einfachen Arbeiten mit ausreichend Strom zu versorgen. VERWENDEN Sie das Gerät NICHT mit erschöpfter Batterie.
Die Batterie ist werksseitig nicht vollständig geladen.
Laden Sie die Batterie vor dem erstmaligen Gebrauch auf.

⚠ Wichtig! Gefahr!
Batterie vor Feuchtigkeit schützen und nicht kurzschließen. Lagern Sie die Batterie nicht gemeinsam mit Metallgegenständen, durch die die Kontakte kurzgeschlossen werden könnten. Die Batterie könnte überhitzen, anbrennen oder explodieren.

Falls Säure oder ähnliche Flüssigkeiten bzw. Substanzen aus dem Inneren der Batterie mit Personen in Kontakt kommen, müssen diese Substanzen umgehend mit viel

Wasser abgespült werden. Falls die Substanzen in die Augen gelangen, spülen Sie diese mit viel Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
⚠ WARNUNG!
Öffnen Sie nicht den Akku zum Entnehmen der Batterie. Den wiederaufladbaren Akku nicht ins Feuer oder Wasser werfen. Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, egal ob Sie den Akku verwendet haben oder nicht. Geben Sie den Akku gemäß Batterierichtlinie an einer örtlichen Sammelstelle für Batterien ab oder schicken Sie uns die Batterie mit der Markierung „verbrauchte Batterie".

3. PRODUKTÜBERSICHT

1. Oberer Griff
2. Ein/Aus-Taste
3. Schaltkasten
4. Feststellhebel
5. Kabelklemme
6. Batteriefachabdeckung
7. Rad
8 Höheneinstellhebel
9. Grasauffangbehälter
10. LED-Display
11. Bremsgriff

4. TECHNISCHE DATEN

Modell	DYM100901 (EM 3640 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Nennspannung	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Leerlaufdrehzahl	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
Kapazität Grasfangsack	35 l	40 l	50 l
Schnittbreite	34 cm	38 cm	43 cm
Nettogewicht	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Höhenverstellung	25 - 75 mm, 5 Einstellungen		
Schalldruckpegel an der Position des Bedieners	67,3 dB(A) K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
gemessener Schallleistungspegel	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,96 dB(A)
garantierter Schallleistungspegel	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Vibration	max.1,82 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max. 2,53 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max. 1,86 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Batterie	Lithium-Ion				
Modellnummer	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Nennspannung	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Kapazität	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Anzahl der Zellen	20	10	20	10	20

Batterieladegerät				
Modellnummer	BC 72 E (DYMA72E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Eingang	220 - 240 V AC, 50Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0,6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Ausgang	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Zulässiger Ladetemperaturbereich	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. INSTALLATION

5.1 KLAPPGRIFF INSTALLIEREN

1. Befestigen Sie die unteren Griffe unter Verwendung des Feststellhebels am Geräteköper (Abb. 2A/ Abb. 2B).
2. Zum Zusammenklappen lösen Sie die oberen Griffe. Verbinden Sie den oberen und den unteren Griff mit dem Arretierhebel, der Verriegelungsmutter, den Schrauben und den Unterlegscheiben (Abb. 2C).
3. Drücken Sie den Arretierhebel nach unten, um die Griffe in der Betriebsposition zu verriegeln. (Abb.2C)
4. Stellen Sie die Spannung ein, indem Sie die Kontermutter mit einem geeigneten Maulschlüssel drehen. (Abb.2C)
5. Befestigen Sie die Kabelklemme in der dargestellten Position und befestigen Sie anschließend das Kabel. (Abb.2D)

Abb.2A

Abb. 2B

Abb, 2C

Abb, 2D

5.2 GRASAUFFANGVORRICHTUNG INSTALLIEREN

Befestigen Sie den Griff an der Grasauffangvorrichtung (Abb.3A/3B/3C)
Stecken Sie das Ende mit dem Vorsprung in die Auffangvorrichtung und befestigen Sie dann das andere Ende des Griffs mit der Schraube ST4.8*19 an der Grasauffangvorrichtung.
Lassen Sie den Stoffbeutel durch den Metallbügel rutschen und öffnen Sie dann per Hand oder mit einem Schraubenzieher die verstärkten Fassungen an den drei Seiten. Wickeln Sie das verstärkte Material um die Metallbügel an den drei Seiten, um den Beutel sicher zu positionieren (Abb.3D/3E)
1. Befestigen: Heben Sie die rückseitige Abdeckung an und befestigen Sie die Grasauffangvorrichtung an der Rückseite des Rasenmähers (Abb.3F/Abb.3G/Abb.3H)
2. Abnehmen: Heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie die Grasauffangvorrichtung.
An der Oberseite der Grasauffangvorrichtung befindet sich eine Füllstandanzeige, die darauf hinweist, ob die Auffangvorrichtung voll oder leer ist:
- Die Anzeige bläht sich auf, falls die Auffangvorrichtung nicht voll ist (Abb. 3I)
- Falls die Auffangvorrichtung voll ist, fällt die Anzeige zusammen. In solch einem Fall beenden Sie umgehend den Betrieb und entleeren die Grasauffangvorrichtung. Reinigen Sie die Vorrichtung und lüften Sie das Netz (Abb. 3J)

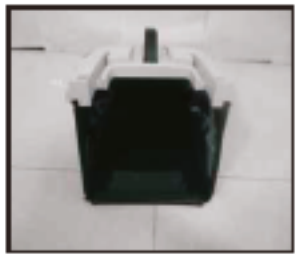
⚠ WICHTIG:

Falls der Bereich der Anzeigenöffnung sehr schmutzig ist, kann sich die Anzeige nicht aufblähen. Reinigen Sie umgehend diesen Bereich der Anzeigenöffnung.

Abb.3A

Abb.3B

Abb.3C



Abb,3D

Abb,3E

Abb,3F

Abb.3G

Abb.3H

Abb.3I

Abb.3 J

5.3 BATTERIE INSTALLIEREN

1. Vergewissern Sie sich, dass der Trennschalter herausgezogen ist (Abb. 4A).
2. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung. (Abb. 4B)
3. Legen Sie den Akku in die Halterung.(Abb. 4C)
4. Die Lasche an der Unterseite des Akkus muss einrasten und der Akku muss sicher in der Halterung sitzen
5. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (Abb.4D)

Abb. 4A

Abb. 4B

Abb.4C

Abb.4D

5.4 BATTERIE ENTFERNEN (Abb.5A/Abb.5B)

1. Batteriefachabdeckung anheben und festhalten.
2. Drücken Sie auf die Freigabetaste (1) der Batterie an der Unterseite des Akkus.
3. Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät heraus.

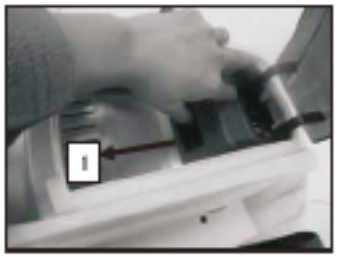


Abb.5A

Abb.5B

5.5 EINSTELLUNG DER HÖHE

1. Ziehen Sie zum Öffnen am Feststellhebel.

2. Drehen Sie den oberen Griff mittig vom Winkelverstellantrieb, um den Winkel innerhalb eines Bereichs von 0° bis 24° entsprechend einzustellen; Abb. 6.
3. Drücken Sie den Feststellhebel zum Verriegeln hinein, um den unteren Griff mit dem oberen Griff zu verbinden.

Abb.6

6. SCHNITTHÖHE EINSTELLEN

Drücken Sie den Hebel nach außen aus der Fassung. Schieben Sie den Hebel nach vorn oder hinten, um die Höhe entsprechend einzustellen.
Wählen Sie eine der 5 Höheneinstellungen (Abstand zwischen Messer und Boden) zwischen 25 mm (Position 1) und 75 mm (Position 5).

Abb.7

⚠ WARNUNG: Führen Sie diese Einstellungen nur durch, nachdem die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

⚠ WARNUNG: Trennen Sie das Netzkabel vom Netzstrom.

7. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

a) Verwenden Sie das Gerät erst, nachdem das Leitblech und die Grasauffangvorrichtung ordnungsgemäß installiert wurden.
b) Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Grasauffangvorrichtung abnehmen oder die Schnitthöhe einstellen.
c) Entfernen Sie vor dem Mähen alle Gegenstände, die auf dem Rasen liegen und vom Gerät aufgeschleudert werden könnten.
Achten Sie während des Mähens auf Gegenstände, die Sie möglicherweise übersehen haben (Abb.9A)
d) Heben Sie die Hinterseite des Rasenmähers während des Starts des Motors oder während des Betriebs

nicht an (Abb.9B)
e) Halten Sie Hände und Füße während des Betriebs von der Unterverkleidung und dem rückseitigen Austrittskanal fern (Abb.9C)

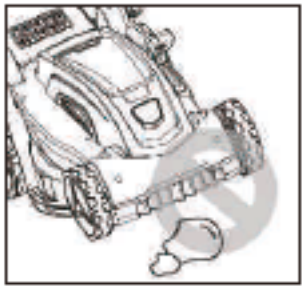


Abb.9A

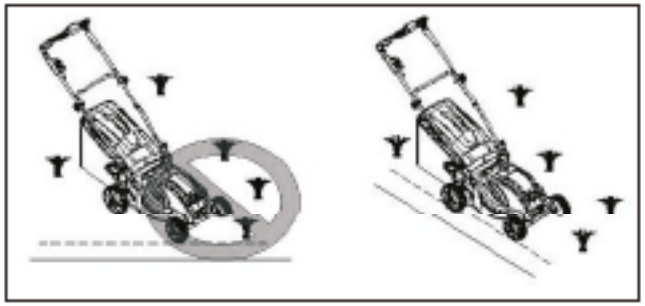


Abb.9B

Abb.9C

8. GEBRAUCHSANLEITUNGEN

8.1. STARTEN

Stecken Sie den Trennschalter hinein (Abb. 10A)
Starten Sie den Motor wie folgt:
a) Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (Abb. 10B).
b) Halten Sie währenddessen den Bremsgriff fest (Abb.10B/10C).
Falls Sie den Bremsgriff loslassen, wird der Motor ausgeschaltet.

Abb.10A

Abb.10B

Abb.10C

VORSICHT! Sobald sich der Motor einschaltet, beginnt das Messer sich zu drehen.

WARNUNG! Die Schneidvorrichtungen drehen sich auch nach dem Ausschalten des Motors noch weiter.

8.2 LED

Abb.11

Die nachfolgende Tabelle erläutert die Modi der LED.

Status Rasenmäher	Batteriestatusanzeige („BETRIEBSTASTE" drücken (1))
	Grün (2)
Kapazität des Akkus zwischen 75% und 100%	Vier LEDs EIN
Kapazität des Akkus zwischen 50% und 75%	Drei LEDs EIN
Kapazität des Akkus zwischen 25% und 50%	Zwei LEDs EIN
Kapazität des Akkus zwischen 0% und 25%	Eine LED EIN

8.3 FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE BEIM MÄHEN

Entfernen Sie Gerät vom Rasen. Der Rasen muss frei von Steinen, Stöcken, Drähten oder anderen Gegenständen sein, die versehentlich vom Rasenmäher aufgeschleudert werden und somit Verletzungen und Sachschäden verursachen könnten. Kein nasses Gras schneiden. Schneiden Sie kein nasses Gras, da dieses an der Unterseite des Verdecks haften bleiben kann und dadurch ein effektives Verschneiden verhindert. Kürzen Sie das Gras um maximal 1/3. Passen Sie die Geschwindigkeit entsprechend an, um den Verschnitt

gleichmäßig auf dem Rasen zu verteilen. Bei besonders dickem Gras ist es ggf. erforderlich, eine niedrige Geschwindigkeit einzustellen, um einen sauberen und guten Verschnitt zu gewährleisten. Langes Gras müssen Sie ggf. in zwei Durchgängen schneiden. Senken Sie die Messer im zweiten Durchgang um ein weiteres Drittel der Länge, und schneiden Sie das Gras in anderer Richtung als beim ersten Durchgang. Eine leichte Überlagerung beider Schnitte ist hilfreich, um verstreute Grasverschnitte zu beseitigen. Betreiben Sie den Rasenmäher immer bei Vollgas, um einen optimalen Schnitt zu gewährleisten. Reinigen Sie die Unterseite des Verdecks. Reinigen Sie die Unterseite des Verdecks nach jedem Gebrauch, um zu verhindern, dass sich Gras ansammelt und dadurch ein ordnungsgemäßes Mulchen verhindert. Das Mähen von Blättern kann für Ihren Rasen hilfreich sein. Blätter müssen trocken sein und dürfen nicht zu dick gestapelt auf dem Rasen liegen. Warten Sie mit dem Mähen nicht, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind.

WARNUNG: Falls Sie einen Gegenstand überfahren, schalten Sie den Motor aus, Schalten Sie dann den Trennschlüssel aus und überprüfen Sie den Rasenmäher auf mögliche Schäden. Reparieren Sie das Gerät vor dem nächsten Einschalten und Gebrauch. Übermäßige Vibration während des Betriebs ist ein Zeichen für Schäden, Überprüfen und reparieren Sie das Gerät in solch einem Fall umgehend.

9. MESSER

Das Messer ist aus gepresstem Stahl und muss regelmäßig geschliffen werden (mit Schleifwolle).
Vergewissern Sie sich, dass das Messer immer ausgeglichen ist (anderenfalls verursacht es gefährliche Vibrationen). Um die Ausgeglichenheit zu überprüfen, stecken Sie einen runden Stab durch das mittige Loch und stützen Sie das Messer horizontal ab. Ein ausgeglichenes Messer bleibt horizontal. Ist das Messer nicht ausgeglichen, dreht sich das schwere Ende nach unten. Schleifen Sie das schwere Ende, bis das Messer richtig ausgeglichen ist. Entfernen Sie das Messer (1), indem Sie die Messerschraube (2) abschrauben.
Ersetzen Sie alle Teile, die beschädigt sind.
Achten Sie bei der erneuten Installation darauf, dass die Schnittkanten in die Richtung der Motorumdrehung zeigen. Drehen Sie die Messerschraube (2) mit einem Drehmoment von 20N.m fest.

WARNUNG: Ersetzen Sie das Messer durch ein DAYE-Messer:

DAYE 263003648
DAYE 263003647
DAYE 2105200308

DYM100901 (EM 3440 P-Li)
DYM101301 (EM 3840 P-Li)
DYM101902 (EM 4340 P-Li)

Abb.12

WARNUNG: Batterie aus dem Gerät entfernen.

WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe oder verwenden Sie einen Lappen während der Handhabung der Klingen beim Austauschen des Messers.

10. WARTUNG UND PFLEGE

⚠ **Warnung**: Entnehmen Sie die Batterie und ziehen Sie den Trennschalter heraus, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Eindringendes Wasser kann den Schaltkreis des elektrischen Motors zerstören. Reinigen Sie das Gerät mit einem Lappen, einer Handbürste, usw.

Inspektionen nur von einer Fachkraft durchführen lassen. Nehmen Sie Einstellungen am Gerät nicht selbst vor. Kontaktieren Sie ein Kundendienstzentrum:

a) Falls Sie mit dem Rasenmäher einen Gegenstand berührt haben.
b) Falls der Motor unerwartet zum Stillstand kommt.
c) Falls das Messer verbogen ist (nicht ausrichten!).
d) Falls die Motorwelle verbogen ist (nicht ausrichten!)
e) Falls der V-Riemen defekt ist.
f) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

11. STÖRBEHEBUNG

Fehler	Behebung
Motor läuft nicht	Anschluss des Netzkabels überprüfen Fangen Sie mit kurzem Rasen oder auf einer bereits gemähten Rasenfläche an. Auswurfkanal/ -gehäuse reinigen – das Messer muss sich frei drehen können. Schnitthöhe korrigieren.
Motorleistung lässt nach	Schnitthöhe korrigieren. Auswurfkanal/ -gehäuse reinigen. Messer schleifen/ersetzen lassen → Kundendienstzentrum.
Grassauffangvorrichtung nicht gefüllt	Schnitthöhe korrigieren. Rasen trocknen lassen. Messer schleifen/ersetzen lassen → Kundendienstzentrum. Gitter der Grassauffangvorrichtung reinigen. Auswurfkanal/ -gehäuse reinigen.
Radantrieb funktioniert nicht	V-Riemen/Getriebe überprüfen → Kundendienstzentrum. Überprüfen Sie die Antriebsräder auf Schäden.
Gemähte Fläche ungleichmäßig	Schnitthöhe zu niedrig; Schnitthöhe erhöhen.
	Messer stumpf; Messer schärfen oder ersetzen.

Problem	**Mögliche Ursache**	**Behebung**
Motor läuft nicht	Gerät ausgeschaltet	Gerät einschalten
	Gras zu hoch	Schnitthöhe erhöhen und in niedrigerem Gras starten.
	Messer blockiert	Austrittskanal/Gehäuse reinigen
Gemähte Oberfläche ungleichmäßig	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe erhöhen
	Messer stumpf	Messer schärfen oder ersetzen

⚠ **Warnung**: Entnehmen Sie die Batterie und ziehen Sie den Trennschalter heraus, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen! Warten Sie, bis der Motor und das Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

⚠ VORSICHT! Probleme, die Sie nicht anhand der obigen Tabelle beheben können, dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft beseitigt werden (Kundendienst).

12. GARANTIE

Mit dem Kauf Ihres Rasenmähers haben Sie unsere Garantie für 24 Monate auf Herstellungsfehler und Materialfehler erworben. Blättern Sie auf die Seite vor dem Inhaltsverzeichnis für die Einsicht in die Mowox-Garantiebedingungen!

13. UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Gemäß der EU-Richtlinie *2012/19/EU* zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte und deren Implementierung in nationale Gesetze, müssen alle elektrischen Werkzeuge separat gesammelt und umweltgerecht recycelt werden. Alternative Entsorgung: Falls der Besitzer des elektrischen Werkzeuges dieses nicht an den Hersteller zurückgibt, muss er es verantwortungsbewusst entsorgen und an einer entsprechenden Sammelstelle abgeben, wo es für das Recycling gemäß nationalen Entsorgungsgesetzen und -vorschriften aufbereitet wird.

Davon ausgeschlossen sind Zubehör und Werkzeuge ohne elektrische oder elektronische Komponenten.

14. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	
Wir erklären hiermit	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No,58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
Dass die folgende Maschine mit den entsprechenden, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungende der EG-Direktiven zu seinem Design und Typ übereinstimmt, wie es von uns vertrieben wird.	
! Bei Modifikationen, die nicht von uns genehmigt wurden, erlischt die Gültigkeit dieser Erklärung.	
Produkt	Schnurloser Rasenmäher
Maschinentyp:	DYM100901 /DYM101301
Nennspannung/Leistung:	40VDC
Gemessener Schallleistungspegel:	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Garantierter Schalldruck:	92dB(A) Benannte Stelle für EC-Richtlinie 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland
Anwendbare EG-Direktiven:	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Anwendbare angeglichene Standards:	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Autorisierte Unterschrift / Datum / Ort:	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2016-11-22
Titel des Unterzeichners:	Geschäftsführender Gesellschafer
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist die technischen Unterlagen zusammenzustellen	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Deutschland

INSTRUCTIONS ORIGINALES

INFORMATION / MANUELS / ENTRETIEN

Modèle :

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

EM 38 P-Li (DYM101301)

Fabricant :
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P.R. China

Importateur :
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

FR

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Merci d'avoir acheté un produit de qualité Mowox® !

Vous avez opté pour un appareil de jardin ultramoderne qui répond aux exigences de qualité les plus strictes. Tous les produits Mowox® sont fabriqués conformément aux normes ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 et BSCI.

Conditions générales pour des outils de jardin et auxiliaires MOWOX®

Garantie de 24 mois sur les appareils !

Les défauts éventuels de matériel ou de production sont pris en charge lors de la réparation ou le remplacement selon notre décision. Ce produit a une garantie de 24 mois à compter du jour du premier achat. Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de production. Ne sont pas couverts par cette garantie :

- Pièces d'usure comme
  - lames
  - sacs de collecte d'herbe
  - roues, enjoliveurs et roulements de roue
  - courroies d'entraînement, câbles Bowden
  - filtres à air, bougies d'allumage, carburateurs
- Les dommages et défauts résultant d'une mauvaise manipulation, d'une influence extérieure ou de modifications
- Les dommages après une utilisation commerciale

Pour les défauts des moteurs Honda et Briggs & Stratton, les conditions de garantie de Honda ou de Briggs & Stratton s'appliquent, qui sont dans le contenu de l'emballage.

Garantie de 12 mois sur les batteries !

Nous éliminons tout défaut matériel ou de fabrication sur la batterie en les réparant ou en les remplaçant selon notre choix. Ce produit a une garantie de 12 mois dès la première date de vente.

Le Pack de batteries Mowox® est un produit High-Tech. Il contient des cellules de batterie avec la technologie de lithium-ion. Cela garantit une capacité de batterie élevée et une portée à faible poids. L'infâme « effet mémoire » est exclu avec cette technologie.

Comme toutes les batteries, le Pack de batteries Mowox® est soumis à une usure et à une déchirure. Pour utiliser votre batterie pendant une longue période, veuillez noter les remarques suivantes :

N'exposez pas le bloc-piles à l'humidité, à la chaleur ou au froid extrême. Une température de stockage de 10 ° à 15 ° c dans un environnement sec est idéale. Avant une période de stockage plus longue, par exemple avant l'hiver, vous devez recharger la batterie une fois. La batterie est sujette à une auto-décharge naturelle et doit être rechargée tous les trois mois au plus tard. Vers la fin de la durée de vie de la batterie, le runtime diminue après pleine charge. Cette usure naturelle et liée à l'utilisateur ne donne pas lieu à une réclamation de garantie.

Veuillez noter qu'un robot tondeuse nécessite plusieurs cycles de charge par jour en raison de son fonctionnement, en fonction de sa programmation. Ainsi, il est normal que la durée de vie de la batterie soit déjà atteinte après un an.

Que faire en cas de garantie ?

Ce qui est important : le reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date du premier achat. Pour une réparation éventuelle, veuillez également conserver l'emballage d'origine. En cas de garantie, veuillez contacter notre service client avec cette fiche de garantie et une copie de votre preuve d'achat. Nous nous réservons le droit de rejeter les demandes si l'achat ne peut pas être justifié ou si le produit n'a pas été évidemment entretenu correctement.

Cet engagement de garantie n'affecte pas les réclamations de garantie légales contre le vendeur.

CONTENU

SECTION 1 SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT 27
SECTION 2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURIT 29
SECTION 3 IDENTIFICATION GÉNÉRALE 36
SECTION 4 DONNÉES TECHNIQUES 37
SECTION 5 ASSEMBLAGE 37
SECTION 6 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE 41
SECTION 7 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 41
SECTION 8 DÉMARRAGE 42
SECTION 9 LAME 44
SECTION 10 ENTRETIEN ET SOIN 45
SECTION 11 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 45
SECTION 12 GARANTIE 46
SECTION 13 ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT 46
SECTION 14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 47

CONNAÎTRE VOTRE TONDEUSE À GAZON

Lisez ce manuel attentivement, en respectant les instructions de sécurité recommandées, pendant et après l'utilisation de votre tondeuse à gazon. Le fait de suivre ces instructions simples permettra également de maintenir votre tondeuse à gazon en bon état de fonctionnement. Familiarisez-vous avec les commandes de votre tondeuse avant de l'utiliser, mais par dessus tout, assurez-vous de savoir comment arrêter la machine en cas d'urgence. Gardez ce manuel et toute la documentation fournie avec la tondeuse pour référence ultérieure.

1. SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT

Lisez ce livret d'instructions attentivement avant d'utiliser la tondeuse à gazon et gardez-la dans un endroit sûr pour référence ultérieure.référence ultérieure.

Gardez les observateurs hors de portée.

Faites attention aux lames aiguisées.

Les lames continuent de tourner après l'extinction du moteur.

Éteignez la clé de l'isolateur avant de l'ajuster, le nettoyer et avant de laisser le produit sans surveillance pendant une période quelconque.

Le chargeur est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Portez une protection auditive et oculaire

IPX1 La machine est protégée contre l'infiltration de goutte d'eau venant de la direction verticale

N'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.

Ne le faites pas fonctionner sur des pentes supérieures à 15 °. Traversez les pentes sans jamais les monter ou les descendre.

Risque d'électrocution.

Attendez que tous les composants de la machine soient complètement arrêtés avant de les toucher.

Marque CE

Le produit correspond aux exigences et régulations définies par la Communauté européenne.

Marque WEEE

ATTENTION ! Les outils électriques hors d'usage ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être amenés dans un point de collecte communal pour son élimination respectueuse de l'environnement conformément aux réglementations locales.

Élimination des accumulateurs :

Les vieux accumulateurs et batteries ne doivent pas être ajoutés aux ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur.
Déposez les piles rechargeables inutilisables sur le point de collecte de la batterie du revendeur ou de la communauté.

Élimination de l'emballage :

L'emballage est fait de carton et de feuille séparément marquée qui est également recyclable.
Emmenez ces matériaux dans un centre de recyclage.

Batteries / piles :
Li-Ion

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, l'eau ou le feu. Les piles / batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées de manière

respectueuse de l'environnement.

Uniquement pour les pays de la CE :

Les batteries défectueuses ou non utilisables doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66 / CE

Marque de niveau sonore

Le bruit émis par votre outil n'est pas supérieur à 92dB.

⚠ SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ :

Indique une précaution à prendre ou un avertissement pouvant être utilisé en conjonction avec d'autres symboles ou images.

2. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURIT

Le but des règles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications données avec eux, ont besoin de toute votre attention et de votre compréhension. Les consignes de sécurité ne peuvent pas d'elles-mêmes éliminer tout danger. L'instruction ou les avertissements qu'elles donnent ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention contre les accidents.

⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect d'un avertissement de sécurité peut entraîner des blessures graves à vous-même ou à d'autres. Suivez toujours les consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures individuelles. Sauvegardez le manuel d'utilisateur et relisez-le régulièrement pour poursuivre une utilisation en toute sécurité et apprendre aux autres qui peuvent être amené à utiliser cet outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Cette machine génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de tout outil peut entraîner la projection de débris dans les yeux, ce qui peut endommager gravement vos yeux. Avant de commencer l'utilisation de l'outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et un écran de protection faciale complète en cas de besoin. Nous recommandons un masque de sécurité à vision large (Wide Vision Safety Mask) pour une utilisation avec des lunettes ou des lunettes de sécurité avec protection latérale.

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

1) Lisez ces instructions attentivement. Soyez aussi familiarisé que possible avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'équipement.

2) Ne laissez jamais les enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les lois locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.

3) Ne travaillez jamais lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou des animaux, se trouvent dans les environs.

4) Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est

responsable pour les accidents ou les dangers survenant aux autres personnes ou à leurs biens matériels.
5) Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures de protections et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement les pieds nus ou avec des sandales; Évitez de porter des vêtements qui sont lâches ou qui a des cordons ou des liens suspendus.
6) Inspectez complètement la zone où l'équipement va être utilisé, et enlevez tous les objets qui peuvent être éjectés par la machine.
7) Avant l'utilisation, inspectez toujours les lames visuellement pour vérifier que les lames, les boulons et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ou endommagés, remplacez les lames et boulons usés ou endommagés ensemble pour conserver l'équilibre, Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
8) Ne tondez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
9) Évitez autant que possible d'utiliser l'équipement dans du gazon humide.
10) Assurez-vous toujours de votre stabilité dans les pentes.
11) Marchez, ne courez jamais;
12) Pour les machines à roues entraînées, tondez toujours en travers des montées ou des descentes, jamais vers le haut ou vers le bas.
13) Soyez extrêmement vigilants lorsque vous changez de direction dans les pentes.
14) Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes.
15) Faites extrêmement attention lorsque vous faites demi-tour ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
16) Arrêtez la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que

du gazon, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone de tonte.
17) N'utilisez jamais la tondeuse avec des protections défectueuses, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs ou le sac d'herbe, en place.
18) Démarrez ou mettez en marche le moteur avec précaution selon les instructions et avec les pieds éloignés des lames;
19) N'inclinez pas la tondeuse à gazon lorsque le moteur est allumé, sauf si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage, dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie opposée à l'opérateur;
20) N'allumez pas le moteur lorsque vous êtes placé devant la voie d'évacuation ;
21) Ne touchez pas la lame avant que la machine ne soit déconnectée de l'alimentation et que la lame ne se soit complètement arrêtée.
22) Ne soulevez ou ne transportez jamais la tondeuse à gazon lorsque le moteur tourne;
23) Arrêtez le moteur et débranchez la fiche. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
- chaque fois que vous laissez la machine;
- avant de dégager les blocages ou de débrider la goulotte;
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon;
- après avoir frappé un objet étranger. Inspectez la tondeuse pour vérifier les dégâts et faites les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon;

Si la tondeuse commence à vibrer de façon anormale (vérifiez immédiatement);
- vérifiez l'existence de dommages ;
- remplacez ou réparez les pièces endommagées.

- vérifiez et serrez les pièces détachées.

24) Arrêtez la tondeuse :

- chaque fois que vous laissez la tondeuse;

25) gardez tous les écrous, les boulons et les vis serrées pour s'assurer que l'équipement est en état de fonctionnement en toute sécurité;

26) vérifiez régulièrement l'usure ou la détérioration du bac de ramassage;

27) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité;

28) Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la machine.

29) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu un supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

30) Faites attention lors du réglage de la machine pour empêcher le piégeage des doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la machine.

31) Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.

32) Après utilisation et avant stockage, retirez la batterie de la machine et vérifiez si elle n'est pas endommagée.

33) Lors de l'entretien des lames, il faut savoir que même si la source d'alimentation est coupée, les lames peuvent encore être déplacées.

34) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité; Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

35) Faites attention lors du réglage de l'appareil afin d'éviter le piégeage des doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de l'appareil.

36) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par

le fabricant. L'utilisation d'une charge avec une batterie incompatible peut créer un risque d'incendie.

37) N'utilisez les outils électriques qu'avec des blocs-piles spécifiquement désignés.
Risque de blessures et d'incendie.

38) Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le loin des autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion entre un terminal vers un autre. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

39) Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie :

- En cas de contact accidentel, rincer à l'eau.
-Si les yeux entrent en contact avec le liquide cherchez en plus une aide médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

Consignes de sécurité pour la batterie rechargeable et le chargeur

Utilisez uniquement la batterie fournie avec la tondeuse à gazon et le chargeur fourni.

Protégez la batterie et le chargeur de batterie contre l'humidité.

N' utilisez pas le chargeur de batterie à l'extérieur.

Lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le nettoyage et l'entretien, débranchez le chargeur de la batterie.

Faites attention à la batterie.

Évitez de la laisser tomber sur une surface dure et ne la soumettez pas à la pression ou à toute autre forme de contrainte mécanique.

Gardez la batterie loin de la chaleur extrême et le froid.

N'ouvrez pas ou n'essayez pas de réparer la batterie ou le chargeur de batterie. Si des pièces sont défectueuses,

faites-les réparer par un technicien qualifié ou envoyez-les à notre service après-vente pour réparation.
Ne chargez la batterie qu'à une température ambiante entre 0 ° C et + 50 ° C.
Une batterie chargée peut être utilisée pour alimenter la machine dans des conditions de température ambiante entre -20°C et + 70°C.
Lorsque vous ne l'utilisez pas, entreposez la batterie dans un endroit sec entre 10°C et 30°C.
La batterie doit être rechargée quand elle ne produit pas suffisamment d'énergie lors de travaux qui ont été facilement effectués précédemment. NE CONTINUEZ PAS d'utiliser le produit avec sa batterie dans un état épuisé.
La batterie n'est pas complètement chargée en usine. Avant d'essayer de l'utiliser, elle doit être entièrement chargée en premier lieu.

⚠ Important ! Danger !

Ne court-circuitez jamais la batterie ou l'exposez à l'humidité. Ne le rangez pas avec des pièces métalliques susceptibles de court-circuiter les contacts. La batterie pourrait surchauffer, commencer à brûler ou exploser.
Si une personne entre en contact avec de l'acide ou des fluides internes similaires ou des substances contenues dans la batterie, lavez immédiatement ces substances avec beaucoup d'eau. Si ces substances entrent en contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
⚠ ATTENTION !
N'ouvrez pas la batterie pour retirer la batterie par vous-même.

Ne placez pas la batterie rechargeable dans le feu ou dans l'eau. Elle peut exploser. La batterie rechargeable ne doit pas être jetée aux ordures ménagères, qu'elle soit utilisée ou pas. Vous devriez la retourner à un point de collecte de batterie local conformément au Règlement sur les batteries ou nous la retourner avec la mention «Batterie usagée».

3. IDENTIFICATION GÉNÉRALE

1. Poignée supérieure
2. Bouton Marche / Arrêt
3. Boîte d'interrupteur
4. Levier de blocage
5. Collier de serrage
6. Porte du compartiment de la batterie
7. Roue
8 Levier de réglage de la hauteur
9. Bac de ramassage
10. Ecran LED
11. Poignée de frein

4. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101301 (EM 38 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Tension nominale	40 V DC	40 V DC		40 V DC
Vitesse de ralenti	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}		3100 min^{-1}
Capacité du sac à herbe	35 l	40 l		50 l
Largeur de coupe	34 cm	38 cm		43 cm
Poids net	16,3 kg	16,4 kg		14 kg
Réglage de la hauteur	25 - 75 mm, 5 ajustages			
Niveau de pression acoustique au poste de l'opérateur	67,3 dB(A K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)		78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)		92,39 dB(A) K = 1,96 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti	92 dB(A)	92 dB(A)		95 dB(A)
Vibration	Max.1,82 m/s² K = 1,5 m/s²	Max. 2,53 m/s² K = 1,5 m/s²		Max. 1,86 m/s² K = 1,5 m/s²

Batterie	Lithium-ion				
Numéro de modèle	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Tension nominale	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Capacité	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Nombre de cellules	20	10	20	10	20

Chargeur de batterie				
Numéro de modèle	BC 73 E (DYMA73E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Entrée	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0.6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Sortie	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Plage de température de charge admissible	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. ASSEMBLAGE

5.1 ASSEMBLER LA POIGNÉE PLIANTE

1. Fixez la poignée inférieure dans le corps de l'appareil avec le levier de blocage. (Figure 2A / 2B)
2. Relâchez le guidon supérieur pour le plier. Raccordez la poignée supérieure et la poignée inférieure avec le levier de blocage, l'écrou de verrouillage, les boulons et les rondelles. (Fig.2C)
3. Appuyez sur le levier de verrouillage en position fermée pour verrouiller les barres des poignées dans la position de fonctionnement. (Fig.2C)
4. Réglez la tension en tournant l'écrou avec une clé appropriée. (Fig.2C)
5. Attachez la pince de câble sur la position indiquée et ensuite attachez le câble. (Fig.2D)

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig. 2D

5.2 ASSEMBLAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Assemblez la poignée dans le bac de ramassage (Fig.3A/3B/3C)
Insérez une extrémité avec une partie saillante dans le bac de ramassage, puis fixez une autre extrémité de la poignée sur le bac de ramassage avec la vis ST4,8 * 19.
Déposez le sac en tissu à travers le support métallique, ouvrez le bord renforcé sur les trois côtés à la main ou à l'aide d'un tournevis. Enroulez puis serrez le matériau renforcé autour des supports métalliques sur les trois côtés pour fixer le sac en position. (Fig.3D/3E)
1. Pour mettre en place : Relevez le capot arrière et accrochez le bac de ramassage à l'arrière de la tondeuse. (Fig.3F/Fig.3G/Fig.3H)
2. Pour enlever : saisir et soulever le couvercle arrière, retirer le bac de ramassage.
Il y a un indicateur de niveau sur le dessus du bac de ramassage qui montre si le bac de ramassage est vide ou plein :
- L'indicateur de niveau se gonfle si le sac n'est pas plein pendant le déplacement. (Fig. 3I)
- Si le sac est plein, l'indicateur s'effondre; Une fois que cela arrive arrêtez de bouger immédiatement et videz le sac, assurez-vous qu'il est propre et assurez-vous que son treillis est ventilé. (Fig. 3J)

⚠ IMPORTANT :

Si la position de l'ouverture de l'indicateur est très sale, l'indicateur ne gonflera pas; dans ce cas, Nettoyez immédiatement la position de l'ouverture de l'indicateur.

Fig.3A

Fig.3B

Fig.3C

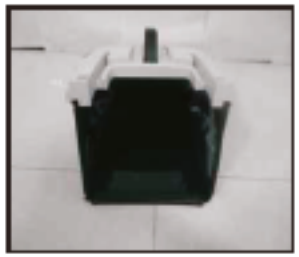


Fig.3D

Fig.3E

Fig.3F

Fig.3G

Fig.3H

Fig.3I

Fig.3 J

5.3 ASSEMBLER LA BATTERIE

1. Assurez-vous que la clé de l'isolateur est retirée. (Fig. 4A)
2. Ouvrez la porte du compartiment à batterie. (Fig. 4B)
3. Insérez la batterie dans le support de batterie (Fig. 4C)
4. Assurez-vous que le loquet du bas de la batterie est en place et que la batterie est bien en place.
5. Fermez le compartiment de batterie. (Fig.4D)

Fig. 4A

Fig. 4B

Fig.4C

Fig.4D

5.4 RETIRER LA BATTERIE (Fig.5A/Fig.5B)

1. Soulevez et maintenez la porte du compartiment de la batterie
2. Appuyez et maintenez le loquet de verrouillage de la batterie (1) au bas de la batterie.
3. Retirez la batterie du produit.

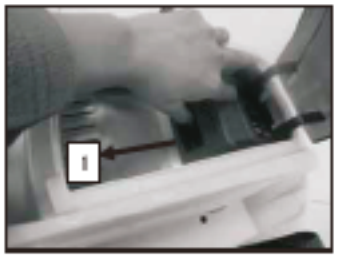


Fig.5A

Fig.5B

5.5 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR APPROPRIÉE

1.Poussez levier de blocage dans la position d'ouverture;

2.Tournez la poignée supérieure au centre du pignon d'ajustement angulaire pour régler un angle approprié dans la portée de 0° à 24° comme le montre la figure 6;
3.Poussez le levier de blocage dans la position de fermeture pour connecter la poignée inférieure et la poignée supérieure.

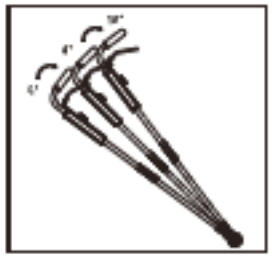


Fig.6

6. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Appliquez une pression vers l'extérieur pour dégager le levier du rack. Déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la hauteur.
La hauteur (de la lame au sol) peut être réglée de 25 mm (position 1) à 75 mm (position 5), 5 positions de hauteur.

Fig.7

⚠ AVERTISSEMENT : Ne faites ce réglage que lorsque la lame est arrêtée.

⚠ AVERTISSEMENT : Déconnectez le cordon électrique de l'alimentation.

7. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

a) Toujours travailler avec le déflecteur ou le bac de ramassage dans la bonne position.
b) Arrêtez toujours le moteur avant de retirer le bac de ramassage ou de régler la hauteur de la position de coupe.
c) Avant de tondre, retirez tous les objets étrangers de la pelouse qui peuvent être projetés par la machine.
Pendant la tonte, restez attentif à tout objet étranger qui peut avoir été manqué. (Fig.9A)
d) Ne soulevez jamais l'arrière de la tondeuse pendant le démarrage du moteur ou en fonctionnement normal. (Fig.9B)
e) Ne placez jamais vos mains ou ne tombez jamais sous le plateau inférieur ou dans la goulotte d'évacuation arrière pendant que le moteur tourne. (Fig.9C)

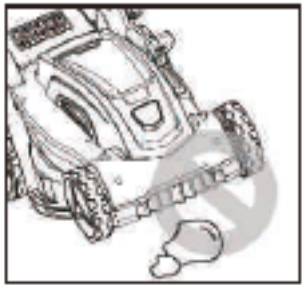


Fig.9A

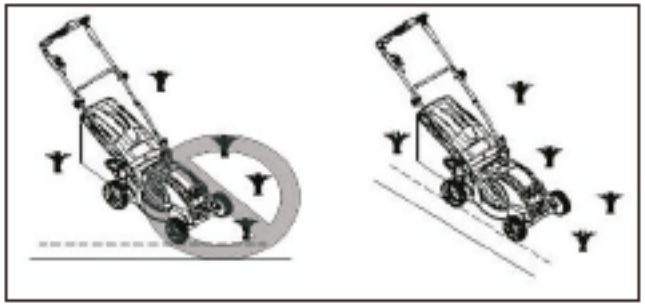


Fig.9B

Fig.9C

8. MODE D'EMPLOI

8.1. DEMARRAGE

Insérez la clé de l'isolateur (Fig.10A)
Démarrez le moteur comme suit
a) Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt. (Figure 10B)
b) En attendant, saisissez la poignée du frein et la maintenir en prise. (Figure 10B / 10C)
Si vous relâchez la la poignée du frein, le moteur s'arrêtera.

Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

⚠ ATTENTION ! La lame commence à tourner dès que le moteur est lancé.

⚠ AVERTISSEMENT! Les éléments de coupe continuent de tourner après l'extinction du moteur.

8.2 LED

Fig.11

Veuillez-vous référer au tableau suivant pour connaître la signification de l'affichage LED.

État de la tondeuse à gazon	État du voyant de capacité de la batterie (Appuyez sur la touche « POWER » (1))
	Lumière verte (2)
La capacité de la batterie est entre 75% ~ 100%,	Quatre LED allumées
La capacité de la batterie est entre 50% ~ 75%,	Trois LED allumées
La capacité de la batterie est entre 25% ~ 50%,	Deux LED allumées
La capacité de la batterie est entre 0% ~ 25%,	Une LED allumée

8.3 POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS LORS DE LA TONTE

Dégagez les débris du gazon, Assurez-vous que le gazon ne comporte pas de pierres, de bâtons, de câbles ou d'objets extérieurs qui pourraient être accidentellement éjectés par la tondeuse dans n'importe quelle direction et causer des blessures physiques grave à l'opérateur et aux autres personnes, ainsi que des dégâts matériels sur les objets alentours. Ne coupez pas du gazon humide, Pour une tonte efficace, ne coupez pas l'herbe mouillée car elle tend à coller en dessous du pont et empêcher la tonte correcte des coupures de gazon. Ne coupez pas plus de 1/3 de longueur d'herbe. La coupe recommandée pour la tonte est une longueur d'herbe de 1/3. La vitesse de déplacement au sol devra être ajustée de manière à ce que les

coupures de gazon puissent être dispersées de manière uniforme dans le gazon. Pour une coupe particulièrement importante dans du gazon épais, il peut être nécessaire d'utiliser une des vitesses les plus lentes afin d'obtenir une coupe propre et bien tondue. Lors de la tonte de gazon haut, vous devrez couper le gazon en deux phases, en abaissant la lame de 1/3 de longueur pour la deuxième phase et peut-être en utilisant un motif différent de la première tonte. Faire chevaucher la coupe un petit peu à chaque passage aidera également à nettoyer toutes les coupures d'herbe restantes sur le gazon. La tondeuse doit toujours être utilisée à plein gaz pour obtenir la meilleur coupe et lui permettre d'effectuer le meilleure travail possible de tonte. Nettoyez le dessous du pont. Assurez-vous de bien nettoyer le dessous du pont de coupe après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe, qui pourrait empêcher le paillage correct. Tondre des feuilles. La tonte de feuille peut également être bénéfique pour le gazon. Lorsque vous tondez des feuilles, assurez-vous qu'elles soient sèches et qu'il n y ait pas une couche trop épaisse sur le gazon. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres avant de tondre.

⚠ AVERTISSEMENT : Si vous heurtez un objet extérieur, coupez le moteur. Enlevez le fil de la bougie, inspectez à fond la tondeuse pour voir si elle ne présente pas de dégât et réparez les dégâts avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse. Une vibration intensive de la tondeuse pendant l'utilisation est un indicateur de dégât. L'unité doit être immédiatement inspectée et réparée.

9. LAME

La lame est faite en acier compressé. Il sera nécessaire de la remodeler fréquemment (avec une meule). Assurez-vous qu'elle est toujours équilibrée (une lame mal équilibrée provoquera des vibrations dangereuses). Pour vérifier l'équilibre, insérez une tige ronde dans le trou central et soutenez la lame à l'horizontale. Une lame équilibrée restera horizontale. Si la lame n'est pas équilibrée, le côté lourd tournera vers le bas. Remodelez le côté lourd jusqu'à ce que la lame soit bien équilibrée. Pour enlever la lame (1), dévissez la vis de la lame (2).
et remplacez toutes les parties qui sont endommagées.
Lorsque vous faites le remontage, assurez-vous que les angles de coupe soient orientés dans la direction de la rotation du moteur. La vis de lame (2) doit avoir un couple de 20N.m.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour la réparation, remplacez la lame avec une lame DAYE :

DAYE 263003648
DAYE 263003647
DAYE 2105200308
DYM100901 (EM 3440 P-Li)
DYM101301 (EM 3840 P-Li, EM 38 P-Li)
DYM101902 (EM 4340 P-Li)

Fig.12

⚠ **AVERTISSEMENT :** Retirez la batterie de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT : Protégez vos mains en utilisant des gants épais ou un chiffon pour attraper les lames de coupe lorsque vous remplacez la lame.

10. ENTRETIEN ET SOIN

⚠ **Avertissement** : Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage, retirez toujours la batterie et retirez la clé de l'isolateur !

N'arrosez pas la machine avec de l'eau. L'entrée d'eau peut détruire l'ensemble interrupteur prise et le moteur électrique. Nettoyez la machine avec un chiffon, une brosse, etc.

L'inspection par un expert est nécessaire, ne procédez pas à des réglages par vous-même, vous devez contacter le centre d'assistance client:

a) Si la tondeuse heurte un objet
b) Si le moteur s'arrête soudainement
c) Si la lame est tordue (ne pas réaligner!)
d) Si l'axe du moteur est tordu (ne pas réaligner!)
e) Si la courroie est défectueuse
f) N'utilisez que les pièces de remplacement et accessoires recommandés par le fabricant.

11. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Défaut	Action corrective
Le moteur ne tourne pas	Vérifiez le câble de connexion au secteur Commencez sur l'herbe courte ou sur une zone qui a déjà été tondue. Nettoyez le canal de décharge/boîtier – la lame de tonte doit tourner librement. Régler la hauteur de coupe
La puissance du moteur chute	Régler la hauteur de coupe Nettoyez le canal de décharge / le boîtier Faites aiguiser / remplacer la lame de la tondeuse dans un centre d'assistance clients→.
Le sac de collecte ne se remplit pas	Régler la hauteur de coupe Laissez sécher le gazon Faites aiguiser / remplacer la lame de la tondeuse dans un centre d'assistance clients→. Nettoyez la grille sur le sac de collecte Nettoyez le canal de décharge / le boîtier
La roue motrice ne fonctionne pas	Vérifiez le V-belt / equipement →le centre de service clientèle Vérifiez les roues motrices pour les dommages
La machine laisse une finition rugueuse	Hauteur de coupe trop basse, augmentez la hauteur de coupe. Lame de coupe émoussée, affûtez la lame ou remplacez-la

Problème	Cause possible	Solution possible
Le moteur ne fonctionne pas	L'alimentation est éteinte	Allumez
	Herbe trop longue	Augmentez la hauteur de coupe et déplacez la machine pour couper l'herbe plus courte au démarrage
	Lame bloquée	Nettoyez le canal de décharge / boîtier
La machine laisse une finition rugueuse	Hauteur de coupe trop basse	Augmentez la hauteur de coupe
	Lame de coupe émoussée	Affûtez la lame ou remplacez-la

⚠ **Avertissement** : Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage, retirez toujours la batterie et retirez la clé de l'isolateur ! Uniquement avec un moteur arrêté et une fraise à arrêt.

⚠ ATTENTION ! Les défauts qui ne peuvent pas être rectifiés à l'aide de ce tableau peuvent être rectifiés par une entreprise spécialisée uniquement (centre de service clients).

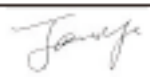
12. GARANTIE

En achetant votre tondeuse à gazon, vous bénéficiez de notre garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication et de matériel. Retournez à la page précédant la table des matières pour consulter les conditions de garantie Mowox !

13. ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Conformément à la directive EU *2012/19/EU* sur les équipements électriques et électroniques et son application dans la loi nationale, tous les outils électriques doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Autre moyen pour l'élimination : Si le propriétaire de l'outil électrique ne renvoie pas l'outil au fabricant, il est responsable pour l'élimination appropriée dans un point de collecte spécifique qui prépare l'appareil pour le recyclage conformément aux lois et réglementations sur le recyclage.
Cela ne comprend pas les accessoires et les outils sans composants électriques ou électroniques.

14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ-CE

Déclaration de conformité CE	
Nous déclarons par le présent acte,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
que la machine suivante satisfait aux exigences de base en matière de sécurité et de santé de la directive CE selon sa conception et son type, mises en circulation par nous.	
En cas de modification de la machine, non agréée par nous, cette déclaration perdra sa validité	
Produit	Tondeuse à gazon sans fil
Type de machine :	DYM100901 /DYM101301
Tension nominale / puissance	40VDC
Niveau de puissance acoustique mesuré :	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti :	92dB(A) Organisme notifié de la directive 2000/14 / CE: 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Allemagne
Directives CE applicables	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Normes harmonisées applicables	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Signature autorisée / Date / Lieu	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2016-11-22
Titre du signataire	Directeur général
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Allemagne

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

INFORMATIE/HANDLEIDING/ONDERHOUD

Model:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Fabrikant:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P.R. China

Importeur:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

NL

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Bedankt voor het aanschaffen van een Mowox®-kwaliteitsproduct!

U hebt gekozen voor een elektrisch tuingereedschap met de modernste techniek, die voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen. Alle Mowox®-producten worden geproduceerd volgens de normen ISO 9001 , ISO 14001 , OHSAS 18001 en BSCI.

GARANTIEVOORWAARDEN VOOR MOWOX® TUINGEREEDSCHAPPEN EN ACCESSOIRES

24 maanden garantie op elektrische tuingereedschappen!
Eventuele materiaal- en productiefouten worden geëlimineerd met een reparatie of vervanging van onze keuze. Dit product heeft een garantie van 24 maanden vanaf de eerste aanschafdatum. Deze garantie dekt alle materiaal- en productiefouten. De volgende zaken worden niet gedekt door deze garantie:

- Slijtageonderdelen, zoals
  - messen
  - grasopvangzakken
  - wielen, wieldoppen en wiellagers
  - aandrijfriemen, bowdenkabels
  - uchtfilters, bougies, carburateurs
- Schade en defecten die het gevolg zijn van onjuiste behandeling, invloed van buitenaf of wijzigingen
- Schade na commercieel gebruik

Voor gebreken aan Honda- en Briggs & Stratton-motoren zijn de garantievoorwaarden van Honda of Briggs & Stratton van toepassing. U kunt deze vinden in de verpakking van het product.

12 maanden garantie op accu's!
Eventuele materiaal- en productiefouten worden geëlimineerd met een reparatie of vervanging van onze keuze. Dit product heeft een garantie van 12 maanden vanaf de eerste aanschafdatum. De Mowox®-accu is een zeer geavanceerd technisch product dat accucellen met lithium-ion-technologie bevat. Dit zorgt voor een hoge accucapaciteit en groot werkbereik bij een laag gewicht. Het beruchte "geheugeneffect" treedt niet op met die technologie.
De Mowox®-accu is, net als alle accu's, onderhevig aan normale slijtage. Volg de volgende richtlijnen om uw accu voor een lange lijd te gebruiken:
Stel de accu niet bloot aan vocht, hitte of extreme kou. Een opslagtemperatuur van 1 o· tot 15°C in een droge omgeving is ideaal. Voorafgaand aan langere opslag, bijvoorbeeld in de winter, moet u de accu één keer opladen. De accu is onderhevig aan natuurlijker zelf-ontlading en moet elke drie maanden worden opgeladen. Tegen het einde van de levensduur, neemt de gebruiksduur na een volledige lading af. Deze natuurlijke slijtage veroorzaakt door gebruik rechtvaardigt geen garantieclaim.
Een robotmaaier heeft, vanwege zijn werking en afhankelijk van de programmering, enkele laad-/ontlaadcycli per dag nodig. Daarom is het normaal dat de accu een levensduur van een jaar heeft.

Wat te doen in geval van garantie?
Wat belangrijk is: het aankoopbewijs moet worden bewaard als bewijs van de eerste aanschafdatum. Voor een eventuele reparatie dient u ook de originele doos te bewaren. Neem als u garantie wilt claimen contact op met onze klantenservice met deze garantieverklaring en een kopie van uw aankoopbewijs. We behouden ons het recht voor om claims af te wijzen indien de aanschaf niet kan worden aangetoond of het product duidelijk niet goed is onderhouden.

Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke garantieclaims van de koper jegens de verkoper.

INHOUDSOPGAVE

HOOFDSTUK 1 SYMBOLEN EN MARKERINGEN OP HET PRODUCT 51
HOOFDSTUK 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 53
HOOFDSTUK 3 ALGEMENE IDENTIFICATIE 60
HOOFDSTUK 4 TECHNISCHE GEGEVENS 60
HOOFDSTUK 5 MONTAGE 61
HOOFDSTUK 6 DE MAAIHOOGTE INSTELLEN 64
HOOFDSTUK 7 VOORZORGSMAATREGELEN 65
HOOFDSTUK 8 STARTEN 66
HOOFDSTUK 9 MAAIMES 68
HOOFDSTUK 10 ONDERHOUD & ZORG 68
HOOFDSTUK 11 PROBLEMEN OPLOSSEN 69
HOOFDSTUK 12 GARANTIE 70
HOOFDSTUK 13 MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING 70
HOOFDSTUK 14 EC-DECLARATION OF CONFORMITY 71

KEN UW GRASMAAIER

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en let daarbij op de aanbevolen veiligheidsvoorschriften vóór, tijdens en na het gebruik van uw grasmaaier. Naleving van deze eenvoudige voorschriften zorgt er ook voor dat uw grasmaaier in goede staat blijft. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningselementen van de grasmaaier voordat u de deze gebruikt en zorg er in ieder geval voor dat u weet hoe u de grasmaaier in geval van nood snel kunt uitschakelen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en alle andere documentatie van uw grasmaaier zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

1. SYMBOLEN EN MARKERINGEN OP HET PRODUCT

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de grasmaaier gebruikt en bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u deze later nog eens kunt doornemen.

Houd omstanders uit de buurt.

Pas op voor scherpe maaimessen. De maaimessen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.

Schakel de grasmaaier uit voordat u de deze instelt, schoonmaakt en voor een periode, hoe kort dan ook, onbeheerd achterlaat.

De oplader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Draag gehoor- en oogbescherming.

IPX1 De grasmaaier is beschermd tegen het binnendringen van waterdruppels die uit verticale richting komen.

Niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden.

Niet gebruiken op hellingen met een hellingshoek groter dan 15°. Maai dwars op de helling, nooit van boven naar onder of omgekeerd.

Gevaar voor elektrische schokken.

Wacht tot alle onderdelen van de grasmaaier volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de onderdelen aanraakt.

CE-markering

Het product voldoet aan de eisen en normen die zijn gesteld door de Europese Gemeenschap.

WEEE-markering

LET OP! Afgedankt elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil, maar moet naar gemeentelijke inzamelpunten worden gebracht voor milieuvriendelijke verwijdering in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Verwijderen accu:

Oude accu's en batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden verwijderd in overeenstemming met de geldende wetgeving.

Breng oude oplaadbare batterijen en accu's terug naar de verkoper of naar het inzamelpunt in uw gemeente.

Verwijderen verpakking:

De verpakking is gemaakt van karton en apart gelabeld folie dat ook gerecycled kan worden.

Breng deze materialen naar een recyclingbedrijf.

Verwijderen verpakking:

De verpakking is gemaakt van karton en apart gelabeld folie dat ook gerecycled kan worden.

- Breng deze materialen naar een recyclingbedrijf.

Accu's/batterijen:

Li-Ion

Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in water of in

vuur. Accu's/batterijen moeten op milieuvriendelijke wijze worden ingezameld, hergebruikt of verwijderd.

Alleen voor EG-landen:

Defecte of lege batterijen en accu's moeten worden gerecycled volgens de richtlijn 2006/66/EC

Geluidsniveau-marketing

De geluidsemissie van uw grasmaaier is niet hoger dan 92dB.

⚠VEILIGHEIDSWAARSCHUWING:

Geeft een veiligheidsvoorziening of waarschuwing aan en kan gebruikt worden in combinatie met andere pictogrammen of afbeeldingen

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het doel van de veiligheidsvoorschriften is om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de uitleg die erbij hoort, moeten aandachtig worden bekeken en volledig worden begrepen. De veiligheidswaarschuwingen zelf zullen niet al het gevaar wegnemen. De instructies of waarschuwingen die gegeven worden zijn geen vervanging voor het nemen van goede voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van ongelukken.

⚠ **WAARSCHUWING:** Het niet opvolgen van een waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel voor uzelf en anderen. Volg altijd de voorzorgsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

Bewaar de handleiding en bekijk de handleiding regelmatig zodat u het apparaat op een veilige manier kunt blijven gebruiken en ook instructies kunt geven aan anderen die het gereedschap willen gebruiken.

⚠ **WAARSCHUWING:** Deze machine produceert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden storen met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat er gebruik wordt gemaakt van deze machine.

⚠ **WAARSCHUWING:** Het gebruik van gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in uw ogen worden geslingerd en dit kan leiden tot ernstig oogletsel. Voordat u dit elektrisch gereedschap gebruikt, moet u er altijd voor zorgen dat u een veiligheidsbril met zijschermen of een volledig veiligheidsmasker draagt indien nodig. We raden aan om een breedzicht-veiligheidsmasker over een normale bril of een veiligheidsbril met zijschermen te dragen.

BELANGRIJK
LEES ZORGVOLDIG VÓÓR GEBRUIK.
BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

1) Lees de handleiding en alle instructies zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningselementen en hun functies;
2) Sta nooit toe dat kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies gebruik maken van de grasmaaier. Plaatselijke voorschriften kunnen een beperking instellen op de leeftijd van de gebruiker
3) Maai nooit terwijl er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn;
4) Houd er rekening mee dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken met andere mensen en hun eigendommen.

5) Draag tijdens het maaien altijd stevige schonen en een lange broek. Gebruik het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen; Draag geen losse kleding of kleding met loshangende koordjes of touwtjes.
6) Inspecteer het gebied waar u het apparaat wilt gebruiken grondig en verwijder alle voorwerpen die tijdens het maaien omhoog kunnen schieten door het apparaat;
7) Inspecteer vóór het gebruik altijd of de messen, mesbouten en maai-inrichting niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten in sets om het evenwicht in stand te houden, Vervang beschadigde of onleesbare labels.
8) Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht;
9) Vermijd, indien mogelijk, het gebruik van de grasmaaier op nat gras;
10) Let op de positie van uw voeten bij gebruik op hellingen;
11) Loop, ren nooit;
12) Maai met een grasmaaier met wielen altijd dwars op de helling, nooit van boven naar onder of omgekeerd;
13) Wees bijzonder voorzichtig als u op een helling van richting verandert;
14) Maai niet op steile hellingen;
15) Wees bijzonder voorzichtig als u de grasmaaier naar uzelf toe duwt of draait;
16) Zet de mes(sen) stil als u de grasmaaier moet optillen om deze over plaatsen zonder gras of van het ene naar het volgende gazon te vervoeren;
17) Werk niet met de grasmaaier als de beschermkappen of veiligheidsmechanismen niet in orde of niet aangebracht zijn (bijv. beschermkappen of grasvangmechanismen);

18) Start of schakel de motor voorzichtig in volgens de instructies en houd uw voeten uit de buurt van de messen;
19) Til de grasmaaier niet op terwijl u deze start of de motor ervan aanzet, tenzij de grasmaaier moet worden opgetild om te starten. In dit geval mag u de grasmaaier nooit verder optillen dan absoluut noodzakelijk en alleen het deel optillen dat zich niet in de buurt van de gebruiker bevindt;
20) Start de motor niet aan terwijl u voor de afvoer staat;
21) Steek uw handen of voeten nooit onder of in de buurt van draaiende delen. Houd de afvoeropening altijd vrij;
22) Til de grasmaaier nooit op en draag deze nooit terwijl de motor draait;
23) Stop de motor en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- als u de grasmaaier onbeheerd achterlaat;
- voordat u verstoppingen opheft;
- voordat u het apparaat inspecteert, reinigt of onderhoudswerkzaamheden verricht;
- na het raken van een vreemd voorwerp. Inspecteer het apparaat op schade en voer indien nodig reparaties uit voordat u de grasmaaier opnieuw gebruikt;

als de grasmaaier op ongebruikelijke manier begint te trillen (onmiddellijk controleren);
- inspecteer op schade;
- vervang of repareer beschadigde onderdelen.
- controleer op losse onderdelen en zet deze goed vast indien nodig.

24) Stop de grasmaaier:
- als u de grasmaaier achterlaat;

25) Houd alle moeren, bouten en schroeven goed aangedraaid zodat u er zeker van kunt zijn dat de

grasmaaier in veilige bedrijfsstaat verkeert;
26) Controleer de opvangbak regelmatig op slijtage of verwering;
27) Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor uw eigen veiligheid;
28) Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken.
29) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
30) Wees voorzichtig bij het afstellen van het apparaat om beknelling van de vingers tussen bewegende messen en vaste onderdelen van het apparaat te voorkomen.
31) Laat het apparaat altijd afkoelen alvorens het op te bergen.
32) Na gebruik en vóór opslag, verwijder de accu uit het apparaat en controleer op schade.
33) Bij onderhoud aan de messen moet u zich ervan bewust zijn dat de messen kunnen bewegen, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
34) Vervang beschadigde of versleten onderdelen voor uw eigen veiligheid; Gebruik alleen originele reserve-onderdelen en accessoires.
35) Wees voorzichtig bij het afstellen van het apparaat om beknelling van de vingers tussen bewegende messen en vaste onderdelen van het apparaat te voorkomen.
36) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Het gebruik van een oplader met een incompatibele accu kan leiden tot brand.
37) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met accu's die daar speciaal voor bedoeld zijn. Het gebruik van andere

accu's kan leiden tot letsel en brand.
38) Houd een accu die niet wordt gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contactpunten van de accu kunnen verbinden. Het kortsluiten van de contactpunten van een accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
39) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken:
-Voorkom contact. Spoel in geval van onvoorzien contact met water af.
- Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Uit de accu gelekte vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

Veiligheidsaanbevelingen voor oplaadbare accu en oplader

Gebruik alleen de accu en de oplader die zijn meegeleverd met de grasmaaier.
Bescherm de accu en acculader tegen vocht.
Gebruik de acculader niet buitenshuis.
Trek de stekker van de acculader uit het stopcontact wanneer de acculader niet in gebruik is of alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
Wees extra voorzichtig met de accu.
Laat de accu niet vallen op harde oppervlakken en stel de accu niet bloot aan druk of enige andere vorm van mechanische belasting.
Houd de accu uit de buurt van extreme warmte of kou.
Probeer de accu of acculader niet zelf te openen of repareren. Als er onderdelen defect zijn, laat deze dan repareren door een erkend technicus of stuur ze naar onze onderhoudsafdeling voor reparatie.
Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen de 0°C en +50°C.

Een opgeladen accu kan worden gebruikt om de grasmaaier van stroom te voorzien bij een omgevingstemperatuur van -20°C tot +70°C.
Bewaar de accu, als deze niet wordt gebruikt, op een droge plek met een temperatuur tussen de 10°C en 30°C.
De accu moet worden opgeladen wanneer er onvoldoende stroom is voor het uitvoeren van werkzaamheden die eerder eenvoudig uitgevoerd konden worden. STOP HET GEBRUIK als de accu (bijna) leeg is.
De accu is niet volledig opgeladen in de fabriek.
Voordat u de accu gebruikt, moet deze eerst volledig worden opgeladen.

⚠ Belangrijk! Gevaar!

Veroorzaak geen kortsluiting en stel de accu niet bloot aan vochtigheid. Bewaar de accu niet samen met metalen voorwerpen die de contactpunten eventueel kunnen kortsluiten. De accu kan dan te heet worden, in brand vliegen of exploderen.
Als een persoon in contact komt met zuur of soortgelijke vloeistoffen en stoffen die zich in een accu bevinden, spoel dan onmiddellijk af met veel water. Als deze stoffen in contact komen met de ogen, spoel dan schoon met veel water en bezoek onmiddellijk een arts.

⚠ WAARSCHUWING!

Open de accu niet en haal zelf geen batterijen uit de accu. Plaats de oplaadbare accu niet in vuur of water. De accu kan exploderen. De oplaadbare accu mag niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval, ongeacht of de accu is gebruikt of niet. U moet de accu in overeenstemming met de batterijregelgeving naar een

inzamelpunt brengen of de accu, voorzien van de markering “Used battery”, terugsturen naar ons.

3. ALGEMENE IDENTIFICATIE

1. Bovenste deel handgreep
2. Aan-uitknop
3. Schakelkast
4. Vergrendelhendel
5. Kabelklem
6. Accudeksel
7. Wiel
8. Hendel voor instellen hoogte
9. Grasopvangbak
10. LED-display
11. Remhendel

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Nominale spanning	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Stationaire snelheid	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
Capaciteit graszak	35 l	40 l	50 l
Snijbreedte	34 cm	38 cm	43 cm
Nettogewicht	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Hoogteaanpassing	25 - 75 mm, 5 Instellingen		
Geluidsdrukniveau bij de operator	67,3 dB(A) K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
gemeten geluidsvermogensniveau	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,96 dB(A)
gegarandeerd geluidsvermogen	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Trilling	max.1,62 m/s² K = 1,5 m/s²	max. 2,53 m/s² K = 1,5 m/s²	max. 1,86 m/s² K = 1,5 m/s²

Batterij	Lithium-ionen				
Modelnummer	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Nominale spanning	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Capaciteit	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Aantal cellen	20	10	20	10	20

Acculader				
Modelnummer	BC 73 E (DYMA73E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Invoer	220 - 240 V AC, 50Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0.6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Uitgang	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Toelaatbaar oplaadtemperatuurbereik	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. MONTAGE

5.1 MONTAGE VAN DE INKLAPBARE HANDGREEP

1. Zet het onderste deel van de handgreep vast op de behuizing van het apparaat met de vergrendelhendel. (Fig.2A/2B)
2. Maak het bovenste deel van de handgreep los. Zet het bovenste deel van de handgreep vast op het onderste deel van de handgreep met de vergrendelhendel, borgmoer en sluitringen. (Fig.2C)
3. Druk tegen de vergrendelingshendel om deze te sluiten en de handgreep vast te zetten in de werkstand. (Fig.2C)
4. Pas de spanning aan door met een geschikte sleutel aan de borgmoer te draaien. (Fig.2C)
5. Bevestig de kabelklem op de getoonde positie en bevestig daarna de kabel. (Fig.2D)

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig. 2D

5.2 MONTAGE GRASOPVANGBAK

Monteer de hendel op de grasopvangbak (Fig.3A/3B/3C)
Steek één uiteinde met het uitsteeksel in de grasopvangbak en zet daarna het andere uiteinde van de hendel vast op de grasopvangbak met de schroef ST4.8*19.
Laat de stoffen zak door de metalen beugel vallen en open de versterkte rand aan de drie zijkanten met de hand of met een schroevendraaier. Wikkel en klem het versterkte materiaal rond de metalen ondersteuningsbeugels aan de drie zijkanten om de zak goed vast te zetten op zijn plaats. (Fig.3D/3E)
1. Aanbrengen: Til de achterklep op en maak de grasopvangbak vast aan de achterkant van de grasmaaier. (Fig.3F/Fig.3G/Fig.3H)
2. Verwijderen: Grijp en til de achterklep op, verwijder de grasopvangbak.
Er zit een niveau-indicator aan de bovenkant van de grasopvangbak die aangeeft of de opvangbak leeg of vol is:
- De niveau-indicator wordt tijdens het verplaatsen opgeblazen als de opvangbak niet vol is. (Fig. 3I)
- Als de opvangbak vol is, zakt de indicator in; zodra dit gebeurt, moet u onmiddellijk stoppen met bewegen en de opvangbak legen, zorg ervoor dat de opvangbak schoon is en dat er lucht door het gaaswerk kan stromen. (Fig. 3J)

⚠ BELANGRIJK:

Als de opening van de indicator erg vuil is, zal de indicator niet worden opgeblazen-als dit het geval is, moet de opening onmiddellijk worden schoongemaakt.

Fig.3A

Fig.3B

Fig.3C

Fig.3D

Fig.3E

Fig.3F

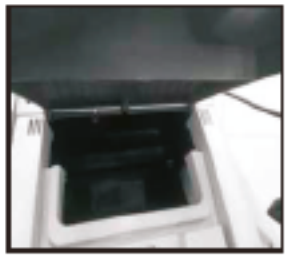


Fig.3G

Fig.3H

Fig.3I

Fig.3 J

5.3 DE ACCU INSTALLEREN

1. Zorg ervoor dat de isolatorsleutel eruit is getrokken. (Fig. 4A)
2. Open het accudeksel. (Fig. 4B)
3. Plaats de accu in de accuhouder. (Fig. 4C)
4. Zorg ervoor dat de knipsluiting op de onderkant van de accu op zijn plaats klikt en dat de accu volledig op zijn plaats zit.
5. Sluit het accudeksel. (Fig.4D)

Fig. 4A

Fig. 4B

Fig.4C

Fig.4D

5.4 DE ACCU VERWIJDEREN (Fig.5A/Fig.5B)

1. Til het batterijdeksel op en houd het opgetild.
2. Houd de knop op de knipsluiting (1) aan de onderkant van de accu ingedrukt.
3. Verwijder de accu uit het product.

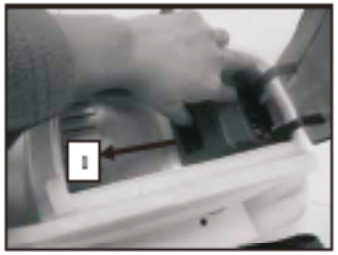


Fig.5A

Fig.5B

5.5 DE HANDGREEP INSTELLEN OP DE JUISTE HOOGTE

1. Trek aan de vergrendelhendel om te openen;
2. Draai het bovenste deel van de handgreep in het centrum van het scharniermechanisme naar de gewenste hoek van 0° tot 24° zoals getoond in Fig.6;
3. Druk tegen de vergrendelhendel om deze te sluiten en het onderste en bovenste deel van de handgreep te verbinden.

Fig.6

6. DE MAAIHOOGTE INSTELLEN

Druk de hendel voor het instellen van de maaihoogte uit de inkeping. Druk de hendel daarna naar voren of naar achteren om de hoogte in te stellen.

De maaihoogte (van het mes tot de grond) kan worden ingesteld van 25mm (stand 1) tot 75mm (stand 5), 5 hoogtestanden.

Fig.7

⚠ WAARSCHUWING: Stel de maaihoogte alleen in als het mes is gestopt met bewegen.

⚠ WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact.

7. VOORZORGSMAATREGELEN

a) Gebruik de grasmaaier altijd met de achterklep of grasopvangbak in de juiste stand.
b) Stop de motor altijd voordat u de grasopvangbak verwijdert of de instelling van de maaihoogte wijzigt.
c) Verwijder voordat u gaat maaien alle vreemde voorwerpen die door de grasmaaier kunnen opspringen. Let tijdens het maaien goed op en probeer alle vreemde voorwerp te ontdekken die u aanvankelijk over het hoofd hebt gezien. （Fig.9A）
d) Til de achterkant van de grasmaaier nooit op tijdens het starten of tijdens normaal gebruik.（Fig.9B）
e) Steek uw handen of voeten nooit onder het onderstel of in de uitwerpopening als de motor nog loopt.（Fig.9C）

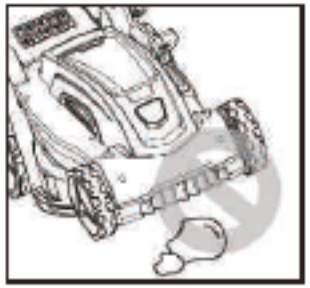


Fig.9A

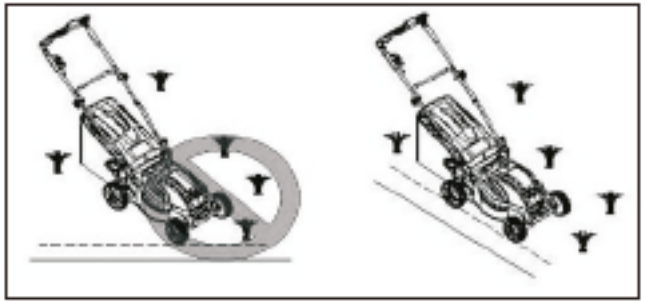


Fig.9B

Fig.9C

8. GEBRUIKSINSTRUCTIES

8.1. STARTEN

Plaats de isolatorsleutel (Fig.10A)
Start de motor als volgt
a) Druk op de Aan-uit-knop. (Fig.10B)
b) En grijp ondertussen de remhendel en houd deze vast. (Fig.10B/10C)
De motor stopt als u de remhendel loslaat.

Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

⚠ PAS OP! Het mes begint te bewegen zodra de motor wordt gestart.

⚠ WAARSCHUWING! Het mes blijft draaien nadat de motor is uitgeschakeld.

8.2 LED

Fig.11

Kijk in de volgende tabel voor uitleg over meldingen op het LED-display.

Status grasmaaier	Status accu-indicator (Druk op "POWER" (1))
	Groen lampje (2)
Accu is 75%~100% vol.	Vier LED's AAN
Accu is 50%~75% vol.	Drie LED's AAN
Accu is 25%~50% vol.	Twee LED's AAN
Accu is 0%~25% vol.	Een LED AAN

8.3 VOOR DE BESTE MAAIRESULTATEN

Verwijder afval van het gazon. Zorg dat het gazon vrij is van stenen, stokken, draadstukken of andere vreemde voorwerpen die per ongeluk door de grasmaaier in alle richtingen weggeslingerd kunnen worden en niet alleen ernstig persoonlijk letsel voor de gebruiker of anderen, maar ook schade aan eigendommen en voorwerpen in de buurt tot gevolg kunnen hebben. Maai geen nat gras. Maaien gaat het best als het gras niet nat is omdat het anders aan de onderkant van het maaidek gaat plakken, wat het maaien niet ten goede komt. Maai niet meer dan 1/3 van de graslengte. Er wordt aanbevolen het gras 1/3 van de lengte korter te maaien. De voorwaartse snelheid moet zodanig worden aangepast dat het versnipperde gras gelijkmatige over het gazon wordt verdeeld. Speciaal tijdens het zwaar maaien van dik gras kan het nodig zijn om de laagste snelheid te gebruiken om de grassprieten schoon en goed te versnipperen. Als het gras langer is kunt u het gazon in twee fasen maaien door de maaihoogte nog een keer met 1/3 van de graslengte te verlagen en misschien in een andere richting te maaien. Door toepassing van een kleine overlapping op elk maaipad kunt u de eventueel op het gazon achtergebleven grassprieten opruimen. De motor moet altijd op het hoogste toerental draaien voor het beste maairesultaat en waardoor het beste maairesultaat wordt bereikt. Maak de onderkant van het maaidek schoon. Zorg dat de onderkant van het maaidek na elk gebruik wordt schoongemaakt om ophoping van grasresten te voorkomen waardoor een goed mulchresultaat wordt gehinderd. Bladeren maaien. Het maaien van bladeren kan uw gazon ten goede komen. Als u bladeren gaat maaien moet u zorgen dat ze droog zijn en niet in een dikke laag op het gazon liggen. Wacht niet tot alle bladeren van de bomen zijn gevallen voordat u gaat maaien

⚠ WAARSCHUWING: Stop de motor na het raken van een vreemd voorwerp, Maak de bougiekabel los, controleer de grasmaaier grondig op beschadigingen en herstel de beschadiging voordat u de grasmaaier

opnieuw gaat starten en gebruiken. Buitensporige trillingen in de grasmaaier kunnen op een beschadiging duiden. De grasmaaier moet onmiddellijk worden nagekeken en gerepareerd.

9. MAAIMES

Het maaimes is gemaakt van plaatstaal. Het is nodig om regelmatig de vorm te herstellen (met een slijpsteen). Zorg ervoor dat het altijd in balans is (een maaimes in onbalans veroorzaakt gevaarlijke trillingen). Om de balans te controleren, steekt u een ronde staaf in het middengat en brengt u het maaimes in horizontale positie. Een maaimes dat in balans is zal horizontaal balanceren. Als het maaimes niet in balans is, zal het zwaardere gedeelte naar beneden draaien. Bewerk het zwaardere gedeelte totdat het maaimes weer in balans is. Verwijder het maaimes (1) door de mesbout (2) los te draaien.
en vervang beschadigde onderdelen.
Zorg er tijdens het opnieuw monteren voor dat de snede van het maaimes in de draairichting van de motor wijst. Het aantrekkoppel van de mesbout (2) is 20Nm.

⚠ WAARSCHUWING: Voor onderhoud, vervang het mes door een DAYE-mes:

DAYE 263003648 **DYM100901 (EM 3440 P-Li)**
DAYE 263003647 **DYM101301 (EM 3840 P-Li)**
DAYE 2105200308 **DYM101902 (EM 4340 P-Li)**

Fig.12

⚠ **WAARSCHUWING:** Verwijder de accu uit de grasmaaier.

⚠ WAARSCHUWING: Bescherm uw handen door werkhandschoenen te dragen of een doek te gebruiken als u de messen vastpakt om deze te vervangen.

10. ZORG EN ONDERHOUD

⚠ **Waarschuwing**: verwijder altijd de accu en trek de isolatorsleutel uit het slot alvorens onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren!
Spuit geen water op het apparaat. Als er water in het apparaat komt kunnen de schakel-/stekkerdoos en de elektrische motor defect raken. Maak het apparaat schoon met een doek, zachte borstel, etc.
Deskundig onderzoek is vereist, maak zelf geen wijzigingen of aanpassingen, maar neem contact op met de klantenservice:
a) Als de grasmaaier een voorwerp heeft geraakt.
b) Als de motor plotseling stopt
c) Als het mes is verbogen (niet rechtbuigen!)
d) Als de motoras is verbogen (niet rechtbuigen!)

e) Als de V-snaar defect is.
f) Gebruik alleen de reserve-onderdelen en accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

11. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Motor loopt niet	Controleer of het netsnoer juist is aangesloten Start op kort gras of een gedeelte dat al is gemaaid. Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing –het maaimes moet vrij kunnen draaien. Stel de maaihoogte juist in
Motorvermogen zakt in	Stel de maaihoogte juist in. Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing Laat maaimes slijpen/vervangen →neem contact op met klantenservice.
De grasopvangbak raakt niet gevuld	Stel de maaihoogte juist in Laat het gras drogen Laat maaimes slijpen/vervangen →neem contact op met klantenservice. Reinig het rooster op de grasopvangbak Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing
Wielaandrijving werkt niet	Controleer de V-riem / versnellingen →raadpleeg klantenservice Controleer wielaandrijving op schade
Gras wordt niet gelijkmatig gemaaid	De maaihoogte is te laag ingesteld, verhoog de maaihoogte . Snijmes is bot, laat het mes slijpen of vervangen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Motor loopt niet	Stroom uitgeschakeld	Schakel de stroom in
	Gras te lang	Verhoog de maaihoogte en start op kort gras
	Snijmes geblokkeerd	Reinig uitwerpkanaal/behuizing
Gras wordt niet gelijkmatig gemaaid	Maaihoogte te laag	Verhoog de maaihoogte
	Snijmes bot	Laat mes slijpen of vervangen

⚠ **Waarschuwing**: verwijder altijd de accu en trek de isolatorsleutel uit het slot alvorens onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uit te voeren! Voer deze werkzaamheden alleen uit als de motor is gestopt en de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.

⚠ LET OP: Als u in de bovenstaande tabel geen oplossing kunt vinden voor uw probleem, dan mag het probleem alleen worden verholpen door een gespecialiseerd bedrijf (neem contact op met de klantenservice).

12. GARANTIE

Bij aankoop van uw grasmaaier profiteert u van onze 24 maanden garantie tegen fabricage- en materiaalfouten. Ga terug naar de pagina voor de inhoudsopgave om de Mowox-garantievoorwaarden te bekijken!

13. MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, moeten alle elektrische gereedschappen gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze te worden gerecycled. Alternatieve verwerking: Als de eigenaar van het elektrische gereedschap het apparaat niet terugstuurt naar de fabrikant, is hij verantwoordelijk voor een correcte afvalverwerking door een aangewezen inzamelpunt dat het apparaat voorbereid voor hergebruik volgens de nationale wetten en regelgeving. Dit is niet van toepassing op accessoires en gereedschappen zonder elektrische of elektronische componenten.

14. EG-CONFORMITEITSVERKLARING

EG Conformiteitsverklaring	
Hierbij verklaren wij,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No,58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
Dat het volgende apparaat, , zoals door ons in omloop gebracht, op basis van het ontwerp en het type voldoet aan de geldende elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen.	
Bij een wijziging van het apparaat die niet door ons is goedgekeurd, is deze verklaring niet langer geldig.	
Product	Elektrische grasmaaier
Apparaattype:	DYM100901 /DYM101301
Nominale spanning/vermogen	40VDC
Gemeten geluidsvermogensniveau:	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Gewaarborgde geluidsvermogensniveau:	92dB(A) Aangemelde instantie voor EG-richtlijn 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland
Van toepassing zijnde EG-richtlijnen	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Van toepassing zijnde geharmoniseerde normen	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Geautoriseerde handtekening/datum/plaats	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2016-11-22
Titel van ondertekenaar	Algemeen Directeur
Naam en adres van persoon die geautoriseerd is om het technisch dossier samen te stellen	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Duitsland

MOWOX®

INSTRUCCIONES ORIGINALES

INFORMACIÓN/MANUALES/SERVICIO

Modelo:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Fabricante:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P.R. China

Importador:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

ES

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

¡ Gracias por comprar un producto de calidad de Mowox®!

Ha optado por un electrodoméstico de jardín de última generación que cumpla con los requisitos de calidad más estrictos. Todos los productos de día se fabrican de acuerdo con las normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 y BSCI.

Condiciones de garantía para herramientas y accesorios de jardín de Mowox®

¡ garantía de 24 meses en dispositivos!

Eliminamos cualquier material o defectos de fabricación en el dispositivo reparándolos o sustituyéndolos según nuestra elección. Este producto tiene una garantía de 24 meses desde la primera fecha de venta. Esta garantía cubre todos los defectos de material o fabricación. No cubierto por la garantía:

- consumibles como
  - Messer
  - bolsas para atrapar hierba
  - ruedas, casquillos de rueda y cojinetes de rueda
  - correas de la impulsión de o, trenes del Bowden
  - filtros de aire, bujías, carburador
- Daños y defectos basados en un funcionamiento inadecuado, impacto externo o modificaciones
- Defectos después del uso comercial

Los defectos en los motores Honda o Briggs & Stratton están sujetos a las condiciones de garantía de Honda o Briggs & Stratton, que se incluyen por separado en la entrega.

Garantía de 12 meses en las baterías

Los defectos de material o producción se eliminan con reparaciones o cambio a nuestra elección. Este producto tiene una garantía de 12 meses a partir del día de la primera compra.

La batería Mowox® es un producto técnico altamente sofisticado. Contiene células acumuladoras con tecnología de ion de litio. Esto proporcionada una alta capacidad de acumulación y un rango de uso con un peso bajo. El notorio "efecto memoria" queda excluido con esa tecnología.

Al igual que todos los acumuladores, la balería de Mowox® está sujeta a un desgaste por uso normal. Para poder usar la batería durante mucho tiempo, siga estas pautas:

No exponga el acumulador a la humedad, al calor o al frío extremo. Una temperatura de almacenamiento deentre 1 O y 15 ºC en un entorno seco es lo ideal. Antes de guardarla para un periodo prolongado de tiempo, por ejemplo durante el invierno, debe cargar la batería una vez. El acumulador está sujeto a su descarga natural y debe cargarse cada tres meses. Hacía el final de su vida útil, la duración después de una carga completa disminuye. Este desgaste natural relacionado con el uso no justifica una reclamación de la garantía.

Debido a su funcionamiento y dependencia en su programación, el robot cortacésped necesita varios ciclos de carga/descarga al día. Por lo tanto es normal que la vida útil de la balería se termine tras un año. Tenga esto en cuenta..

¿Qué hacer en caso de garantía?

Lo importante: El recibo de compra debe conservarse como prueba de la fecha de la primera compra. Para una posible reparación, guarde también la caja original. En caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente con esta hoja de garantía y una copia de su prueba de compra. Nos reservamos el derecho a rechazar reclamaciones si la compra no puede justificarse o si el producto no ha sido claramente mantenido de forma correcta.

Esta garantía no afecta a las reclamaciones legales de garantía del comprador al vendedor..

CONTENIDO

SECCIÓN 1	SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO	75
SECCIÓN 2	REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD	77
SECCIÓN 3	IDENTIFICACIÓN GENERAL	84
SECCIÓN 4	DATOS TÉCNICOS	85
SECCIÓN 5	MONTAJE	85
SECCIÓN 6	AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE	89
SECCIÓN 7	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	89
SECCIÓN 8	ARRANQUE	90
SECCIÓN 9	CUCHILLA	92
SECCIÓN 10	MANTENIMIENTO Y CUIDADO	93
SECCIÓN 11	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	93
SECCIÓN 12	GARANTÍA	94
SECCIÓN 13	ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE	94
SECCIÓN 14	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	95

CONOZCA SU CORTACÉSPED

Lea este manual cuidadosamente, siguiendo las instrucciones de seguridad recomendadas, antes, durante y después del usar el cortacésped. Siguiendo estás simples instrucciones, también mantendrá su cortacésped en buen estado de funcionamiento. Familiarícese con los controles del cortacésped antes de intentar usarlo, pero sobre todo, asegúrese de que sabe detener el cortacésped en una emergencia. Conserve este manual de usuario y demás impresos junto con el cortacésped para consultas futuras.

1. SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO

Lea este libro de instrucciones cuidadosamente antes de usar el cortacésped y consérvelo en un lugar seguro para consultas futuras.

Mantenga a las demás personas alejadas.

Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas continúan girando después de apagar el motor.

Antes de ajustar, limpiar o dejar el producto desatendido, desconecte la llave del aislador.

El cargador está diseñado solo para su uso en interiores.

Use protección para los oídos y ojos.

IPX1

Esta máquina está protegida contra la entrada de gotas de agua que caen de forma vertical.

No lo exponga a la lluvia o a condiciones de humedad.

No lo use en pendientes mayores de 15º. Siegue a través de la cara de la pendiente, nunca hacia arriba o abajo.

Peligro de descarga eléctrica.

Antes de tocar los componentes de la máquina, espere hasta que todos ellos se hayan detenido completamente.

Marcado CE

Este producto cumple con los requisitos y regulaciones establecidas por la Comunidad Europea.

Marcado WEEE

PRECAUCIÓN Las herramientas eléctricas inutilizables no forman parte de la basura doméstica. Deben ser llevas a un punto de recogida colectiva para una eliminación respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las regulaciones locales.

Eliminación del acumulador:

Los acumuladores y baterías viejas no se deben añadir a la basura doméstica, sino que deben ser eliminados de acuerdo a la legislación aplicable.

Lleve las baterías recargables inutilizables al punto de recogida de baterías del vendedor o de la comunidad.

Eliminación del embalaje:

El embalaje está hecho de cartón y de una lámina etiquetada separadamente, los cuales también son reciclables.

Lleve estos materiales a un centro de reciclaje.

Eliminación del embalaje:

El embalaje está hecho de cartón y de una lámina etiquetada separadamente, los cuales también son reciclables.

- Lleve estos materiales a un centro de reciclaje.

Baterías:
Ion de litio
No se tire las baterías junto con la basura doméstica, al agua o al fuego. Las baterías deben ser recogidas, recicladas y eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente.
Solo para países de la CE:
Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la directiva 2006/66/CE.

Marcado de nivel de ruido
El ruido de la herramienta no es superior a 92 dB.

⚠ **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:** Indica precaución o advertencia. Puede ser usado junto con otros símbolos o imágenes.

2. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

El propósito de estas reglas de seguridad es llamar la atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que vienen con ellos requieren de su cuidadosa atención y comprensión. Las advertencias de seguridad no eliminan los peligros por sí mismas. Las instrucciones o advertencias que dan, no son substitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.
⚠ **ADVERTENCIA:** El incumplimiento de una advertencia de seguridad podría resultar en graves lesiones para usted u otros. Siempre siga las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Guarde el manual del propietario y revíselo frecuentemente para continuar con el uso seguro e instruir a otros que pudieran usar esta herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Esta máquina produce un campo electromagnético durante su uso. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten con su médico y con el fabricante de los implantes médicos antes de usar está máquina.
⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier herramienta puede resultar en el lanzamiento de objetos extraños a sus ojos, lo que podría dañarlos gravemente. Antes de comenzar con el uso de la herramienta eléctrica, use siempre gafas de seguridad o gafas de seguridad con protectores laterales y con protectores de rosto completo. Recomendamos una máscara de seguridad de visión amplia para su uso encima de las gafas o gafas de seguridad estándar con protectores laterales.

IMPORTANTE
LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.
CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

1) Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y el uso apropiado del equipo.
2) Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones usen el cortacésped. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del usuario.
3) Nunca siegue mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas alrededor.
4) Tenga presente que el operador o usuario es el responsable de los accidentes o peligros que les ocurran a otras personas o a sus propiedades.
5) Mientras siegue, use siempre calzado resistente y

pantalones largos. No use el equipo estando descalzo o llevando sandalias abiertas; Evite usar ropas que queden sueltas o que tengan cordones o corbatas.
6) Inspeccione minuciosamente el área donde va a usar el equipo y retire todos los objetos, que puedan ser arrojados por la máquina.
7) Antes de usar, inspeccione siempre de forma visual las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto del cortador para comprobar que no estén desgastados o dañados. Reemplace las cuchillas o pernos desgastados o dañados en conjuntos para conservar el equilibrio. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.
8) Siegue solo durante el día o con una buena iluminación artificial;
9) Siempre que sea posible, evite usar el equipo en césped húmedo;
10) Cuando esté en pendientes, tenga cuidado con sus pies;
11) Camine, no corra nunca;
12) Para máquinas de ruedas giratorias, siegue a través de la cara de la pendiente, nunca hacia arriba y hacia abajo;
13) Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en pendientes;
14) No siegue pendientes excesivamente pronunciadas;
15) Tenga mucho cuidado al ir marcha atrás o tirar del cortacésped hacia usted;
16) Detenga las cuchillas cuando tenga que inclinar el cortacésped para su transporte al cruzar superficies distintas al césped, y al transportar el cortacésped de una zona de segado a otra.;
17) Nunca use el cortacésped con las protecciones defectuosas o sin los dispositivos de seguridad, como por

ejemplo sin los deflectores o el recogedor de césped en su sitio.
18) Arranque o encienda el motor cuidadosamente según las instrucciones y con los pies bien alejados de las cuchillas.
19) No incline el cortacésped al arrancar el motor, a no ser que el cortacésped deba inclinarse para arrancar. En este caso, no incline más de lo absolutamente necesario e incline solo la parte que está lejos del operador.
201) No arranque el motor cuando se encuentre frente al canal de descarga.
21) No coloque sus manos o pies cerca o bajo las partes giratorias. Manténgase alejado de la apertura de descarga en todo momento.
22) Nunca levante o lleve el cortacésped estando el motor en marcha.
23) Detenga el motor y desconecte el enchufe. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente.
- Siempre que deje la máquina.
- Antes de retirar obstrucciones o desatascar el canal.
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
- Tras golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped en busca de daños y realice las reparaciones necesarias antes de reiniciar y usar el cortacésped.
- Si el cortacésped comienza a vibrar de manera poco común (reviste inmediatamente).
- Busque daño.
- Reemplace o repare cualquier pieza dañada.
- Busque y apriete cualquier pieza suelta.
24) Detenga el cortacésped:
- Siempre que deje el cortacésped.

25) Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo está en condiciones de trabajo seguras.
26) Compruebe el recogedor de césped de forma regular en busca de desgaste o deterioro.
27) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad.
28) Los niños no tienen permitido usar la máquina.
29) Este aparato no está diseñado para ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o por personas que carezcan de experiencia y conocimiento, a no ser que estén supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
30) Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar el atrapamiento de dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
31) Antes de almacenar la máquina, permita que se enfríe.
32) Tras usarla y antes de almacenarla, retire la batería de la máquina y compruebe que no haya daños.
33) Durante el mantenimiento de las cuchillas, tenga en cuenta, que aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas aún pueden moverse.
34) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad. Use solo recambios de las piezas y accesorios originales.
35) Tenga cuidado durante el ajuste del aparato para evitar el atrapamiento de dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas del aparato.
36) Cargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Usar un cargador con un tipo de batería incompatible podría crear un riesgo de incendio.

37) Use las herramientas a batería con las baterías específicamente designadas. El uso de otras baterías podría crear un riesgo de lesiones o incendio.
38) Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que pudieran realizar una conexión de un terminal a otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o un incendio.
39) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería:
- Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua.
- Si entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.
El líquido expulsado de la batería puede causar irritación y quemaduras..

Consejo de seguridad para la batería recargable y el cargador

Use solo la batería suministrada con el cortacésped y el cargador suministrado.
Proteja la batería y el cargador de la humedad.
No use el cargador de batería en exteriores.
Cuando no esté en uso o antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
Tenga un especial cuidado con la batería.
Evite dejarla caer en superficies duras y no la someta a presión o cualquier otra forma de estrés mecánico.
Mantenga la batería alejada de calor y frío extremo.
No abra ni trate de reparar la batería o el cargador. Si hay alguna pieza defectuosa, haga que un técnico cualificado la repare, o envíela a nuestro departamento de servicio para su reparación.

Solo cargue batería a una temperatura ambiente (aire circundante) de entre 0 ºC y +50 ºC.
Una batería cargada puede ser usada para alimentar la máquina en condiciones de temperatura ambiente de entre -20 ºC y +70 ºC.
Cuando no esté en uso, almacene la batería en un lugar seguro con una temperatura de entre 10 ºC y 30 ºC.
Debe cargar la batería cuando no pueda suministrar la suficiente energía para realizar trabajos que eran fácilmente realizables anteriormente. NO CONTINÚE usando el producto con los niveles de batería muy bajos.
La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de intentar usarla, primero cárguela completamente.

⚠ Importante, peligro

Nunca cortocircuite la batería o la exponga a humedad. No la almacene junto con otras piezas metálicas que pudieran cortocircuitar los contactos. La batería podría sobrecalentarse, empezar a arder o explotar.

Si alguna persona entrase en contacto con ácidos o fluidos internos similares o sustancias contenidas en la batería, lave esas sustancias inmediatamente con abundante agua. Si esas sustancias entrasen en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua y vaya a ver a un médico inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

No abra la batería para sacar las baterías internas.
No coloque la batería recargable en el fuego o agua, podría explotar. La batería recargable no debe ser

desechada junto con la basura doméstica, sin importar si está usada o no. Debe devolverla a un punto local de recogida de baterías según las regulaciones de baterías o devolvérnosla debidamente marcada como "batería usada".

3. IDENTIFICACIÓN GENERAL

1. Asa superior 2. Botón de encendido/apagado 3. Caja de conmutación 4. Palanca de bloqueo
5. Abrazadera del cable 6. Puerta de la batería 7. Rueda 8. Palanca para ajuste de altura
9. Recogedor de césped 10. Pantalla LED 11. Asa del control de freno

4. DATOS TÉCNICOS

Modelo	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Voltaje nominal	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Velocidad de ralentí	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
Capacidad de la bolsa de hierba	35 l	40 l	50 l
Anchura de corte	34 cm	38 cm	43 cm
Peso neto	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Ajuste de la altura	25 - 75 mm, 5 Ajustes		
El nivel de presión sonora en la posición del operador	67,3 dB(A) K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
nivel de potencia sonora medido	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,96 dB(A)
nivel de potencia sonora garantizado	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Vibración	max. 1,82 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max. 2,53 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max. 1,86 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Batería	Litio-ion				
Número de modelo	BA 72 E (DYMA072E)	BA 81 (DYMA081)	BA 84 (DYMA084)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Voltaje nominal	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Capacidad	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Número de células	20	10	20	10	20

Cargador de batería				
Número de modelo	BC 73 E (DYMA073E)	BC 82 (DYMA082)	BC 83 (DYMA083)	BC 85 (DYMA085)
Entrada	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0,6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Salida	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Rango de temperatura de carga permitido	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5.1 MONTAJE DEL ASA PLEGABLE

1. Fije el manillar inferior al cuerpo de la unidad con la palanca de bloqueo (Fig. 2A/2B).
2. Suelte el manillar superior para plegar. Conecte el asa superior y el inferior con la palanca de bloqueo, la tuerca de bloqueo, pernos y arandelas (Fig. 2C).
3. Mueva la palanca de bloqueo para bloquear el manillar en posición de funcionamiento (Fig.2C)
4. Ajuste la tensión girando la tuerca de bloqueo con una llave apropiada (Fig.2C)
5. Coloque la abrazadera del cable en la posición mostrada, y a continuación, coloque el cable (Fig.2D)

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig. 2D

5.2 MONTAJE DEL RECOGEDOR DE CÉSPED

Monte el asa en el recogedor de césped (Fig.3A/3B/3C)
Inserte un extremo con proyección en el recogedor de césped, y fije el otro extremo del asa en el recogedor de césped con el tornillo ST4,8*19.
Suelte la bolsa de tela a través del soporte de metal, despliegue el borde reforzado en los tres lados a mano o usando un destornillador. Envuelva, y a continuación, apriete el material reforzado alrededor de los soportes de metal en los tres lados para asegurar la posición de la bolsa (Fig.3D/3E)
1. Para montarlo: Levante la cubierta trasera y enganche el recogedor de césped en la parte trasera del cortacésped (Fig.3F/Fig.3G/Fig.3H)
2. Para desmontarlo: Agarre y levante la cubierta trasera y retire el recogedor de césped.
En la parte superior del recogedor de césped hay un indicador de nivel que muestra si el recogedor está lleno o vacío.
- El indicador de nivel se levanta si el recogedor no está lleno durante la siega (Fig. 3I)
- Si el recogedor está lleno, el indicador caerá. Una vez que esto pase, deje de segar inmediatamente y vacíe el recogedor. Asegúrese de que está limpio y de que la malla está ventilada (Fig. 3J)

⚠ **IMPORTANTE:**

Si la zona de la apertura del indicador está muy sucia, el indicador no se levantará. En este caso, limpie la zona de la apertura del indicador inmediatamente.

Fig.3A

Fig.3B

Fig.3C

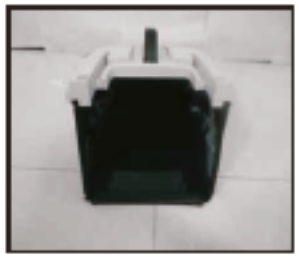


Fig.3D

Fig.3E

Fig.3F

Fig.3G

Fig.3H

Fig.3I

Fig.3 J

5.3 MONTAJE DE LA BATERÍA

1. Asegúrese de que la llave del aislador está retirada (Fig. 4A).
2. Abra la puerta de la batería. (Fig. 4B)
3. Inserte la batería en el soporte de la batería (Fig. 4C)
4. Asegúrese de que el pestillo de la parte inferior de la batería encaje en su sitio y de que la batería está completamente asentada.
5. Cierre la puerta de la batería (Fig.4D)

Fig. 4A

Fig. 4B

Fig.4C

Fig.4D

5.4 RETIRAR LA BATERÍA (Fig.5A/Fig.5B)

1. Levante y mantenga la puerta de la batería.
2. Mantenga presionado el botón del pestillo de la batería (1) en la parte inferior de la batería.
3. Retire la batería del producto.

Fig.5A

Fig.5B

5.5 AJUSTE PARA UNA ALTURA APROPIADA

1. Tire de la apertura de la palanca de bloqueo.

2. Gire el asa superior centrada del engranaje de ajuste de ángulo para un ángulo apropiado en un rango de 0° a 24° como se muestra en la Fig. 6.
3. Mueva la palanca de bloqueo para conectar el asa inferior y el superior.

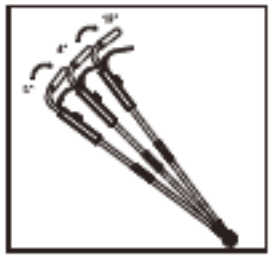


Fig.6

6. AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Aplique presión hacia afuera para desenganchar la palanca de la cremallera, Mueva la palanca hacia delante o hacia atrás para ajustar la altura. La altura (de la cuchilla al suelo) puede ajustarse en 5 posiciones, de 25 mm (posición 1) a 75 mm (posición 5).

Fig.7

⚠ **ADVERTENCIA:** Haga los ajuste solo cuando la cuchilla esté detenida.

⚠ **ADVERTENCIA:** Desconecte el cable de eléctrico de la fuente de alimentación.

7. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

a) Úselo siempre con el deflector o recogedor de césped en la posición correcta.
b) Antes de retirar el recogedor de césped o ajustar la posición de altura de corte, detenga siempre el motor.
c) Antes de segar, retire todos los objetos extraños del césped que puedan ser arrojados por la máquina. Mientras siega, manténgase en alerta ante cualquier objeto extraño que se le haya podido pasar（Fig.9A）
d) Nunca levante la parte trasera del cortacésped al arrancar el motor o durante su uso normal（Fig.9B）
e) Nunca ponga sus manos o pies bajo el chasis o en el canal de descarga trasero mientras el motor está en funcionamiento（Fig.9C）

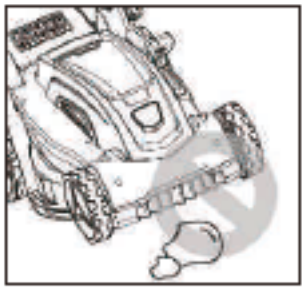


Fig.9A

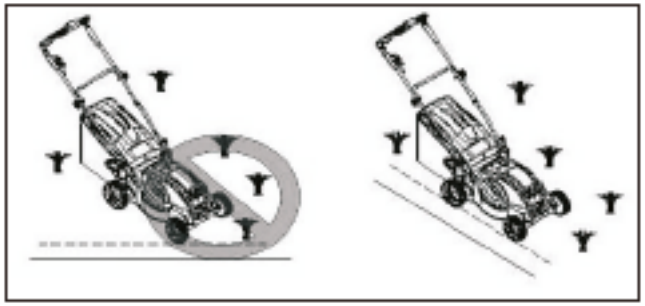


Fig.9B

Fig.9C

8. INSTRUCCIONES DE USO

8.1. ARRANQUE

Inserte la llave del aislador (Fig. 10A).
Arranque el motor de la siguiente manera:
a) Presione el botón de encendido/apagado (Fig. 10B).
b) Y al mismo tiempo, mantenga agarrada el asa de control de freno (Fig. 10B/10C).
Si suelta el asa del control de freno, el motor se detendrá.

Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

⚠ **PRECAUCIÓN** Tan pronto como el motor arranca, la cuchilla empezará a girar.

⚠ **ADVERTENCIA** Los elementos cortantes continuarán girando una vez que el motor se haya apagado.

8.2 LED

Fig.11

Consulte la siguiente tabla para comprender los diferentes estados del LED:

Estado del cortacésped	Estado del indicador de capacidad de la batería (Presione el botón "POWER" (1))
	Luz verde (2)
La batería está entre el 75 % y el 100 % de su capacidad	4 LED encendido
La batería está entre el 50 % y el 75 % de su capacidad,	3 LED encendido
La batería está entre el 25 % y el 50 % de su capacidad.	2 LED encendido
La batería está entre el 0 % y el 25 % de su capacidad.	1 LED encendido

8.3 PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DURANTE LA SIEGA

Limpie el césped de restos. Asegúrese de que el césped esté libre de piedras, palos, alambres u otros objetos que podrían ser lanzados accidentalmente en cualquier dirección y causar lesiones personales graves al operador o a otras personas, así como daños a la propiedad o a los objetos circundantes. No corte césped mojado. Para una siega efectiva, no corte césped mojado puesto que tiende a pegarse en la parte inferior de la cubierta, impidiendo el segado apropiado del césped. No corte más de 1/3 de la longitud del césped. El corte recomendado para segar es de 1/3 de la longitud del césped. La velocidad de avance tendrá que ser

ajustada para que los recortes se puedan dispersarse uniformemente en el césped. Para un corte especialmente fuerte en hierba gruesa, puede que sea necesario usar una de las velocidades más lentas para así obtener un corte bueno y limpio. Al segar hierba larga, puede que necesite cortar el césped en dos fases. Baje la cuchilla otro 1/3 de la longitud para el segundo corte, y pruebe a cortar con un patrón diferente al que uso la primera vez. Superponer el corte un poco a cada paso también ayudará a limpiar cualquier recorte restante que quede en el césped. Para conseguir el mejor corte y la siega más eficaz, el cortacésped debe ser usado siempre a la máxima velocidad. Limpie bajo la cubierta. Asegúrese de limpiar la parte inferior de la cubierta de corte tras cada uso para evitar la acumulación de césped, lo cual podría impedir un acolchado apropiado. Segar hojas. El segado de las hojas también podría ser beneficioso para su césped. Cuando siegue hojas, asegúrese de que están secas y que no son demasiado gruesas. No espere a que todas las hojas del árbol se hayan caído para segar.

⚠ **ADVERTENCIA:** Si golpea un objeto extraño, detenga el motor. Retire el cable de la bujía, inspeccione concienzudamente el cortacésped en busca de algún daño y repare el daño antes de arrancar y usar de nuevo el cortacésped. Una amplia vibración del cortacésped durante su uso es un indicativo de algún daño. La unidad debe ser inspeccionada y reparada inmediatamente.

9. CUCHILLA

La cuchilla está hecha de acero prensado. Necesitará afilarla frecuentemente (con una rueda amoladora). Asegúrese de que siempre está equilibrada (una cuchilla desequilibrada creará vibraciones peligrosas). Para comprobar el equilibrio, inserte una varilla redonda a través del agujero central y apoye la cuchilla horizontalmente. Una cuchilla equilibrada se mantendrá horizontal. Si la cuchilla no está equilibrada, el extremo pesado girará hacia abajo. Afile el extremo pesado hasta que la cuchilla esté equilibrada. Para retirar la cuchilla (1), desatornille el tornillo de la cuchilla (2). Reemplace cualquier pieza dañada.

Al volver a montarla, asegúrese de que los bordes de corte están orientados en la dirección de la rotación del motor. El tornillo de la cuchilla (2) debe tener un par motor de 20 N.m.

⚠ **ADVERTENCIA: Para reparaciones, reemplace la cuchilla con una cuchilla DAYE:**

DAYE 263003648
DAYE 263003647
DAYE 2105200308

DYM100901 (EM 3440 P-Li)
DYM101301 (EM 3840 P-Li)
DYM101902 (EM 4340 P-Li)

Fig.12

⚠ **ADVERTENCIA:** Retire la batería de la máquina.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para agarrar las cuchillas de corte al reemplazar la cuchilla, protéjase las manos usando guantes gruesos o un trapo.

10. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

⚠ **Advertencia:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, siempre retire la batería y apague la llave del aislador!

No rocíe la unidad con agua. La entrada de agua puede destruir la unidad de combinación conmutador-enchufe y el motor eléctrico. Limpie la unidad con un paño, cepillo de mano, etc.

Se requiere la inspección de un experto, no realice ningún ajuste por usted mismo, debe ponerse en contacto con el centro de servicio al cliente:

a) Si el cortacésped golpea algún objeto.
b) Si el motor se detiene repentinamente.
c) Si la cuchilla está doblada (no la alinee).
d) Si el eje del motor está doblado (no lo alinee).
e) Si la correa en V es defectuosa.
f) Use solo piezas y accesorios de repuesto recomendados por el fabricante.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Acción correctiva
El motor no funciona	Compruebe el cable de conexión a la red. Comience con césped corto o en un área que ya haya sido segada. Limpie el canal de descarga/carcasa. La cuchilla de siega debe girar libremente. Corrija la altura de corte.
Hay una caída de potencia del motor	Corrija la altura de corte. Limpie el canal de descarga/carcasa. Afile o reemplace la cuchilla → Centro de servicio al cliente.
Recogedor de césped no lleno	Corrija la altura de corte. Permita que el césped se seque. Afile o reemplace la cuchilla → Centro de servicio al cliente. Limpie la parrilla del recogedor de césped. Limpie el canal de descarga/carcasa.
La tracción no funciona	Compruebe la correa en V y los engranajes → Centro de servicio al cliente. Compruebe que las ruedas motrices no estén dañadas.
La máquina deja un acabado irregular	Altura de corte muy baja, incremente la altura de corte.
	Cuchilla de corte desafilada. Afile o reemplace la cuchilla.

Problema	Posible causa	Posible solución
El motor no funciona.	Apagado.	Enciéndalo.
	Césped demasiado largo.	Incremente la altura de corte y mueva la máquina a un césped más bajo para comenzar.
	Cuchilla bloqueada.	Limpie el canal de descarga/carcasa.
La máquina deja un acabado irregular.	Altura de corte muy baja.	Incremente la altura de corte.
	Cuchilla de corte desafilada.	Afile o reemplace la cuchilla.

⚠ **Advertencia:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, siempre retire la batería y apague la llave del aislador. Solo con el motor y la cuchilla parados.

⚠ **PRECAUCIÓN** Los problemas que no puedan solucionarse con la ayuda de esta tabla, deben ser solucionados por un especialista de la compañía (centro de servicio al cliente).

12. GARANTÍA

En achetant votre tondeuse à gazon, vous bénéficiez de notre garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication et de matériel. Retournez à la page précédant la table des matières pour consulter les conditions de garantie Mowox !

13. ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

De acuerdo con la directiva UE 2012/19/UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y su implementación en la legislación nacional, todas las herramientas eléctricas deben ser recogidas por separado y recicladas respetando el medio ambiente. Eliminación alternativa: Si el propietario de la herramienta eléctrica no devuelve la herramienta al fabricante, es responsable de su eliminación adecuada en un punto de recogida designado, que prepara el dispositivo para el reciclaje según las leyes y reglamentos nacionales de reciclaje.

Esto no incluye los accesorios y herramientas sin componentes eléctricos o electrónicos.

14. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración de conformidad CE	
Con esto declaramos,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
que la siguiente máquina puesta en circulación por nosotros, cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud de la Directiva de la CE basados en su diseño y tipo.	
En caso de alteración, no aprobada por nosotros, de la máquina, esta declaración perderá su validez.	
Producto	Cortacésped inalámbrico
Tipo de máquina:	DYM100901 /DYM101301
Tensión nominal/potencia	40VDC
Nivel de potencia acústica medido:	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado:	92dB(A) Organismo notificado de la directiva CE 2000/14/CE:0035 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 Múnich • Alemania
Directivas CE aplicables	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Normas armonizadas aplicables	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Firma autorizada/fecha/lugar	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2016-11-22
Título del signatario	Director general
Nombre y dirección de la persona autorizada recopilar el expediente técnico	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Alemania

MOWOX®

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

INFORMAÇÃO / MANUAIS / SERVIÇO

Modelo:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Fabricante:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P.R. China

Importador:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

PT

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Obrigado por comprar um produto de qualidade Mowox®!

Você optou por um aparelho de jardim de última geração que atenda aos mais rigorosos requisitos de qualidade. Todos os produtos do Mowox® são fabricados de acordo com as normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e BSCI.

Condições da garantia para ferramentas e acessórios do jardim do Mowox®

garantia de 24 meses em dispositivos!

Nós eliminamos todo o material ou defeitos de fabricação no dispositivo reparando ou substituindo os de acordo com nossa escolha. Este produto tem uma garantia de 24 meses da primeira data de venda. Esta garantia abrange todos os defeitos de material ou de fabrico. Não abrangidos pela garantia:

- consumíveis como
  - facas
  - sacos de armadilha da grama
  - rodas, tampões de roda e rolamentos de roda
  - correias de acionamento, trens Bowden
  - filtros de ar, velas de ignição, carburador
- Danos e defeitos com base em operação inadequada, impacto externo ou modificações
- Defeitos após uso comercial

As condições de garantia da Honda ou da Briggs & Stratton se aplicam a defeitos nos motores Honda ou Briggs & Stratton, que são incluídos separadamente na entrega.

garantia de 12 meses em baterias!

Nós eliminamos todo o material ou defeitos de fabricação na bateria reparando ou substituindo os de acordo com nossa escolha. Este produto tem uma garantia de 12 meses da primeira data da venda.

O pacote de bateria Mowox® é um produto de alta tecnologia. Contem pilhas de bateria com tecnologia do lítio-íon. Isto assegura a capacidade elevada da bateria e a escala no baixo peso. O infame "efeito de memória" é descartada com esta tecnologia.

Tal como todas as pilhas, a bateria Mowox® está sujeita a desgaste e rasgo relacionados com a ution. Para usar sua bateria por um longo tempo, por favor, note as seguintes notas:

Não exponha a bateria à humidade, calor ou frio extremo. Uma temperatura de armazenamento de 10 ° a 15 ° c em ambientes secos é ideal. Antes de um período de armazenamento mais longo, por exemplo antes do inverno, você deve recarregar a bateria uma vez. A bateria está sujeita a auto-descarga natural e deve ser recarregada a cada três meses, o mais tardar. Para o fim da vida útil da bateria, o tempo de execução diminui após a carga completa. Este desgaste natural e relacionado com o utilizador não dá origem a uma reclamação de garantia.

Por favor, note que um robô corta-relva requer vários ciclos de carga por dia devido ao seu funcionamento, dependendo da sua programação. Assim, é normal que a vida da bateria já está atingido após um ano.

O que fazer no caso da garantia?

É importante que o documento de vendas deve ser mantido como prova da data de venda. Para o reparo possível, por favor igualmente mantenha a caixa original. No caso da garantia, entre em contato com o nosso serviço ao cliente com esta declaração de garantia e comprovante de compra. Reservamo-nos o direito de rejeitar reclamações se a compra não pode ser fundamentada ou o produto parece não ter sido devidamente mantida.

Este compromisso de garantia não afecta as reclamações legais de garantia contra o vendedor.

ÍNDICE

SECÇÃO 1 SINAIS ASSINALADOS NO PRODUTO.....99
SECÇÃO 2 REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA.....101
SECÇÃO 3 IDENTIFICAÇÃO GERAL.....108
SECÇÃO 4 DADOS TÉCNICOS 108
SECÇÃO 5 MONTAGEM.. 109
SECÇÃO 6 AJUSTE DA ALTURA DE CORTE.....112
SECÇÃO 7 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....113
SECÇÃO 8 ARRANQUE.....114
SECÇÃO 9 LÂMINA.....116
SECÇÃO 10 MANUTENÇÃO E CUIDADO.....116
SECÇÃO 11 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....117
SECÇÃO 12 GARANTIA.....118
SECÇÃO 13 ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA 118
SECÇÃO 14 CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....119

CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CORTAR RELVA

Leia atentamente este manual, observando as instruções de segurança recomendadas antes, durante e após a utilização da sua máquina de cortar relva. Seguindo estas simples instruções, também irá manter a sua máquina de cortar relva em bom estado de funcionamento. Familiarize-se com os controlos da sua máquina antes de tentar operá-lo, mas acima de tudo, certifique-se de que sabe como parar a máquina de cortar relva numa emergência. Guarde este manual do usuário e toda a literatura com o seu cortador para futura referência.

1. SINAS ASSINALADOS NO PRODUTO

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a máquina de cortar relva e guarde-o num local seguro para referência futura.

Mantenha os espectadores afastados.

Cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a girar após o motor ser desligado.

Desligue a chave isoladora antes de realizar a manuteção, limpar e antes de deixar o produto desacompanhado por qualquer período de tempo.

O carregador destina-se apenas para uso doméstico.

Use proteção auditiva e ocular

IPX1 A máquina é protegida contra a entrada de água em direção vertical

Não exponha à chuva ou a condições de humidade.

Não opere em inclinações maiores do que 15º. Nas encostas, corte na diagonal nunca para cima e para baixo.

Perigo de choque elétrico.

Espere até que todos os componentes da máquina tenham parado completamente antes de tocá-los.

Marcação CE

O produto atende às exigências e regulamentações estabelecidas pela Comunidade Europeia.

Marcação REEE

CUIDADO! Ferramentas elétricas inutilizáveis não pertencem ao lixo doméstico. Devem ser levados a um ponto de recolha comum para eliminação respeitadora do ambiente de acordo com as regulamentações locais.

Eliminação do Acumulador:

Acumuladores e baterias antigas não devem ser adicionados ao lixo doméstico, mas devem ser eliminados de acordo com a legislação aplicável.

Leve pilhas recarregáveis inutilizáveis para o ponto de recolha de baterias do revendedor ou da comunidade.

Eliminação da embalagem:

A embalagem é feita de cartão e separadamente marcada numa folha que também é reciclável.

Leve esses materiais para um centro de reciclagem.

Baterias / pilhas:

Li-Ion

Não deite as pilhas no lixo doméstico, na água ou no fogo. As baterias/pilhas devem ser recolhidas, recicladas ou descartadas de forma ambientalmente amigável.

Apenas para países da CE:

As pilhas defeituosas ou inutilizadas devem ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/EC.

Marcação de nível de ruído
O ruído da sua ferramenta não é superior a 92dB.

⚠ **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA:** Indica precaução ou aviso, pode ser usado em conjunto com outros símbolos ou imagens.

2. REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

O objetivo das regras de segurança é atrair a sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações com eles, exigem a sua atenção cuidadosa e compreensão. As advertências de segurança não eliminam por si só qualquer perigo. As instruções ou avisos que dão, não são substitutos das medidas adequadas de prevenção de acidentes.

⚠ **AVISO**:O não cumprimento de um aviso de segurança pode resultar em ferimentos graves para si ou para as outras pessoas. Siga sempre as precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais. Guarde o manual do proprietário e revise frequentemente para continuar a operar de forma segura e instruir as outras pessoas que podem usar esta ferramenta.

⚠ **AVISO**: Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomenda-se que as pessoas com implantes médicos consulte seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operar esta máquina.

⚠ **AVISO**: A operação de qualquer ferramenta pode resultar em objetos estranhos sendo lançados para os seus olhos, o que os pode danificar severamente. Antes

de iniciar a operação da ferramenta elétrica, use sempre óculos de segurança ou óculos de segurança com proteções laterais e uma proteção facial completa quando necessário. Recomendamos a máscara de segurança Wide Vision para uso com óculos ou óculos de segurança padrão com escudo lateral.

IMPORTANTE
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR.
MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1) Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controlos e o uso adequado do equipamento;
2) Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina de cortar relva. Regulamentações locais podem restringir a idade do operador;
3) Nunca ceife quando as pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades;
4) Tenha em mente que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou os seus bens.
5) Durante o corte, use sempre calçado substancial e calças compridas. Não opere o equipamento quando estiver descalço ou com sandálias; Evite usar roupas que estejam soltas ou que tenham fios pendurados ou gravatas.
6) Inspecione minuciosamente a área onde o quipamento deve ser usado e remova todos os objetos, que podem ser alcançados com a máquina;
7) Antes de utilizar, verifique sempre visualmente se as lâminas, os parafusos das lâminas e o conjunto da máquina de cortar de relva não estão gastos ou

danificados. Substitua as lâminas e os parafusos desgastados ou danificados em conjunto para preservar o equilíbrio; Substitua os sinais danificados ou ilegíveis.
8) Corte apenas à luz do dia ou com uma boa luz artificial;
9) Evite operar o equipamento em relva húmida, quando possível;
10) Certifique-se de que está sempre de pé;
11) Caminhe, nunca corra;
12) Para máquinas de rodas giratórias, corte as encostas na transversal, nunca para cima e para baixo;
13) Tenha extremo cuidado ao mudar de direção nas encostas;
14) Não corte em declives excessivamente íngremes;
15) Tenha extremo cuidado ao inverter ou puxar a máquina de cortar relva na sua direção;
16) Parar a(s) lâmina(s) se a máquina de cortar relva tem de ser inclinada para cruzar outras superfícies que não a relva, e quando transportar a máquina de cortar relva para a área a ser cortada;
17) Nunca opere a máquina de cortar relva com proteções defeituosas, ou sem dispositivos de segurança, por exemplo defletores e/ou coletor de relva;
18) Arranque ou ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bem afastados das lâminas;
19) Não incline a máquina de cortar relva ao arrancar o motor, exceto se a máquina de cortar relva tem de ser inclinada para o arranque. Nesse caso, não incline a máquina de cortar relva mais do que o necessário e levante apenas a peça que está longe do operador;
20) Não arranque o motor quando estiver em pé na frente do canal de descarga;
21) Não coloque as mãos ou os pés perto ou sobre as

peças giratórias, mantenha-se afastado da abertura de descarga em todos os momentos;
22) Nunca pegue ou leve uma máquina de cortar relva enquanto o motor estiver a funcionar;
23) Parar o motor e desligar a ficha. Certifique-se de que todas as partes móveis tenham parado completamente.
-quando sair da máquina;
- antes de limpar as obstruções ou desobstruir a calha;
- antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina de cortar relva;
- depois de atingir um objeto estranho. Inspecione a máquina de cortar relva, se existem danos e repare-os antes de reiniciar e operar a máquina de cortar relva;
Se a máquina começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente);
- inspeccionar os danos;
- substituir ou reparar quaisquer peças danificadas.
- verificar e apertar as peças soltas.
24) Parar a máquina de cortar
- sempre que sair da máquina de cortar relva;
25) Manter todas as porcas e parafusos apertados para se certificar de que o equipamento está em condições de trabalho seguro;
26) Verificar frequentemente o desgaste ou deterioração do apanhador de relva;
27) Substitua as peças desgastadas ou danificadas por segurança;
28) As crianças não estão autorizadas a utulizar a máquina.
29) Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades fisicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha sido supervisionado ou instruído sobre o uso do

aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
30) Tenha cuidado durante o ajuste da máquina para evitar o aprisionamento dos dedos entre as lâminas e as partes fixas da máquina.
31) Deixe a máquina arrefecer antes de a guardar.
32) Após o uso e antes do armazenamento, remova a bateria da máquina e verifique se existem danos.
33) Ao fazer manutenção das lâminas, lembre-se de que, mesmo que esteja desligado da fonte de alimentação, as lâminas ainda podem se mover.
34) Substitua as peças desgastadas ou danificadas por segurança; Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.
35) Tenha cuidado durante o ajuste do aparelho para evitar o aprisionamento dos dedos entre lâminas móveis e partes fixas do aparelho.
36) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Se utilizar um carregador com uma bateria incompatível pode criar risco de incêndio.
37) Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas. A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de lesões e de incêndio.
38) Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer uma conexão de um terminal para outro. O curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
39) Sob condições abusivas, a bateria pode derramar liquido:
-Se entrar em contato com o liquido, acidentalmente,

enxague com água.
-Se o líquido entrar em contacto com os olhos, adicionalmente, procure ajuda médica. O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Conselhos de Segurança para a Bateria Recarregável e para o Carregador

Utilize apenas a bateria fornecida com a máquina de cortar relva e o carregador fornecido.
Proteja a bateria e o carregador da bateria contra a humidade.
Não utilize o carregador de baterias no exterior.
Quando não estiver em uso ou antes de limpar e reparar, desconecte o carregador da fonte de alimentação.
Tome especial cuidado com a bateria.
Evite deixar cair qualquer objeto duro e não o sujeitar a pressão ou qualquer outra forma de avaria mecânica.
Mantenha a bateria afastada das temperaturas extremas (calor ou frio).
Não abra nem tente reparar a bateria ou o carregador de bateria. Se alguma peça estiver defeituosa, faça-a reparar por um técnico qualificado ou envie-a para o nosso serviço de reparação.
Carregue a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre 0ºC e os 50ºC.
Uma bateria carregada pode ser utilizada para alimentar a máquina em condições de temperatura ambiente entre os -20ºC e os 70ºC.
Quando não estiver em uso, armazene a bateria num local seco entre os 10ºC e os 30ºC.
A bateria deve ser recarregada quando não produz energia suficiente ao realizar trabalhos que anteriormente foram realizados facilmente. NÃO

CONTINUE a utilizar o produto com a bateria descarregada.
A bateria não está totalmente carregada de fábrica. Antes de tentar usá-la, deve em primeiro lugar ser totalmente carregada.

⚠ Importante! Perigo!

Nunca provoque um curto-circuito na bateria ou exponha-a à humidade. Não guarde-a juntamente com peças metálicas que possam provocar um curto-circuito nos contactos. A bateria pode sobreaquecer, começar a queimar ou explodir.

Se qualquer pessoa entrar em contacto com os líquidos ácidos ou similares ou com as substâncias contidas na bateria, lave imediatamente estas substâncias com bastante água. Se estas substâncias entrarem em contacto com os olhos, lavar com água abundante e consultar imediatamente um médico.
⚠ ATENÇÃO!
Não abra a bateria para tirar a bateria por si mesmo. Não coloque a bateria recarregável no fogo ou na água. Pode explodir. A bateria recarregável não deve ser descartada com o lixo doméstico, independentemente de a ter utilizada ou não. Deve devolvê-la a um ponto de recolha de bateria local de acordo com as Regras de Bateria ou devolvê-las devidamente marcadas como "Bateria Usada".

3. IDENTIFICAÇÃO GERAL

1. Barra superior
2. Botão de ligar / desligar
3. Caixa de comutação
4. Alavanca de travagem
5. Braçadeira do cabo
6. Porta da bateria
7. Roda
8. Alavanca de ajuste da altura
9. Coletor de relva
10. Indicador LED
11. Alavanca de controlo do travão

4. DADOS TÉCNICOS

Modelo	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Tensão Nominal	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Velocidade de inatividade	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
Capacidade do saco de relva	35 l	40 l	50 l
Largura de corte	34 cm	38 cm	43 cm
Peso líquido	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Ajuste de altura	25 - 75 mm, 5 Configurações		
Nível de pressão sonora na posição do operador	67,3 dB(A K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
nível de potência sonora medido	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,96 dB(A)
nível de potência sonora garantido	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Vibração	max,1,82 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max, 2,53 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max, 1,86 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Bateria	Íon-lítio				
Número do modelo	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Tensão Nominal	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Capacidade	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Número de células	20	10	20	10	20

Carregador de bateria				
Número do modelo	BC 73 E (DYMA73E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Entrada	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0.6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Saída	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Faixa de temperatura de carga permitida	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. MONTAGEM

5.1 MONTAR O CABO DOBRÁVEL

1. Fixe a barra inferior ao corpo da unidade com a alavanca de travagem. (Fig. 2A / 2B)
2. Solte a barra superior para dobrar. Conecte a barra superior e a barra inferior com alavanca de travagem, porca, parafusos e anilhas. (Fig. 2C)
3. Empurre a alavanca de travagem para fechar a alavanca na posição de funcionamento. (Fig.2C)
4. Ajuste a tensão girando a porca de trava com uma chave adequada. (Fig.2C)
5. Amarrar a braçadeira do cabo à posição mostrada e, em seguida, amarre o cabo. (Fig.2D)

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig. 2D

5.2 MONTAGEM DO COLETOR DE RELVA

Montar a pega no coletor de relva (Fig.3A/3B/3C)
Aparafuse as extremidades da pega ao coletor de relva com os parafusos ST4.8 * 19.
Solte o saco de pano através do suporte de metal, abra o aro reforçado nos três lados com a mão ou usando uma chave de fenda. Enrole e depois aperte o material reforçado em torno dos suportes de suporte de metal nos três lados para fixar o saco na posição. (Fig.3D/3E)
1. Para encaixar: Levante a tampa traseira e engate o coletor de relva na parte traseira da máquina. (Fig.3F/Fig.3G/Fig.3H)
2. Para remover: Segure e levante a tampa traseira, remova o coletor de relva.
Existe um indicador de nível no topo do coletor de relva que mostra se o coletor está vazio ou cheio:
- O indicador de nível enche se o coletor não estiver cheio durante o movimento. (Fig. 3I)
- Se o coletor estiver cheio, o indicador colapsa; Uma vez que isso acontecer, pare de se mover imediatamente e esvazie o coletor, certifique-se de que está limpo e garanta que a malha é ventilada. (Fig. 3J)

⚠ IMPORTANTE:

Se a posição da abertura do indicador estiver muito suja, o indicador não encher - neste caso, limpe a posição da abertura do indicador imediatamente.

Fig.3A

Fig.3B

Fig.3C

Fig.3D

Fig.3E

Fig.3F

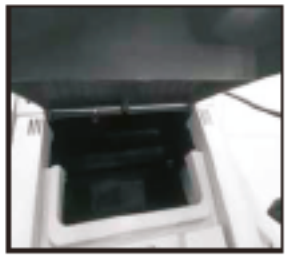


Fig.3G

Fig.3H

Fig.3I

Fig.3 J

5.3 MONTAR A BATERIA

1. Certifique-se de que a chave isoladora está puxada para fora. (Fig. 4A)
2. Abra a tampa da bateria. (Fig. 4B)
3. Insira a bateria no suporte da bateria (Fig. 4C)
4. Certifique-se de que a trava na parte inferior da bateria encaixa no lugar e que a bateria está totalmente encaixada..
5. Feche a tampa da bateria. (Fig.4D)

Fig. 4A

Fig. 4B

Fig.4C

Fig.4D

5.4 REMOVER A BATERIA (Fig.5A/Fig.5B)

1, Levante e segure a porta da bateria
2, Pressione e segure o botão de trava da bateria (1) na parte inferior da bateria.
3, Retire a bateria do produto,

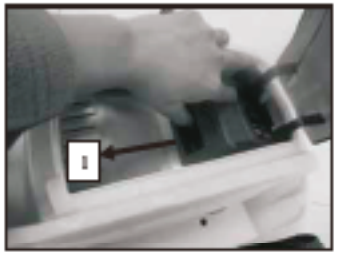


Fig.5A

Fig.5B

5.5 AJUSTE PARA UMA ALTURA APROPRIADA

1. Puxe a alavanca de travagem;
2. Gire a alça superior centrada da engrenagem de ajuste do ângulo para ajustar um ângulo apropriado entre os 0° e os 24° como mostrado na Fig.6;
3. Empurre a alavanca de travagem para fechar a barra inferior e a barra superior.

Fig.5

6. AJUSTE DA ALTURA DE CORTE

Aplique pressão para fora para desengatar a alavanca da cremalheira. Mova a alavanca para a frente ou para trás para ajustar a altura.
A altura (da lâmina ao chão) pode ser ajustada de 25mm (posição 1) a 75mm (posição 5), 5

posições de altura.

Fig.7

⚠ **AVISO**: Faça o ajuste só quando a lâmina estiver parada.

⚠ **AVISO**: Desconecte o cabo elétrico da fonte de alimentação.

7. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

a) Opere sempre com o defletor ou o coletor de relva na posição correta.
b) Pare sempre o motor antes de retirar o coletor de relva ou ajustar a altura da posição de corte.
c) Antes de cortar, retire todos os objetos estranhos do relvado que possam ser atirados pela máquina.
Durante o corte, fique atento a quaisquer objetos estranhos que possam ter sido perdidos. (Fig.9A)
d) Nunca levante a parte traseira da máquina durante o arranque do motor ou durante o funcionamento normal. (Fig.9B)
e) Nunca coloque as mãos debaixo do suporte inferior ou na calha de descarga traseira enquanto o motor estiver a funcionar. (Fig.9C)

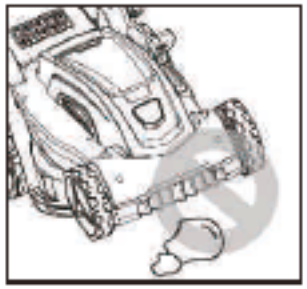


Fig.9A

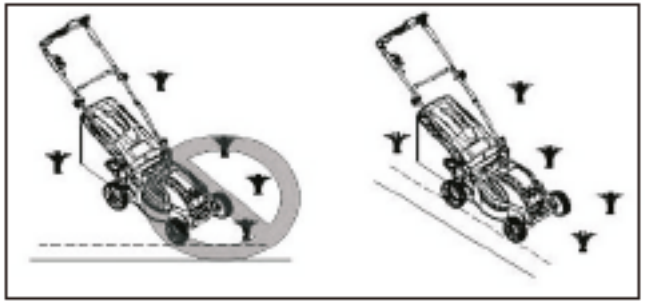


Fig.9B

Fig.9C

8. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

8.1. ARRANQUE
Insira a chave isoladora (Fig.10A)
Inicie o motor da seguinte forma
A) Pressione o botão ligar/desligar. (Fig.10B)
B) Enquanto isso, segure a alavanca de controle do travão e mantenha-a segura. (Fig.10B / 10C)
Se soltar a alavanca de controlo do travão, o motor pára.

Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

⚠ **CUIDADO!** A lâmina começa a girar assim que o motor é ligado.

⚠ **ATENÇÃO!** Os elementos de corte continuam a girar após o motor ser desligado.

8.2 LED

Fig.11

Consulte a tabela a seguir para saber o significado do indicador LED.

Estado da máquina de cortar relva	Estado do indicador de capacidade da bateria (Pressione o botão "LIGAR" (1))
	Luz verde (2)
A capacidade da bateria está entre 75% ~ 100%.	Quatro LEDs ligados
A capacidade da bateria está entre 50% ~ 75%.	Três LEDs ligados
A capacidade da bateria está entre 25% ~ 50%.	Dois LEDs ligados
A capacidade da bateria está entre 0% ~ 25%.	Um LED ligado

8.3 PARA OS MELHORES RESULTADOS QUANDO MOWING

Limpe o relvado de resíduos. Certifique-se de que o relvado está livre de pedras, varas, fios ou outros objetos estranhos que possam ser acidentalmente atirados pela máquina em qualquer direção e causar danos pessoais graves ao operador e outros, bem como danos à propriedade e aos objetos circundantes. Não corte relva molhada. Para um corte eficaz, não corte a relva molhada, porque ela tende a ficar na parte inferior da plataforma impedindo o corte adequado dos recortes de relva. Não corte mais do que 1/3 do comprimento de relva. O corte recomendado para cortar é 1/3 do comprimento de relva. A velocidade terá de ser ajustada para que os recortes possam ser dispersos uniformemente no relvado. Para corte especialmente pesado em relva grossa pode ser necessário usar uma das velocidades mais lentas, a fim de obter um corte bem cortado e bem limpo. Ao cortar relva longa pode ter que cortar a relva em duas passagens, baixando a lâmina mais 1/3 do comprimento para o segundo corte e talvez cortar num padrão diferente do que foi usado na primeira vez. Ao cortar o relvado com duas passagens, também irá ajudar a limpar qualquer falha perdida na relva. A máquina de cortar relva deve sempre ser operada com o acelerador para obter o melhor corte e permitir que ele faça o trabalho mais eficaz. Limpe o lado de baixo da plataforma. Certifique-se de limpar o lado de baixo da plataforma de corte após cada utilização para evitar acumular relva, que pode impedir o mulching adequado. Cortar as folhas, O corte das folhas também pode ser benéfico para o relvado. Ao cortar as folhas, certifique-se de que elas estão secas e não coloque uma camada muito grossa no relvado, Não espere até que todas as folhas estejam fora das árvores antes de cortar.

AVISO: Se golpear um objeto estranho, pare o motor. Remova o cabo da vela de ignição, inspecione profundamente a máquina por quaisquer danos e repare os danos antes de reiniciar e operar a máquina. A vibração prolongada da máquina durante o funcionamento é uma indicação de danos. A unidade deve ser prontamente inspecionada e reparada.

9. LÂMINA

A lâmina é feita de aço prensado. Será necessário afiá-lo frequentemente (com uma roda de moagem).
Certifique-se de que esteja sempre equilibrada (uma lâmina desequilibrada causará vibrações perigosas). Para verificar o equilíbrio, insira uma vara redonda através do furo central e apoiar a lâmina horizontalmente. Uma lâmina de equilíbrio permanecerá horizontal. Se a lâmina não estiver equilibrada, a extremidade pesada rodará para baixo. Afie a extremidade pesada até que a lâmina esteja balanceada. Para remover a lâmina (1), desenrosque o parafuso da lâmina (2).
E substitua quaisquer peças que estejam danificadas.
Ao remontar, certifique-se de que as arestas de corte estão voltadas na direção da rotação do motor. O parafuso de lâmina (2) deve ser de torque a 20N.m.

AVISO: Para manutenção, substitua a lâmina pela lâmina DAYE:

DAYE 263003648	**DYM100901 (EM 3440 P-Li)**
DAYE 263003647	**DYM101301 (EM 3840 P-Li)**
DAYE 2105200308	**DYM101902 (EM 4340 P-Li)**

Fig.12

AVISO: Remova a bateria da máquina.

AVISO: Proteja as mãos usando luvas pesadas ou um pano para segurar as lâminas de corte quando trocar as lâminas.

10. MANUTENÇÃO E CUIDADO

Atenção: Antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou de limpeza, retire sempre a bateria e retire a chave isoladora!
Não pulverizar a unidade com água. A entrada de água pode destruir a unidade de interruptor-cabo e o motor elétrico. Limpe a unidade com um pano, escova manual, etc.
A inspeção por especialistas é necessária, não faça qualquer ajuste por si mesmo, deve

entrar em contato com o Centro de serviço de apoio ao cliente:
A) se o cortador de relva golpeia um objeto.
B) se o motor parar de repente
C) se a lâmina estiver desalinhada (não alinhar!)
D) se o eixo motor estiver desalinhado (não alinhar!)
e) Se a correia em V estiver defeituosa,
f) Utilize apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante,

11. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O motor não funciona	Verifique o cabo de alimentação Comece na relva curta ou em uma área que já foi cortada, Limpar o canal de descarga / caixa - a lâmina de corte deve rodar livremente, Corrija a altura de corte,
Quedas de potência do motor	Corrija a altura de corte, Limpar o canal de descarga / caixa Tenha a lâmina de corte afiada / substituída – Centro de serviço de apoio ao cliente
O coletor de relva não está cheio	Corrigir a altura de corte Deixe a relva secar Tenha a lâmina de corte afiada / substituída – Centro de serviço de apoio ao cliente Limpe a grelha do apanhador de relva Limpe o canal de descarga / caixa
O volante não funciona	Verifique a correia em V / engrenagens – Centro de serviço de apoio ao cliente Verifique se existem danos nas rodas motrizes
A máquina deixa um acabamento irregular	Altura de corte muito baixa, aumentar a altura de corte
	Lâmina desgatada, afiar ou substituir a lâmina

Problema	Causa provável	Solução possível
O motor não funciona	Energia desligada	Ligue a alimentação
	Relva muito longa	Aumente a altura do corte e mover a máquina para a relva mais curta para começar
	Lâmina desgastada	Limpe o canal de descarga / alojamento
A máquina deixa um acabamento irregular	Altura de corte muito baixa	Aumente a altura do corte
	Lâmina de corte sem corte	A lâmina deve ser reafiada ou substituída

⚠ **Atenção:** Antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou de limpeza, retire

sempre a bateria e retire a chave isoladora! Apenas com o motor e o cortador parado.

⚠**CUIDADO!** As falhas que não possam ser corrigidas com o auxílio deste quadro só podem ser retificadas por uma empresa especializada (centro serviço de apoio ao cliente).

12. GARANTIA

Ao adquirir o seu corta-relva, beneficia da nossa garantia de 24 meses contra defeitos de fabrico e de material. Volte para a página antes do índice para ver os termos e condições da garantia Mowox!

13. ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

De acordo com a Diretiva da UE 2012/19 / UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos e à sua transposição para o direito nacional, todas as ferramentas elétricas devem ser recolhidas separadamente e recicladas com respeito ao ambiente. Eliminação alternativa: Se o proprietário da ferramenta elétrica não devolver a ferramenta ao fabricante, é responsável pela eliminação adequada num ponto de recolha designado que prepara o dispositivo para reciclagem de acordo com as leis e regulamentos nacionais de reciclagem.
Isso não inclui acessórios e ferramentas sem componentes elétricos ou eletrónicos.

14. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaração de Conformidade CE	
Declaramos,	Ningbo Daye Garden Machinery Co,. Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
que a seguinte máquina está em conformidade com os requisitos básicos de segurança e saúde adequados da Diretiva da CE, com base na sua conceção e tipo, conforme colocados em circulação por nós.	
Em caso de alteração da máquina, não acordada por nós, esta declaração perderá a sua validade.	
Produto	Máquina de cortar relva sem fio
Modelo da máquina:	DYM100901 /DYM101301
Voltagem / potência nominal	40VDC
Nível de potência sonora medido:	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Nível de potência sonora garantido:	92dB(A) Organismo notificado para a Directiva 2000/14 / CE: 0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Alemanha
Diretivas CE aplicáveis	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Normas Europeias Aplicáveis	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Assinatura Autorizada/Data/Local	 Ningbo Daye Garden Machinery Co,. Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2018-11-22
Título do signatário	Diretor Geral
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Alemanha

ORIGINAL INSTRUCTIONS

INFORMATION/MANUALS/SERVICE

Model:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Manufacturer:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China

Importer:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach, Germany
www.mowox.com

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Thank you for purchasing a Mowox®-quality product!
You have decided for a gardening power tool on the state of the art of engineering, which suits the toughest quality standards. All Mowox® products are produced according to the norms ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 and BSCI.

Warranty conditions for Mowox® gardening power tools and accessories

24 months warranty on gardening power tools!
Eventual faults of material or production are eliminated with repair or exchange of our choice. This product has a 24-month warranty counting from the day of first purchase. This warranty covers all defects caused by material or production. Not covered by this warranty are:

- Wear parts like
  - knives
  - grass catching bags
  - wheels, wheel caps and wheel bearings
  - drive belts, bowden cables
  - air filters, spark plugs, carburettors
- Damages and defects that origin from improper handling, outer influence or modifications
- Damages after commercial use

For defects on Honda- and Briggs & Stratton-engines, the warranty conditions of Honda or Briggs & Stratton apply, which are within the packaging contents.

12 months warranty on batteries!
Eventual faults of material or production are eliminated with repair or exchange of our choice. This product has a 12-month warranty counting from the day of first purchase.
The Mowox® battery pack is a highly sophisticated technical product. It contains accumulator cells with lithium-ion technology. This grants a high accumulator capacity and operating range at a low weight. The notorious „memory effect" is debarred with that technology.
Like all accumulators, the Mowox® battery is subject to a normal usage attrition. In order to use your accumulator pack for a long time, follow these guidelines:
Do not expose the accumulator pack to any humidity, heat or extreme cold. A storage temperature of 10° to 15°C in a dry environment is ideal. Prior to a longer storage, e.g. winter, you should charge the battery once. The accumulator is subject to a natural self-discharge and should be recharged every three months. Towards the end of its lifetime, the duration after a full charge decreases. This natural use-related wear does not justify a warranty claim.
Please acknowledge that a robotic mower needs, due to its functioning and dependant on its programming, several charge/discharge cycles each day. Therefore, it is normal that the lifetime of the battery elapses after one year.

What to do in case of warranty?
Which is important: The purchase receipt must be kept as a proof for the date of first purchase. For an eventual repair please also store the original package carton. In a warranty case, please contact our customer service with this warranty sheet and a copy of your proof of purchase. We reserve the right to reject claims if the purchase cannot be substantiated or the product is obviously not properly serviced.

This guarantee does not affect the buyer's legal warranty claims against the seller.

CONTENT

SECTION 1 SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT 123

SECTION 2 GENERAL SAFETY RULES 125

SECTION 3 GENERAL IDENTIFICATION 129

SECTION 4 TECHNICAL DATA 130

SECTION 5 ASSEMBLY 130

SECTION 6 ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT 134

SECTION 7 SAFETY PRECAUTIONS 134

SECTION 8 STARTING 135

SECTION 9 BLADE 135

SECTION 10 MAINTENANCE AND CARE 136

SECTION 11 TROUBLESHOOTING 137

SECTION 12 WARRANTY 139

SECTION 13 ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL 139

SECTION 14 EC-DECLARATION OF CONFORMITY 140

KNOW YOUR LAWN MOWER

Read this manual carefully, observing the recommended safety instructions before, during and after using your lawn mower. Following these simple instructions will also maintain your lawn mower in good working order. Familiarize yourself with the controls on your mower before attempting to operate it, but above all, be sure you know how to stop your mower in an emergency. Retain this user manual and all other literature with your mower for future reference.

1. SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT

Read this instruction book carefully before using the lawn mower and keep it in a safe place for future reference.

Keep bystanders away.

Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off

Switch off isolator key before adjusting, cleaning and before leaving the product unattended for any period.

The charger is intended for indoor use only.

Wear hearing and eye protection

The machine is protected against ingress of water drop from vertical direction

Do not expose to rain or damp conditions.

Do not operate on inclines greater than 15° .Mow across the face of slopes,never up and down.

Electric shock hazard.

Wait until all machine components have completely stopped before touching them.

CE Marking
The product meets demands and regulations set by the European Community.

WEEE Marking
CAUTION! Unusable power tools do not belong with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations.

Accumulator Disposal:

Old Accumulators and batteries must not be added to household waste, but should be disposed of in accordance with the applicable legislation.

Take unusable rechargeable batteries to the dealer's or community's battery collection point.

Disposing of the packaging:

The packaging is made of cardboard and separately labeled foil which is also recyclable.

Take these materials to a recycling centre.

Disposing of the packaging:
The packaging is made of cardboard and separately labeled foil which is also recyclable.
- Take these materials to a recycling centre.

Battery packs/batteries:

Li-Ion
Do not dispose of batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally - friendly way.
Only for EC countries:
Defective or dead batteries must be recycled according to the directive 2006/66/EC

Noise level marking
Your tool noise is not more than XXdB.

SAFETY ALERT SYMBOL: Indicates caution or warning may be used in conjunction with other symbols or pictures.

2. GENERAL SAFETY RULES

The purpose of the safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instruction or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

⚠**WARNING:** Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Save owners manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.

⚠**WARNING:** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

⚠ **WARNING:** The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in eyes severely damaged. Before beginning power tool operation, always wears safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shield.

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. Training

a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.

b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator

c) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2. Preparation

a) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not

operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

b) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.

c) Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

3. Operation

a) Operate the machine only in daylight or in good artificial light.

b) Avoid operating the machine in wet grass.

c) Always be sure of your footing on slopes.

d) Walk, never run.

e) Mow across the face of slopes, never up and down.

f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.

g) Do not mow excessively steep slopes.

h) Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.

i) Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.

j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors *and/or* grass collector, in place.

k) Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).

l) Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.

m) Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.

n) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.

o) Do not transport the machine while the power source is running.

P1) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.

P2) Stop the machine, and remove the disabling device. Make sure that all moving parts have

come to a complete stop

–whenever you leave the machine,

–before clearing blockages or unclogging chute,

–before checking, cleaning or working on the machine,

–after striking a foreign object, Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;

if the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)

–inspect for damage,

–replace or repair any damaged parts,

–check for and tighten any loose parts.

4. Maintenance and storage

a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.

b) Check the grass collector frequently for wear or deterioration.

d) On machines with multi blade, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

e) Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.

f) Always allow the machine to cool down before storing

g) When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.

h) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

5. Safety Advice for Rechargeable Battery and Charger

a) Use only the battery provided with the lawn mower and the provided charger.

b) Protect battery and battery charger from humidity.

c) Do not operate the battery charger outdoors.

d) When it is not in use or before cleaning and servicing, disconnect the battery charger from the power supply.

e) Take special care of the battery.

f) Avoid dropping it onto any hard surface and do not subject it to pressure or any other form of mechanical stress.

g) Keep the battery away from extreme heat and cold.

h) Do not open or attempt to repair the battery or the battery charger. If any parts are defective, have them repaired by a qualified technician or send them to our service department for repair.

i) Only charge the battery at an ambient (surrounding air) temperature between 0°C and +50°C.

j) A charged battery can be used to power the machine under ambient temperature conditions between -20°C and +70°C.

k) When not in use, store the battery in a dry place between 10°C and 30°C.

l) **The battery should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously.** DO NOT CONTINUE using product with its battery in a depleted condition.

m) **The battery is not fully charged at the factory.** Before attempting to use it, it must be fully charged firstly.

Important! Danger!

Never short-circuit the battery or expose it to moisture. Do not store it together with any metal parts which could short-circuit the contacts. The battery could overheat, start burning or explode.

If any person comes into contact with acid or similar internal fluids or substances contained in the battery, wash off these substances immediately with plenty of water. If these substances make contact with the eyes, rinse with plenty of water and visit a doctor immediately.

WARNING!

Do not open the battery pack to get the battery out by yourself.

Do not place the rechargeable battery into fire or water. It can explode. The Rechargeable Battery should not be discarded to domestic refuse, regardless of whether used or unused. You should return it to a local battery collection point in accordance with Battery Regulations or return them to us suitably marked "Used Battery".

3. GENERAL IDENTIFICATION

1. On-off button 2. Switch box 3. Locking Lever 4. Cable clamp 5.Grass catcher
6. Wheel 7. Battery d~oor 8 Height adjusting lever 9. Brake control handle 10. Upper handle

4. TECHNICAL DATA

Model:	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
rated voltage	40 V DC	40 V DC	40 V DC
no load speed	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
grass catcher capacity	35 l	40 l	50 l
cutting width	34 cm	38 cm	43 cm
net weight	16.3 kg	16.4 kg	14 kg
height adjustment	25 - 75 mm, 5 levels		
sound pressure level at the operator's position	67.3 dB(A K = 3 dB(A)	72.1 dB(A) K = 3 dB(A)	78.8 dB(A) K = 3 dB(A)
measured sound power level	79 dB(A) K = 1.94 dB(A)	83.3 dB(A) K = 3.65 dB(A)	92.39 dB(A) K = 1.96 dB(A)
guaranteed sound power level	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
vibration	max.1.82 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	max. 2.53 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	max. 1.86 m/s^2 K = 1.5 m/s^2

battery	lithium-ion				
model number	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
rated voltage	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
capacity	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
number of cells	20	10	20	10	20

battery charger				
Model number	BC 73 E (DYMA73E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Input	220 - 240 V AC, 50Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0.6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Output	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Allowable charging temperature range	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. ASSEMBLY

5.1 ASSEMBLE THE FOLDING HANDLE

1. Gently pivot the handle from folding position to the working position, close the lower locking lever to engage the lower handle into the unit body. (Fig.2A/Fig.2B)
2. Lift the two locking levers to release the upper handlebars for folding. (Fig.2C)
3. Push the locking lever closed to lock the handlebars in the operating position. (Fig.2D/Fig.2E)
4. Attach the cable to the cable clamp and then attach the cable clamp to the position shown (Fig.2F).

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig.2D

Fig.2E

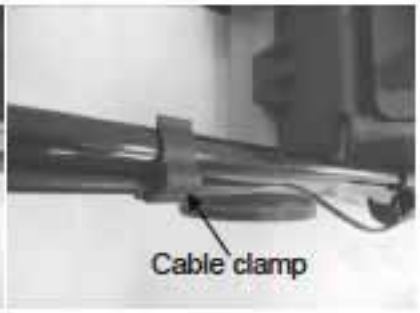


Fig.2F

5.2 ADJUSTMENT FOR AN APPROPRIATE ANGLE

1. Pull the lower locking lever opening.
2. Rotate the lower handle centered of the angle adjusting gear to adjust an appropriate height. There is 3 adjusting height to be choose on this type lawn mower; at 1 height, lower handle to the ground is lowest, 3 height is the highest.(Fig.3)
3. Push the locking lever closed to connect the lower handle into the unit body.

Fig.3

5.3 ASSEMBLE THE GRASS CATCHER

5.3.1 ASSEMBLE THE HANDLE OF GRASS CATCHER

1. Insert the handle into the holes on the grass catcher (Fig.4A/Fig.4B/Fig.4C).
2. Turn over the grass catcher.
3. Connect the handle and grass catcher with the supplied screw, lock the screw with a suitable spanner. (Fig.4D/Fig.4E/Fig.4F)

Fig.4A

Fig.4B

Fig.4C

Fig.4D Fig.4E Fig.4F

5.3.2 ASSEMBLE THE GRASS CATCHER BAG TO THE FRAMEWORK

1. The grass catcher is not assembled completely in the package (Fig.4G).

2. Open up the reinforced rim on the three sides by hand or using a screwdriver. Wrap and then clench the reinforced material around the metal support brackets on the three sides to secure the bag in position. (Fig.4G)

3. Make sure the grass catcher is completely assembled. (Fig.4H)

Fig.4G Fig.4H

5.3.3 ASSEMBLE THE GRASS CATCHER TO THE MOWER

1). To fit: Raise the rear cover and hitch the grass catcher on rear of mower. (Fig.4I/Fig.4J/Fig.4K)

2). To remove: grasp and lift the rear cover, remove grass catcher.

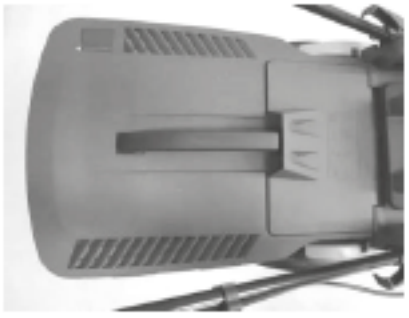


Fig.4I Fig.4J Fig.4K

5.4 ASSEMBLE THE SAFETY KEY (ONLY FOR DYM101902)

1. Lift the battery door. (Fig.5A)

2. Insert the isolator key into the slot. (Fig. 5B)

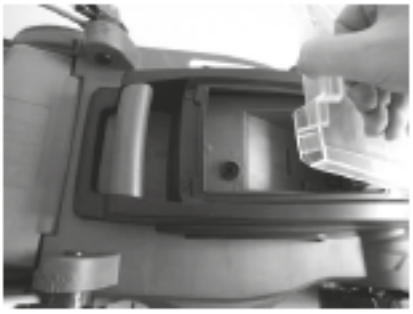


Fig.5A Fig.5B

5.5 INSERT THE BATTERY

1. For DYM100901 and DYM101301, make sure the On-off button is pulled out. (Fig. 6A)
2. Open the battery door. (Fig.6B/Fig.6C)
3. For DYM 101902, make sure the isolator key is switched off. Switch mark "1" is ON", "0" is "OFF". (Fig. 6D)
4. Insert the battery pack into battery holder. (Fig. 6E/Fig.6F)
5. Make sure the latch on bottom of battery pack snaps in place and that battery pack is fully seated.
6. Close the battery door. (Fig.6G/Fig.6H)

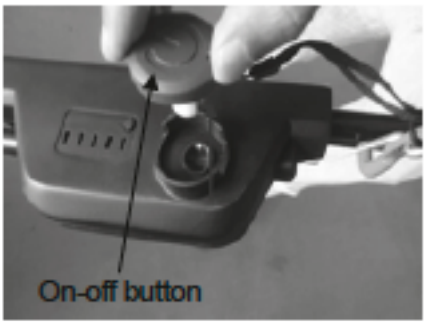


Fig.6A

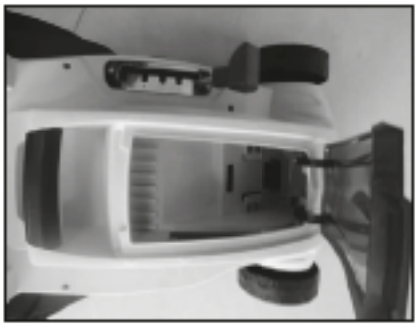


Fig. 6B (DYM100901& DYM101301)

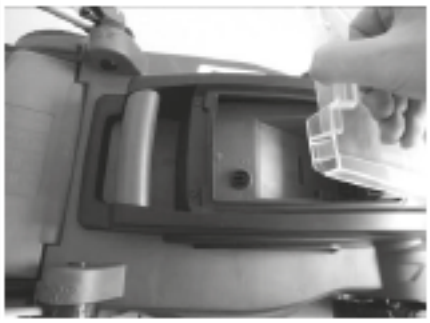


Fig.6C(DYM101902)

Fig. 6D

Fig. 6E(DYM100901& DYM101301)

Fig. 6F(DYM101902)

Fig.6G (DYM100901& DYM101301) Fig.6H (DYM101902)

5.6 REMOVE THE BATTERY

1. Lift and hold up the battery door.
2. Press and hold the battery latch button (1) at the bottom of the battery pack. (Fig.7A/Fig.7B)
3. Remove battery pack from the product. (Fig.7C/Fig.7D)

Fig.7A (DYM100901& DYM101301)

Fig.7B (DYM101902)

Fig.7C (DYM100901& DYM101301)

Fig.7D (DYM101902)

6. ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT

1. Apply outward pressure to disengage lever from rack (Fig.8A). Move lever forward or back to adjust height (Fig.8B).
2. The height (the blade to the ground) can be adjusted from 25mm (position 1) to 75mm (position 5), 5 height positions. All wheels should be in the same height of cut.

Fig.8A Fig.8B

WARNING: Make this adjustment only when the blade is stopped.

7. SAFETY PRECAUTIONS

a) Always operate with the deflector or grass catcher in the correct position.
b) Always stop the motor before removing the grass catcher or adjusting the height of cutting position.
c) Before mowing, remove all foreign objects from the lawn which may be thrown by the machine. While mowing, stay alert for any foreign objects which may have been missed. (Fig.9A)
d) Never lift the rear of the mower while starting the motor or during normal operation. (Fig.9B)
e) Never place your hands or feel underneath the under pan or into the rear discharge chute while the motor is running. (Fig.9C)

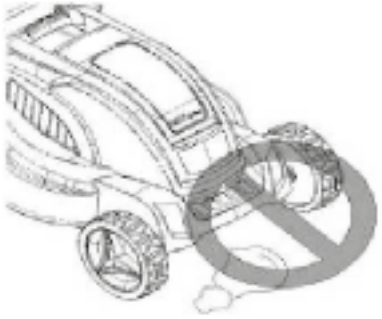


Fig.9A

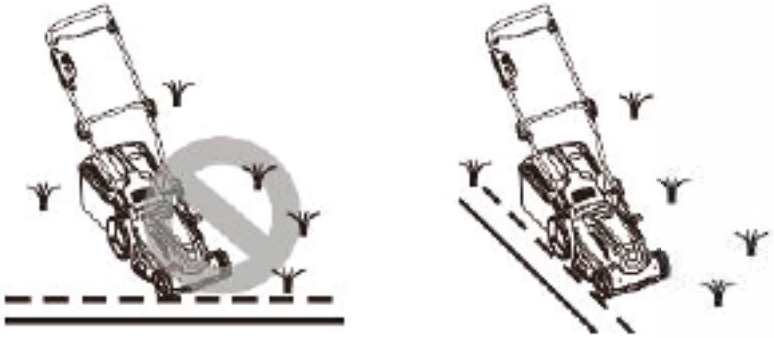


Fig.9B

Fig.9C

8. OPERATING INSTRUCTIONS

8.1. STARTING

Assemble battery as part 5.5 described.

For DYM 100901 and DYM101301, Insert the on-off button (Fig.10A).

For DYM101902, Turn the isolator key from position "0" to position "1" shown as Fig.10B.

Start the motor as follows:

1. Press the On-off button. (Fig.10C)
2. And meanwhile, grasp the brake control handle, and keep it in grasp. (Fig.10C)

If you release the brake control handle, the motor will stop.

Fig.10A Fig.10B Fig.10C

CAUTION! The blade starts turning as soon as the motor is started.

WARNING! Cutting elements continue to rotate after the motor is switch off.

8.2 LED

Fig.11A Fig.11B

For DYM100901 and DYM101301, Please refer to the following table for the meaning of LED display.

Lawn mower status	Battery pack capacity indicator status (Press "POWER" button (1)
	Green light (2)
The battery pack capacity is between 75%~100%.	Four LEDs ON
The battery pack capacity is between 50%~75%.	Three LEDs ON
The battery pack capacity is between 25%~50%.	Two LEDs ON
The battery pack capacity is between 0%~25%.	One LED ON

For DYM101902, Please refer to the following table for the meaning of LED display.

Lawn mower status	Battery pack capacity indicator status(Press "POWER" button (1))	Abnormal situation indicator status
	Green light (2)	Red light (3)
The battery pack capacity is between 75%~100%.	Four LEDs ON	N/A
The battery pack capacity is between 50%~75%.	Three LEDs ON	N/A
The battery pack capacity is between 25%~50%.	Two LEDs ON	N/A
The battery pack capacity is between 0%~25%.	One LED ON	N/A
Motor blocked	N/A	ON
The battery pack is low voltage	N/A	Scintillation two times
Overheat of motor controller	N/A	Frequently scintillation

8.3 FOR THE BEST RESULTS WHEN MOWING

Clear lawn of debris. Be sure that the lawn is clear of stones, sticks, wire or other foreign objects which could be accidentally thrown out by the mower in any direction and cause serious personal injury to the operator and others as well as damage to property and surrounding objects. Do not cut wet grass. For effective mowing do not cut wet grass because it tends to stick to the underside of the deck preventing proper mowing of the grass clippings. Cut no more than 1/3 the length of the grass. The recommended cut for mowing is 1/3 the length of the grass. Ground speed will need to be adjusted so the clippings can be dispersed evenly into the lawn. For especially heavy cutting in thick grass it may be necessary to use one of the slowest speeds in order to get a clean well mowed cut. When mowing long grass you may have to

cut the lawn in two passes, lowering the blade another 1/3 of the length for the second cut and perhaps cutting in a different pattern than was used the first time. Overlapping the cut a little on each pass will also help to clean up any stray clippings left on the lawn. The mower should always be operated at full throttle to get the best cut and allow it to do the most effective job of mowing. Clean underside of deck. Be certain to clean the underside of the cutting deck after each use to avoid a build-up of grass, which would prevent proper mulching. Mowing leaves. The mowing of leaves can also be beneficial to your lawn. When mowing leaves make sure they are dry and are not laying too thick on the lawn. Do not wait for all the leaves to be off the trees before you mow.

WARNING: if you strike a foreign object, stop the motor. Switch off the isolator key, thoroughly inspect the mower for any damage and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage. The unit should be promptly inspected and repaired.

8.4 GRASS CATCHER

There is a level indicator on the top of the grass catcher that shows whether the catcher is empty or full:

1. The level indicator inflates if the catcher is not full during the moving. (Fig. 12A)
2. If the catcher is full, the indicator collapses; once this happens, stop mowing immediately and empties the catcher, make sure it is clean and ensure its meshwork is ventilated. (Fig. 12B)

IMPORTANT:

If the position of indicator opening is very dirty, the indicator will not inflate-in this case, clean the position of indicator opening immediately.

Fig. 12A

Fig. 12B

9. BLADE

The blade is made of pressed steel. It will be necessary to reshape it frequently (with a grind wheel).

Ensure that it is always balanced (an unbalanced blade will cause dangerous vibrations). To check for balance, insert a round rod through the central hole and support the blade horizontally. A balance blade will remain horizontal. If the blade is not balanced the heavy end will rotate downwards. Reshape the heavy end until the blade is currently balanced. To remove the blade (1), unscrew the blade screw (2), and replace any parts, which are damaged.

When reassembling, make sure that the cutting edges face in the direction of the motor rotation. The blade screw (2) must be torque to 20N.m.

WARNING: For service, replace the blade with DAYE blade:

DAYE 263003648 → DYM100901 (EM 3440 P-Li)
DAYE 263003647 → DYM101301 (EM 3840 P-Li)
DAYE 2105200308 → DYM101902 (EM 4340 P-Li)

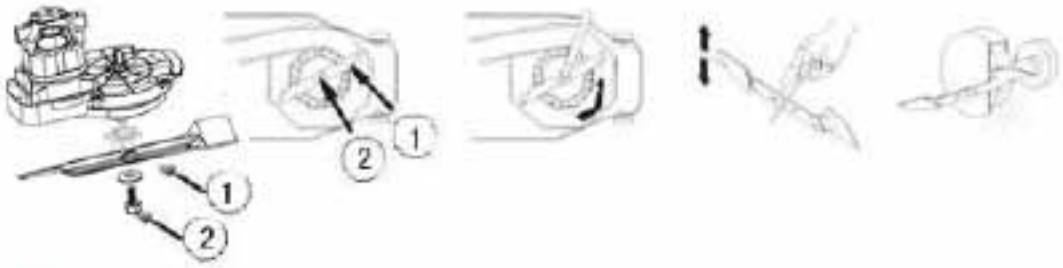


Fig.13

WARNING: Remove the battery from the machine.

WARNING: Protect hands by using heavy gloves or a rag to grasp the cutting blades when replace the blade.

10. MAINTENANCE AND CARE

Warning: Before performing any Maintenance or cleaning work, Always remove batteries, pull out on-off button or switch off the isolator key!

Do not spray the unit with water. Ingress of water may destroy the switch-plug combination unit and the electric motor. Clean the unit with a cloth, hand brush, etc.

Expert inspection is required, do not make any adjustment by yourself, must contact to customer Service centre:

a) if the lawn mower strikes an object.

b) if the motor stops suddenly

c) if the blade is bent (do not align!)

d) if the motor shaft is bent (do not align!)

e) If the V-belt is defective.

f) Use only manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

11. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Battery is empty or not inserted	Check charge level, have re- pairs carried out by a qualified electrician, if necessary
	Safety key not inserted	Insert safety key
	Defective start lever	Repair by customer services
	Defective motor	
	Grass too long	Set larger cutting height Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
	Thermal cut out activated	Allow motor to cool
Result unsatisfactory or motor power drops	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade assembled incorrectly	Install the blade correctly
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw loose	Tighten the blade screw
	Blade damaged	Replace the blade

Warning: Before performing any maintenance or cleaning work, always remove battery and pull put on-off button or switch off the isolator key! Only with a stopped motor and standstill cutter..

CAUTION! Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a specialist company only (customer service centre).

12. Warranty

With the purchase of your lawnmower you have purchased our warranty for 24 months on manufacturing defects and material defects. Scroll to the page in front of the table of contents for insight into the Mowox warranty conditions!

13. ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

According to EU directive 2012/19/EU on electric and electronic equipment and its implementation into national law, all electric tools must be separately collected and environmentally friendly recycled. Alternative disposal: If the owner of the power tool does not return the tool to the manufacturer, he is responsible for proper disposal at a designated collection point that prepares the device for recycling according to national recycling laws and

regulations.
This does not include accessories and tools without electric or electronic components.

14. EC-DECLARATION OF CONFORMITY

EC Declaration of Conformity		
We herewith declare,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China	
That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.		
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity		
Product	Cordless Lawn Mower	
Machine Type:	DYM100901 (EM 3440 P-Li) DYM101301(EM 3840 P-Li) DYM101902(EM 4340 P-Li)	
Rated voltage/power	40V d.c.	
Measured sound power level:	77.6dB(A) /84.1dB(A)	92.39dB(A)
Guaranted sound power level:	92dB(A) Notified Body for EC Directive 2000/14/EC:0036 TüV SüD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 . 80686 München . Deutschland	95dB(A) Notified Body for EC Directive 2000/14/EC:0359 Intertek Testing&Certification Ltd Davy Avenue,Knowlhill,Milton Keynes,Mk5 8NL
Applicable EC Directives:	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU	
Applicable Harmonized Standards:	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2	
Authorized Signature/Date/ Place:	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2019-08-30	
Title of Signatory:	General Manager	
Name and address of the person authorised to compile the technical file	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Germany	

ISTRUZIONI ORIGINALI

INFORMAZIONI/MANUALI/ASSISTENZA

Modello:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Produttore:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315400, P.R. China

Importatore:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach,Germany
www.mowox.com

ITA

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Grazie per aver acquistato un prodotto di qualità della Mowox®!

Avete optato per un utensile elettrico da giardinaggio all'avanguardia, conforme agli standard di qualità più severi. Tutti i prodotti Mowox® sono prodotti in conformità alle norme ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e BSCI.

TERMINI DI GARANZIA PER GLI UTENSILI DA GIARDINO E GLI ACCESSORI MOWOX®

24 mesi di garanzia su ogni utensile elettrico da giardino!

Eventuali difetti del materiale o della produzione vengono risolti con la riparazione o Il cambio a nostra scelta. Questo prodotto ha una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia copre tutti I difetti del materiale e della produzione. La garanzia non copre:

- Usura delle parti, come:
  - lame;
  - contenitore raccogli-erba;
  - ruote, cerchioni e cuscinetti delle ruote;
  - cintura di trasmissione, cavi bowden;
  - filtro dell'aria, candele, carburatori.
- Danni e difetti causati da un uso improprio o da modifiche esterne non autorizzate.
- Danni causati da un uso commerciate del prodotto.

Per i difetti dei motori Honda, e Briggs & Stratton, saranno validi i termini di garanzia stabiliti dalle stesse compagnie, che sono inclusi nella confezione.

12 mesi di garanzia per le batterie!

Eventuali difetti del materiale o della produzione vengono risolti con la riparazione o il cambio a nostra scelta. Questo prodotto ha una garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto.
Il pacco batterie Mowox® è un prodotto tecnico altamente sofisticato. Contiene celle con tecnologia agli ioni di litio, che garantiscono elevate capacità di accumulo e durata a basso peso. Il famigerato "effetto memoria" è scongiurato da questa tecnologia.
Come tutti gli accumulatori, la batteria Mowox® è soggetta a nonna le usura. Segui queste linee guida per prolungare il ciclo dl servizio della batteria:
Non esporre la batteria ad umidità e temperature estreme. Conserva la batteria In ambienti asciutti ad una temperatura di 10-15"C. Per periodi di conservazione più lunghi (ad es. in inverno), sarà necessario caricare la batteria almeno una volta ogni tre mesi, per controbilanciare il normale calo di livello di carica.
L'autonomia di ogni ricarica diminuisce verso la fine del suo ciclo di funzionamento. Si tratta di un normale fenomeno di usura legata all'utilizzo normale, e non è pertanto coperto da garanzia.
Si tenga presente che, per funzionare in base alla sua programmazione, un robot tosaerba ha bisogno di diversi cicli di ricarica giornalieri. È pertanto normale che l'autonomia della batteria cali dopo un anno.

Come richiedere la garanzia?

Importante: La ricevuta di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Per eventuali riparazioni, conservare anche la confezione originale. Per richiedere il servizio di garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti con questo modulo e una copia della prova di acquisto. Ci riserviamo il diritto di respingere le richieste se l'acquisto non può essere dimostrato o il prodotto non ha ricevuto un'adeguata manutenzione.

Questa garanzia non influenza il diritto lega/e dell'acquirente di richiedere il servizio di garanzia al rivenditore.

INDICE

SEZIONE 1 SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO.....146

SEZIONE 2 REGOLE GENERALI DI SICUREZZA.....148

SEZIONE 3 DESCRIZIONE DEGLI PPARECCHI.....154

SEZIONE 4 SPECIFICHE TECNICHE.....155

SEZIONE 5 MONTAGGIO.....155

SEZIONE 6 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL TAGLIO.....159

SEZIONE 7 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA.....159

SEZIONE 8 AVVIAMENTO.....160

SEZIONE 9 LAME.....162

SEZIONE 10 CURA E MANUTENZIONE.....163

SEZIONE 11 SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....164

SEZIONE 12 GARANZIA.....165

SEZIONE 13 SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE.....165

SEZIONE 14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC.....166

CONOSCERE IL PROPRIO TOSAERBA

Leggere con cura il presente manuale, e rispettare le avvertenze per la sicurezza prima, durante e dopo l'uso del tosaerba. Seguire queste semplici istruzioni servirà anche a mantenere il tosaerba in ottime condizioni operative. Acquisire familiarità con i controlli del tosaerba prima di cimentarsi nell'uso, ma soprattutto accertarsi di essere capaci di fermare il tosaerba in caso di emergenza. Conservare il presente manuale e il resto della documentazione del tosaerba per riferimento futuro.

1. SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO

Prima di usare il tosaerba, leggere attentamente il manuale delle istruzioni, e quindi conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Tenere i passanti a distanza.

Attenzione alle lame affilate. Le lame continuano a ruotare per inerzia dopo che si è spento il motore.

Spegnere la chiave isolante prima di regolare, pulire e lasciare incustodito l'apparecchio per qualsiasi periodo di tempo.

Il caricabatteria è destinato solo all'uso in interni.

Indossare protezioni per occhi e orecchie.

IPX1 L'apparecchio è protetto dall'ingresso di acqua proveniente dall'alto.

Non esporre a pioggia o umidità.

Non usare su pendenze superiori ai 15°. Tosare muovendosi attraverso la pendenza, e non verso l'alto o il basso.

Rischio di scossa elettrica.

Attendere che tutte le parti siano completamente ferme prima di toccarle.

Contrassegno CE

CE Questo prodotto è conforme ai requisiti ed alle normative della Comunità Europea.

Contrassegno WEEE

ATTENZIONE! Gli apparecchi elettrici di scarto non sono rifiuti domestici, e devono essere consegnati a un apposito punto di raccolta per lo smaltimento ecologico nel rispetto dei regolamenti locali.

Smaltimento degli Accumulatori:

Batterie ed accumulatori usati non vanno gettati con i rifiuti ordinari, ma smaltiti nel rispetto della legislazione corrente.

Consegnare le batterie usate non ricaricabili al rivenditore o al punto di raccolta specializzato.

Smaltimento dell'Imballaggio:

L'imballaggio è di cartone e lamelle etichettate separatamente altresì riciclabili.

Consegnare questo materiale a un centro di riciclaggio.

Smaltimento dell'Imballaggio:

L'imballaggio è di cartone e lamelle etichettate separatamente altresì riciclabili.

- Consegnare questo materiale a un centro di riciclaggio.

Batteria / Batterie:
Ioni di Litio

Non gettare le batterie con i rifiuti domestici ordinari, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Solo per paesi EC:

Batterie difettose o esauste vanno riciclate nel rispetto della direttiva 2006/66/EC.

Contrassegno livello rumore
Questo apparecchio produce non più di 92dB.

⚠ **SIMBOLO DI AVVERTENZA:** Avvisa l'utente di esercitare cautela e attenzione, e può essere usato in combinazione con altri simboli o immagini.

2. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

Lo scopo delle regole di sicurezza è di attrarre l'attenzione dell'utente su possibili pericoli. Il simbolo di sicurezza e le spiegazioni che lo accompagnano richiedono una piena disamina e comprensione. Il simbolo di sicurezza non garantisce di per sé la prevenzione del pericolo. Le istruzioni o avvertenze che lo accompagnano non sono sostituti per le appropriate misure di prevenzione dei rischi.

⚠ **AVVISO:** Il mancato rispetto delle avvertenze può comportare lesioni gravi per l'utente e per i terzi. Rispettare sempre le avvertenze per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni. Conservare il manuale dell'utente e ripassarlo di frequente per garantire un uso sicuro dell'apparecchio, e per istruire altri su come usarlo.

⚠ **AVVISO:** Questo apparecchio durante il suo funzionamento produce un campo magnetico, che potrebbe in alcuni casi interferire con impianti medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni anche fatali, si consiglia ai portatori di tali impianti di consultare il proprio medico e il produttore del proprio impianto prima di operare questo apparecchio.

⚠ **WARNING:** L'uso di un qualsiasi strumento può provocare l'ingresso accidentale di oggetti negli occhi, lesionandoli gravemente. Prima di iniziare ad usare l'apparecchio, indossare occhiali protettivi, o maschere con protezioni laterali o a volto intero. Si consiglia di preferire l'uso di Maschere di Sicurezza ad Ampia Visione piuttosto che di occhialini od occhiali di sicurezza con protezioni laterali.

IMPORTANTE
LEGGERE BENE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

1) Leggere con cura le istruzioni e imparare bene l'uso dei controlli e l'utilizzo dell'apparecchio;
2) Non permettere mai ai bambini o a chi ignora queste istruzioni di usare il tosaerba; alcuni regolamenti locali potrebbero prevedere limiti di età per poter usare l'apparecchio;
3) Non tagliare mai l'erba nei pressi di persone, specialmente bambini, o animali;
4) La responsabilità per lesioni e danni a cose e persone ricade sull'operatore o utente;
5) Durante la tosatura, indossare scarpe resistenti e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio scalzi o indossando calzature aperte; Evitare di indossare abiti larghi o con corde e lacci pendenti.
6) Ispezionare accuratamente l'area da tosare per rimuovere oggetti che potrebbero essere proiettati dall'apparecchio.
7) Prima dell'uso, effettuare un ispezione visiva per eventuali danni alle lame, ai dadi delle lame e al sistema di tosatura. Nel caso di lame e dadi usurati, sostituire l'intero blocco, così da mantenere l'equilibrio

dell'apparecchio; Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
8)Tosare l'erba solo di giorno o con un adeguata illuminazione artificiale;
9)Se possibile, evitare di usare il tosaerba su prati umidi;
10) Nelle scarpate, accertarsi di avere sempre un solido punto d'appoggio;
11) Non correre, ma camminare;
12) Con macchinari a ruote girevoli, tosare attraverso le pendenze, mai verso l'alto o il basso;
13) Fare molta attenzione quando si cambia direzione sulle scarpate;
14) Non tosare pendenze troppo ripide;
15) Fare la massima attenzione quando si indietreggia o si tira il tosaerba verso di sé;
16) Fissare le lame prima di inclinare il tosaerba per trasportarlo attraverso superfici non in erba, o per trasportarlo avanti e indietro nell'area da tosare;
17) Non usare mai il tosaerba con protezioni difettose, o senza i dispositivi di sicurezza, come i deflettori e/o il raccoglierba, al loro posto;
18) Avviare il motore con attenzione, seguendo le istruzioni e tenendo mani e piedi ben lontano dalle lame;
19) Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore, a meno che il modello di tosaerba non lo preveda, nel qual caso non inclinarlo più dello stretto necessario, sollevando solo il lato lontano dall'operatore;
20) Non avviare il motore stando di fronte al condotto di scarico;
21) Non infilare mani e piedi sotto il tosaerba o vicino alle parti in movimento. Stare sempre a distanza di sicurezza dall'apertura di scarico.
22) Non sollevare o trasportare il tosaerba se il motore è

ancora in funzione;
23) Spegnere il motore e staccare la spina, accertandosi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- quando si lascia l'apparecchio incustodito;
- prima di rimuovere ostacoli o stasare il condotto;
- prima di controllare, pulire o riparare il tosaerba;
- dopo aver colpito un corpo estraneo, per ispezionare il tosaerba per danni ed effettuare le necessarie riparazioni prima di riprenderne l'uso;

Se il tosaerba inizia a vibrare in maniera anormale (controllare immediatamente);
- ispezionare per danni;
- sostituire o riparare ogni parte danneggiata;
- verificare per parti allentate e stringerle.

24) Spegnere il tosaerba:
- ogni volta che ci si allontana dal tosaerba.

25) Accertarsi che viti, bulloni e dadi siano ben stretti, così da garantire che l'apparecchio sia in ottime condizioni;
26) Controllare frequentemente che il raccoglierba non sia usurato o deteriorato.
27) Per sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
28) Ai bambini non è permesso operare l'apparecchio.
29) Questo apparecchio non è adatto ad essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, a meno che non opportunamente istruite e supervisionate sull'uso dell'apparecchio da un tutore responsabile per la loro sicurezza.
30) Fare attenzione durante le regolazioni dell'apparecchio per evitare che le proprie dita restino incastrate tra le lame e le parti fisse dell'apparecchio.
31) Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

32) Dopo l'uso e prima di riporlo, togliere la batteria dall'apparecchio e controllare eventuali danni.
33) Quando si fa la manutenzione alle lame, ricordarsi che, anche se l'apparecchio è spento, le lame possono tuttavia muoversi.
34) Per sicurezza, sostituire le parti usurate e danneggiate solo con pezzi di ricambio e parti originali.
35) Fare attenzione durante le regolazioni dell'apparecchio per evitare che le proprie dita restino incastrate tra le lame e le parti fisse dell'apparecchio
36) Ricaricare solo con il caricabatteria indicato dal produttore. L'uso di un caricabatteria non compatibile può comportare il rischio di incendi.
37) Usare l'apparecchio con le batterie appositamente designate. L'uso di qualsiasi altre batterie può comportare il rischio di incendi e infortuni.
38) Quando non si usa la batteria, tenerla lontana da oggetti in metallo, quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero fare da ponte tra i terminali, mettendo la batteria in corto-circuito con conseguente rischio di incendi e ustioni.
39) Se sottoposta ad abusi, la batteria può perdere fluidi:
- In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua.
- In caso di contatto accidentale con gli occhi rivolgersi a un medico. I fluidi emessi dalle batterie possono causare irritazioni e ustioni.

Avvertenze per Batterie Ricaricabili e Caricabatteria
Usare solo a batteria e il caricabatteria in dotazione con il tosaerba.
Non esporre la batteria e il caricabatteria a umidità.
Non usare il caricabatteria all'esterno.
Quando non in uso o prima di pulire e riparare, scollegare la batteria dalla rete elettrica.

Prendersi la massima cura della batteria.
Non lasciar cadere la batteria su superfici dure o sottoporla a pressione o altre forme di stress meccanico.
Non esporre la batteria a temperature estreme.
Non smontare o cercare di riparare la batteria o il caricabatteria. Nel caso di danni, rivolgersi a un tecnico qualificato o ad uno dei nostri centri di assistenza per le riparazioni.
Ricaricare la batteria in locali con temperatura ambientale tra 0°C e +50°C.
La batteria ricaricata al massimo può essere usata per alimentare l'apparecchio in condizioni ambientali con temperature tra -20°C and +70°C.
Quando non in uso, conservare la batteria in luoghi asciutti con temperature tra 10°C e 30°C.
Ricaricare la batteria quando non è in grado di fornire energia sufficiente per svolgere compiti precedentemente facili da eseguire. NON CONTINUARE a usare il prodotto con la batteria scarica.
La batteria non esce già carica dalla fabbrica. Prima dell'uso, sarà necessario ricaricarla.

⚠ Importante! Pericolo!
Non mettere in corto-circuito la batteria o esporla a umidità. Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici che potrebbero metterne in corto-circuito i contatti. La batteria potrebbe surriscaldarsi fino a bruciare o esplodere.

Se una persona viene in contatto con acidi o simili fluidi e sostanze contenuti nella batteria, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. In caso di

contatto con gli occhi sciacquare immediatamente con abbondante acqua rivolgersi a un medico.
⚠ AVVISO!
Non aprire da soli la batteria per estrarne le componenti.
Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco. Potrebbero esplodere. Le batterie ricaricabili non vanno gettate con i rifiuti domestici, a prescindere se usate o meno, ma vanno consegnate a un punto di raccolta specializzato nel rispetto delle normative vigenti, o inviate alla nostra compagnia opportunamente contrassegnate "Batterie Usate".

3. DESCRIZIONE DEGLI APPARECCHI

1. Manubrio superiore
2. Tasto di alimentazione
3. Scatola interruttore
4. Leva di bloccaggio
5. Fermacavo
6. Coperchio batteria
7. Ruota
8. Leva regolazione altezza
9. Raccoglierba
10. Quadrante al LED
11. Maniglia di controllo del freno

4. DATI TECNICI

Modello	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Tensione nominale	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Velocità al minimo	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
Capacità sacchetto d'erba	35 l	40 l	50 l
Larghezza di taglio	34 cm	38 cm	43 cm
Peso netto	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Regolazione in altezza	25 - 75 mm, 5 impostazioni		
Livello di pressione sonora al posto di lavoro dell'operatore	67,3 dB(A) K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
livello di potenza sonora misurato	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,65 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,95 dB(A)
livello di potenza sonora garantito	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Vibrazioni	max,1,82 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max, 2,53 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	max, 1,86 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Batteria	Litio				
Numero di modello	BA 12 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA54)
Tensione nominale	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Capacità	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Numero di celle	20	10	20	10	20

Caricabatterie				
Numero di modello	BC 72 E (DYMA72E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Ingresso	220 - 240 V AC, 50-Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0,6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Uscita	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Campo di temperatura di carica ammesso	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

5. MONTAGGIO

5.1 MONTAGGIO DELLA MANIGLIA PIEGHEVOLE

1. Collegare il manubrio inferiore al telaio del tosaerba con la leva di chiusura (Fig. 2A / 2B).
2. Per piegare, rilasciare il manubrio superiore. Collegare il manubrio superiore e quello inferiore con la leva di bloccaggio, il dado di bloccaggio, i bulloni e le rondelle (Fig. 2C).
3. Spingere le due leve di bloccaggio per bloccare i manubri in posizione di lavoro. (Fig.2C)
4. Regolare la tensione avvitando il dado di chiusura con una chiave adeguata. (Fig.2C)
5. Fissare i ferma-cavo nella posizione illustrata e quindi inserire il cavo. (Fig.2D)

Fig.2A

Fig. 2B

Fig. 2C

Fig. 2D

5.2 MONTARE IL RACCOGLIERBA

Installare la maniglia nel raccoglierba (Fig.3A/3B/3C)
Inserire prima il lato con la sporgenza, quindi fissare l'altro lato avvitandolo al raccoglierba ST4.8*19.
Infilare il sacco di stoffa nel supporto in metallo, aprire i bordi rinforzati sui tre lati, a mano o con un cacciavite. Avvolgere e bloccare il materiale rinforzato intorno ai supporti in metallo sui tre lati per fissare il sacco in posizione (Fig.3D/3E)
1. Per montare: Sollevare il coperchio posteriore e infilare il raccoglierba nel retro del tosaerba (Fig.3F/Fig.3G/Fig.3H)
2. Per rimuovere: afferrare e sollevare il coperchio posteriore, rimuovere il raccoglierba.
Sul lato superiore del raccoglierba, un indicatore di livello mostra se è pieno o vuoto:
- L'indicatore di livello si gonfia durante il movimento se il raccoglierba non è pieno (Fig. 3I)
- Se il raccoglierba è pieno, l'indicatore si sgonfia, nel qual caso bisognerà immediatamente fermarsi e svuotarlo, accertandosi che sia pulito e che la griglia sia ben ventilata (Fig. 3J)

⚠ IMPORTANTE:

Se è l'indicatore stesso a essere sporco potrebbe non gonfiarsi, nel qual caso aprirlo subito per pulirlo.

Fig.3A

Fig.3B

Fig.3C

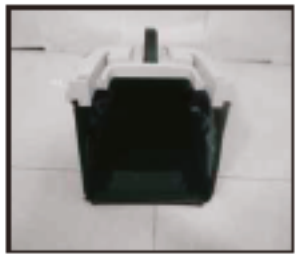


Fig.3D

Fig.3E

Fig.3F

Fig.3G

Fig.3H

Fig.3I

Fig.3 J

5.3 ASSEMBLE THE BATTERY

1. Accertarsi di aver rimosso la chiave isolante (Fig. 4A).
2. Aprire lo sportello della batteria. (Fig. 4B)
3. Inserire la batteria nel suo alloggio (Fig. 4C)
4. Accertarsi che le guide sul fondo della batteria scattino in posizione e che la batteria sia ben sistemata,
5. Chiudere lo sportello della batteria, (Fig.4D)

Fig. 4A

Fig. 4B

Fig.4C

Fig.4D

5.4 RIMUOVERE LA BATTERIA (Fig.5A/Fig.5B)

1. Sollevare e tenere alzato lo sportello della batteria.
2. Tenere premuto il tasto della guida della batteria (1) sul fondo della batteria stessa.
3. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Fig.5A

Fig.5B

5.5 REGOLAZIONE AD UN ALTEZZA APPROPRIATA

1. Aprire la leva di chiusura, aprendola;

2. Ruotare il manubrio superiore intorno alla ruota dentata fino a selezionare l'angolazione desiderata tra 0° e 24°, come da Fig. 6;
3. Spingere la leva di chiusura, chiudendola, per connettere il manubrio inferiore a quello superiore.

Fig.6

6. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL TAGLIO

Spingere verso l'esterno per sbloccare la leva della pedana; spostare la leva in avanti o all'indietro per regolare l'altezza.
L'altezza della lama dal terreno può essere regolata da 25 mm (posizione 1) a 75 mm (posizione 5) su 5 posizioni. Tutte le ruote saranno alla stessa altezza per il taglio.

Fig.7

⚠ **ATTENZIONE:** effettuare le regolazioni solo a lame ben ferme.

⚠ **ATTENZIONE:** scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

7. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

a) Usare il tosaerba sempre con il deflettore o il raccoglierba installati in posizione corretta.
b) Spegnere sempre il motore prima di rimuovere il raccoglierba o regolare l'altezza del taglio.
c) Prima di tosare, rimuovere dal prato tutti gli ostacoli che potrebbero essere proiettati dall'apparecchio.
Durante la tosatura, fare attenzione ad ogni corpo estraneo che potrebbe esservi sfuggito (Fig.9A)
d) Non sollevare mai il retro del tosaerba quando si avvia il motore o durante l'uso normale (Fig.9B)
e) Non mettere mai mani o piedi sotto la pedana o nello scarico posteriore quando il motore è acceso (Fig.9C)

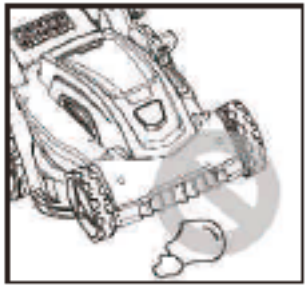


Fig.9A

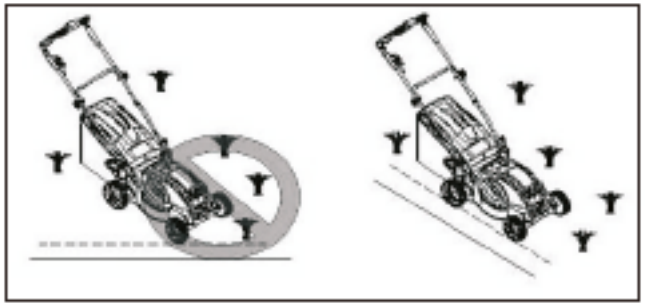


Fig.9B

Fig.9C

8. ISTRUZIONI OPERATIVE

8.1. AVVIAMENTO

Inserire la chiave di isolamento (Fig. 10A)
Avviare il motore come segue:
a) Premere il tasto di alimentazione (Fig. 10B).
b) Allo stesso tempo, afferrare la maniglia di controllo del freno senza lasciarla andare (Fig. 10B / 10C).
Rilasciando la maniglia di controllo del freno il motore si fermerà.

Fig.10A

Fig.10B

Fig.10C

⚠ **ATTENZIONE!** Le lame iniziano a ruotare non appena parte il motore.

⚠ **AVVISO!** Le lame continuano a ruotare per alcuni secondi dopo che il motore è stato spento.

8.2 LED

Fig.11

Fare riferimento alla seguente tabella per il significato dei LED.

Stato del tosaerba	Indicatore livello batteria (premere il tasto di alimentazione（1）)
	Luce verde（2）
Livello batteria tra 75%~100%.	Quattro LED accesi
Livello batteria tra 50%~75%.	Tre LED accesi
Livello batteria tra 25%~50%.	Due LED accesi
Livello batteria tra 0%~25%.	Un LED acceso

8.3 PER UNA TOSATURA MIGLIORE

Rimuovere i detriti dal prato.
Accertarsi che il prato sia libero da pietre, bastoncini, cavi e altri corpi estranei che il tosaerba potrebbe accidentalmente proiettare in ogni direzione, causando gravi danni a cose o persone, incluso l'operatore.

Non tosare l'erba bagnata.

Per una tosatura più efficace, non tosare l'erba bagnata, in quanto tende ad appiccicarsi sul fondo della pedana, compromettendo il taglio dei fili d'erba.

Non tagliare più di 1/3 della lunghezza dell'erba.
Il taglio consigliato per la tosatura dell'erba è di 1/3 della sua lunghezza. La velocità del proprio passo va regolata in modo da garantire una dispersione uniforme dei ritagli. Tosando erba particolarmente dura e spessa, potrebbe essere necessario usare un passo più lento, in modo da ottenere un taglio più pulito. Per tosare erba lunga, potrebbe essere necessario passare due volte, abbassando la lama di un ulteriore 1/3 della lunghezza per il secondo taglio, e magari muovendosi con uno schema diverso dalla prima passata. Sovrapporre leggermente due passaggi può servire a disperdere eventuali ritagli rimasti sul prato, il tosaerba dovrà essere sempre adoperato alla massima velocità, così da ottenere il taglio migliore e una tosatura più efficace.

Pulire bene sotto la pedana.
Pulire con cura sotto la pedana al termine di ogni sessione, così da evitare cumoli di erba che potrebbero compromette la tosatura.

Raccogliere le foglie.
Raccogliere le foglie può servire al vostro prato. Accertarsi che siano secche e che il loro strato non sia troppo profondo. Non aspettare che tutte le foglie cadano dall'albero prima di raccoglierle.

⚠ **AVVISO:** Se si colpisce un corpo estraneo, fermare il motore. Scollegare il cavo della candela, ispezionare con cura il tosaerba per eventuali danni, effettuare le riparazioni del caso prima di riprendere l'uso. Un eccessiva vibrazione del tosaerba è indice di danno. In questo caso, ispezionare e riparare subito l'apparecchio.

9. LAME

Le lame sono di acciaio stampato. Sarà necessario affilarle di frequente con una mola.
Assicurarsi che siano sempre bilanciate (o causerebbero vibrazioni pericolose). Per verificare la bilanciatura, inserire un perno rotondo nel foro centrale in modo da sospendere le lame in orizzontale che se bilanciate resteranno in perfetto equilibrio. Se le lame non sono bilanciate la parte più pesante ruoterà verso il basso. Affilare la parte più pesante fin quando le lame sono bilanciate. Per rimuovere le lame (1), svitarne le viti (2).
e sostituire ogni parte danneggiata.
Quando si rimontano le lame accertarsi che la parte affilata guardi nella direzione della rotazione. La vite delle lame (2) va stretta a una tensione di 20N.m.

⚠ **AVVISO: Per la manutenzione, sostituire le lame con lame DAYE:**

DAYE 263003648
DAYE 263003647
DAYE 2105200308

DYM100901 (EM 3440 P-Li)
DYM101301 (EM 3840 P-Li)
DYM101902 (EM 4340 P-Li)

Fig.12

AVVISO: Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

AVVISO: Proteggere le mani con guanti pesanti o uno straccio quando si afferra la lama per sostituirla.

10. CURA E MANUTENZIONE

Avviso: Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia, rimuovere sempre la batteria ed estrarre la chiave isolante!
Non sprizzare acqua sull'apparecchio. L'ingresso di liquidi può seriamente danneggiare la combinazione presa-interruttore e il motore elettrico. Pulire con un panno, una spazzola o simili.
Per le riparazioni non agire autonomamente, ma rivolgersi a personale qualificato o a un centro di assistenza clienti:
a) Se il tosaerba colpisce un oggetto;
b) Se il motore si ferma di colpo;
c) S le lame si piegano (o disallineano!);
d) Se l'albero motore si piega (o disallinea!);
e) Se la cintura a V è difettosa.
f) Usare solo parti di ricambio e accessori approvati dal produttore.

11. SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il motore non funziona.	Verificare la connessione del cavo di alimentazione. Iniziare su erba corta o su aree già tosate. Pulire il condotto/alloggio di scarico in modo che le lame ruotino liberamente. Correggere l'altezza del taglio.
Il motore perde potenza.	Correggere l'altezza del taglio. Pulire il condotto/alloggio di scarico. Sostituire o affilare le lame → Centro assistenza clienti.
Il raccoglierba non si riempie.	Correggere l'altezza del taglio. Lasciar seccare l'erba. Sostituire o affilare le lame → Centro assistenza clienti. Pulire la griglia del raccoglierba. Pulire il condotto/alloggio di scarico.
La ruota motrice non funziona.	Controllare la cintura a V / ingranaggi → Centro assistenza clienti. Controllare la ruota motrice per eventuali danni.
Tosatura irregolare e trasandata.	Altezza del taglio troppo bassa, aumentare l'altezza del taglio. Le lame hanno perso il filo e devono essere affilate o sostituite.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il motore non funziona.	Alimentazione spenta.	Attivare l'alimentazione.
	Erba troppo alta.	Aumentare l'altezza del taglio o spostarsi su erba più corta.
	Lame bloccate.	Pulire l'alloggio delle lame e il condotto di scarico.
Tosatura irregolare e trasandata.	Altezza del taglio insufficiente.	Aumentare l'altezza del taglio.
	Lame non affilate.	Affilare o sostituire le lame.

Avviso: Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia, rimuovere sempre la batteria ed estrarre la chiave isolante! Solo a motore spento e lame ben ferme.

ATTENZIONE! I difetti e problemi la cui soluzione non è elencata nella presente tabella possono essere riparati o risolti solo da personale qualificato (centro assistenza clienti).

12. GARANZIA

En achetant votre tondeuse à gazon, vous bénéficiez de notre garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication et de matériel. Retournez à la page précédant la table des matières pour consulter les conditions de garantie Mowox !

13. SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

In base alla direttiva UE 2012/19/EU sui dispositivi elettrici ed elettronici e la sua attuazione a legge nazionale, tutte le apparecchiature elettriche devono essere raccolte separatamene e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Smaltimento alternativo: se il proprietario del macchinario non lo restituisce al produttore, egli è responsabile per lo smaltimento a norma di legge presso un punto di raccolta ufficiale, in grado di predisporre l'apparecchio al riciclo nel rispetto delle leggi e dei regolamenti nazionali e locali sul riciclaggio.
Questo non riguarda gli accessori e gli attrezzi privi di componenti elettriche o elettroniche.

14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiarazione di conformità CE	
Noi qui di seguito dichiariamo,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315400, P. R. China
che il seguente apparecchio è a norma con gli appropriati requisiti di base riguardo a sicurezza e salute delle Direttive CE basate sul design e il tipo, come da noi introdotto in circolazione.	
Nel caso di modifiche all'apparecchio non autorizzate da noi, questa dichiarazione viene resa nulla.	
Prodotto	Tosaerba senza fili
Tipo Macchinario:	DYM100901 /DYM101301
Voltaggio/Potenza nominale	40VDC
Livello potenza acustica misurato	79.0dB(A) /83.3dB(A)
Livello potenza acustica garantito	92dB(A) Organismo Notificato per Direttiva CE 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland
Vigenti Direttive CE	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Standard Applicabili Armonizzati	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Firma Autorizzata / Data / Luogo	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315400, P. R. China 2016-11-22
Titolo del Firmatario	Direttore Generale
Nome ed indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Germania

ALKUPERÄISET OHJEET
INFORMAATIO/KÄYTTÖOHJEET/HUOLTO

Malli:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Valmistaja:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Kiinan Kansantasavalta

Maahantuoja:
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1a
66450 Bexbach, Saksa
www.mowox.com

FI

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Kiitos, että ostit Mowox®-laadukkaan tuotteen!

Olet valinnut puutarhatyökalun nykyaikaisimpaan tekniikan tasoon, joka täyttää tiukimmat laatuvaatimukset. Kaikki Mowox ® - tuotteet on valmistettu standardien ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 ja BSCI.

Mowox ® - puutarhatyökalujen ja-tarvikkeiden takuuehdot

24 kuukauden takuu laitteille!

Poistamme kaikki laitteen materiaali-tai valmistusvirheet valitsemamme mukaan korjaamalla tai korvaamalla toimituksen. Tämä tuote on taattu 24 kuukauden ajan ensimmäisestä myynnistä. Tämä takuu kattaa kaikki materiaali-tai valmistusvirheet. Ei kuulu takuun piiriin:

- Käytä osia, kuten
  - veitsi
  - ruoho sieppari Laukut
  - pyörät, napakorkit ja laakerit
  - käyttöhihnat, Bowden-kaapelit
  - ilmansuodatin, sytytystulpat, kaasutin
- Virheellisestä toiminnasta, ulkoisesta vaikutuksesta tai muutoksista johtuvat vauriot ja viat
- Viat kaupallisen käytön jälkeen

Vikoja Honda-tai Briggs & Stratton moottorit, Honda-tai Briggs & Stratton-takuu ehdot, jotka on mainittu erikseen toimitukseen.

12 kuukauden takuu paristoille!

Poistamme kaikki akun materiaali-tai valmistusvirheet valitsemamme mukaan korjaamalla tai korvaamalla toimituksen. Tämä tuote on taattu 12 kuukauden ajan ensimmäisestä myynnistä.
Mowox® - akku on korkean teknologian tuote. Se sisältää Litiumionitekniikalla varustettuja akkukennoja. Tämä takaa suuren akun kapasiteetin ja alueen, jolla on pieni paino. Pahamaineinen "muistivaikutus" jätetään tämän tekniikan ulkopuolelle.
Kuten kaikki paristot, Mowox® - akku on kulumisen alainen. Jotta voi käyttää akkua pitkään, noudata seuraavia ohjeita:
Älä altista akkua kosteudelle, kuumuudelle tai äärimmäiselle kylmyydelle. Varastointilämpötila 10-15°C kuivassa ympäristössä on ihanteellinen. Ennen pidempää varastointiaikaa, esim.ennen talvea, sinun tulee ladata akku kerran. Akku on luonnollisen itsepurkautumisen alainen, ja se on ladattava viimeistään kolmen kuukauden välein. Akun käyttöiän loppupuolella akun käyttöikä lyhenee täyden latauksen jälkeen. Tämä käytön aiheuttama luonnollinen ja kuluminen ei ole takuuvaatimus.
Huomaa, että leikkuurobotti vaatii toiminnallisuutensa vuoksi useita latausjaksoja päivässä ohjelmoinnista riippuen. Siksi on normaalia, että akun käyttöikä saavutetaan jo vuoden kuluttua.

Mitä tehdä takuun tapauksessa?

Tärkeää: myyntiasiakirja on pidettävä todisteena myyntipäivästä. Mahdollinen korjaus, pidä myös alkuperäinen laatikko. Tässä on takuuvaateita, ota yhteyttä asiakaspalveluumme tämä takuu ja ostotodistus. Pidätämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos ostoa ei voida perustella tai tuotetta ei selvästikään ole huollettu asianmukaisesti.

Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuuvaatimuksiin myyjää vastaan.

SISÄLTÖ

KAPPALE 1 LAITTEEN MERKINNÄT 3
KAPPALE 2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET 5
KAPPALE 3 ULKOASU 9
KAPPALE 4 TEKNISET TIEDOT 10
KAPPALE 5 KOKOONPANO 10
KAPPALE 6 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÄMINEN 14
KAPPALE 7 TURVALLISUUS 14
KAPPALE 8 KÄYNNISTYS 15
KAPPALE 9 TERÄ 17
KAPPALE 10 HUOLTO 17
KAPPALE 11 ONGELMATILANTEET 18
KAPPALE 12 TAKUU 18
KAPPALE 13 YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITYS 19
KAPPALE 14 EU-ILMOITUKSEN VAATIMUSTENMUKAISUUS 20

OPI TUNTEMAAN RUOHONLEIKKURISI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata aina turvallisuusohjeita. Tämä käyttöohje auttaa pitämään ruohonleikkurin hyvässä kunnossa. Tutustu ruohonleikkurin ohjaimiin ennen sen käyttöä. Ennen kaikkea varmista, että pystyt sammuttamaan ruohonleikkurin hätätilanteessa. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

1. LAITTEEN MERKINNÄT

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

Älä käytä muiden ihmisten läheisyydessä.

Varo ruohonleikkurin terää. Terä jatkaa pyörimistä hetken sammuttamisen jälkeen.

Ota eristinavain pois ennen säätöä, puhdistusta tai laitteen jättämistä ilman valvontaa.

Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Käytä kuulon ja silmien suojausta.

IPX1 Laite on suojattu pystysuoran tihkuttavan veden läpäisyltä.

Älä altista sateelle tai kosteille olosuhteille.

Älä käytä, jos kallistus on enemmän kuin 15°. Leikkaa poikittain rinnettä, älä koskaan ylös-alas –suunnassa.

Sähköiskuvaara.

Odota, kunnes laitteen kaikki osat ovat kokonaan pysähtyneet ennen kuin kosket niihin.

CE-merkintä
Tämä tuote täyttää Euroopan Komission sille antamat vaatimukset.

WEEE-merkintä
HUOMIO! Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin, ne ovat hävitettävä kierrätyskeskuksen tai vastaavan keräyspisteen kautta.

Akun hävittäminen:
Vanhat akkupaketit ja akut pitää hävittää asianmukaisen lainsäädännön mukaan; niitä ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan.
Vie käyttämättömät uudelleenladattavat akun jakelijan tai yhteisön patterinkierrätyspisteeseen.

Pakkauksen hävittäminen:
Pakkaus on tehty kartongista sekä erikseen luokitellusta foliosta, joka on myös kierrätyskelpoista.
Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Pakkauksen hävittäminen:
Pakkaus on tehty kartongista sekä erikseen luokitellusta foliosta, joka on myös kierrätyskelpoista.
Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Akut:
Li-Ion
Älä laita kotitalousjätteeseen tai veteen; ei saa polttaa. Akut täytyy kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

Vain EC -maille:
Vialliset tai toimimattomat täytyy kierrättää 2006/66/EC –direktiivin mukaan.

Äänitaso
Laitteen äänitaso ei ylitä 92 dB:iä.

⚠ **TURVALLISUUSOHJEMERKINTÄ:** Ilmoittaa

turvallisuusohjeesta tai neuvosta.

2. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Turvallisuusohjeiden tarkoitus on kiinnittää huomiota mahdollisiin vaaroihin. Varmista, että ymmärrät ohjeet ja merkinnät. Turvallisuusohjeita noudattamalla vältät riskejä, mutta ne eivät itsessään poista onnettomuusriskiä kokonaan. Noudata aina huolellisuutta käyttäessäsi ruohonleikkuria.

⚠ **VAROITUS:** Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuusvaaran, kuten esimerkiksi tulipalo- tai sähköiskuvaaran. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

⚠**VAROITUS:** Tämä laite tuottaa sähkömagneettisen kentän, joka voi joissain tilanteissa häiritä lääketieteellisten implanttien toimintaa. Ennen käyttöä ota yhteys lääkäriisi ja valmistajaan.

⚠ **WARNING:** Minkä tahansa työkalun käyttäminen voi aiheuttaa esineiden tai roskien joutumisen silmiin. Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat. Tarvittaessa käytä koko kasvojen peittävää maskia.

TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.
SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

1) Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu laitteen ohjaimiin ennen käyttöä.
2) Älä anna lasten tai laitteeseen tutustumattomien käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset lait tai säännökset voivat rajoittaa laitteen käyttäjän ikää.
3) Älä käytä ruohonleikkuria ihmisten (erityisesti lasten) tai kotieläimien läheisyydessä.
4) Laitteen käyttäjä on vastuussa muihin ihmisiin tai esineisiin kohdistuvista vahingoista.
5) Laitetta käyttäessä käytä aina tukevia kenkiä ja pitkiä housuja. Älä käytä leikkuria paljain jaloin tai sandaalien kanssa. Vältä löysiä vaatteita ja roikkuvia naruja.
6) Tutustu käytettävään alueeseen huolellisesti ja poista siltä kaikki esineet, jotka voivat aiheuttaa vaaran joutuessaan

leikkuriin.
7) Ennen käyttöä tarkista aina terän ja terän kiinnikkeiden kunto. Vaihda vahingoittuneet terät tai pultit ennen käyttöä. Vaihda vahingoittuneet merkinnät uusiin.
8) Käytä leikkuria vain valoisaan aikaan tai hyvässä valossa.
9) Vältä märän ruohon leikkaamista.
10) Astu turvallisesti mäissä.
11) Kävele, älä juokse leikkurin kanssa.
12) Aja leikkuria mäissä mäen sivun suuntaisesti, älä ylöspäin tai alaspäin.
13) Noudata erityistä varovaisuutta mäissä.
14) Älä aja leikkuria liian jyrkissä mäissä.
15) Noudata erityistä varovaisuutta vetäessäsi leikkuria taaksepäin tai muutoin käyttäjää kohti.
16) Pysäytä terät, kun kuljetat leikkuria muun kuin ruohon päällä tai siirtäessäsi sitä ruohoalueelta toiselle.
17) Älä käytä leikkuria, jos sen suojaosat ovat vahingoittuneet tai poissa.
18) Käynnistä moottori ohjeita noudattaen, jalat turvallisesti erossa terästä.
19) Älä kallista leikkuria kun käynnistät sitä. Tilanteen vaatiessa kallista leikkuria vain siten, että terä osoittaa käyttäjästä poispäin.
20) Älä käynnistä leikkuria, jos olet poistoaukon edessä.
21) Pidä kädet ja jalat erossa liikkuvista osista. Vältä poistoaukon edessä olemista.
22) Älä kanna leikkuria sen ollessa käynnissä.
23) Sammuta moottori ja käännä eristäjäavain pois päältä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- kun poistut leikkurin luonta
- ennen poistoaukon puhdistamista
- ennen leikkurin kunnon tarkistamista tai sen huoltoa
- vieraan esineen leikkuriin joutumisen jälkeen; tarkista laitteen kunto ennen sen käynnistämistä uudelleen.

Jos leikkuri alkaa täristä epänormaalisti, tee seuraavat:
- tarkista laitteen kunto

- korvaa tai korjaa kaikki vahingoittuneet osat
- tarkista ja kiristä kaikki löysällä olevat osat.

24) Sammuta leikkuri:
- aina kun poistut leikkurin luonta.

25 Pidä kaikki ruuvit, mutterit ja pultit kireällä varmistaaksesi laitteen turvallisuuden.

26) Tarkista ruohonkerääjän kunto säännöllisesti.

27) Korvaa kuluneet tai vioittuneet osat turvallisuutesi vuoksi.

28) Lapset eivät saa käyttää laitetta.

29) Henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä vajavaisuuksia, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa ja laitteeseen perehdytystä.

30) Laitetta huollettaessa, varo sormien joutumista terän ja rungon väliin.

31) Anna laitteen jäähtyä ennen sen varastoimista.

32) Käytön jälkeen ennen varastointia, poista akku laitteesta ja tarkista mahdolliset vauriot.

33) Huomio teriä käsitellessä, että terät voivat vielä liikkua, vaikka virtalähde olisi katkaistu,

34) Korvaa vioittuneet ja kuluneet osat; Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia sekä lisävarusteita.

35）Laitetta huollettaessa, varo sormien joutumista terän ja rungon väliin.

36）Lataa ainoastaan valmistajan nimeämällä laturilla. Yhteen sopimattoman laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran.

37）Käytä akkutarvikkeita ainoastaan erikseen määriteltyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö saattaa aikaansaada loukkaantumis- tai palovaaran.

38）Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa muista metallisista asioista; esim. paperiliittimistä, kolikoista, ruuveista sekä muista pienistä metallikappaleista, jotka voivat oikosulun laitteessa. Oikosulun yhteen liittäminen voi aiheuttaa palon.

39）Väärinkäytettynä akusta voi poistua nestettä:
-Jos kosketus nesteeseen tapahtuu, huuhtele vedellä

-Akusta poistunut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovamman.

Udelleenladattavan akun ja laturin turvaohjeet

Käytä tarjottua akkua ainoastaan ruohonleikkurin ja annetun laturin kanssa. Suojaa akkua sekä laturia kosteudelta.

Älä käytä akkulaturia ulkotiloissa. Kun latauslaite ei ole käytössä sekä ennen puhdistusta tai huoltoa, katkaise yhteys virtalähteeseen.

Pidä erityistä huolta akusta. Vältä pudottamista kovalle pinnalle, älä kohdista siihen painetta tai muuta mekaanista jännitystä.

Pidä akku pois erityisen kuumista tai kylmistä olosuhteista.

Älä avaa tai yritä korjata akkua tai sen latauslaitetta (laturia). Jos laitteessa on vialisia osia, huolata osat pätevällä teknikolla tai lähetä osat meidän huolto-osastolle korjattavaksi.

Lataa akkua ainoastaan ympäröivän ilmanlämpötilan ollessa 0°C ja +50°C välillä.

Ladattua akku voidaan käyttää laitteen virtalähteenä, kun ympäröivä ilmanlämpötila on -20°C ja +70°C välillä.

Kun akku ei ole käytössä, säilytä sitä kuivassa paikassa, jossa lämpötila on 10°C ja 30° välillä.

Akkua ei saa uudelleen ladata, mikäli se ei kykene tuottamaan riittävää virtaa toimintoihin, joihin se on aikaisemmin kyennyt helposti. ÄLÄ JATKA tuotteen käyttöä akun ollessa ehtyneessä tilassa.

Akkua ei ole ladattu täyteen tehtaalla. Akku täytyy ladata täyteen ennen kuin käyttöönottoa yritetään.

⚠ **Tärkeää! Vaara!**

Älä koskaan aiheuta oikosulkua akkuun tai altista akkua kosteudelle. Älä säilytä akkua yhdessä metallisten kappaleiden kanssa, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun, koska akku voisi ylikuumeta, alkaa palaa tai räjähtää.

Jos joku joutuu kosketuksiin hapon tai muiden samanlaisten akunsisäisten nesteiden tai aineiden kanssa, pese aineet

välittömästi runsaalla vedellä. Jos akunsisäiset aineet joutuvat silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin välittömästi.

⚠ VAROITUS!

Älä avaa akkupakettia.

Älä laita uudelleenladattavaa akkua tuleen tai veteen. Se voi räjähtää. Uudelleenladattavaa käytettyä tai käyttämätöntä akkua ei myöskään pidä laittaa kotitalousjätteen sekaan. Palauta akku paikalliseen pariston- tai akunkierrätyspisteeseen lainsäädännönmukaisesti tai palauta akut meille varustettuna "used battery" –merkinnällä

3. ULKOASU

1. Ylempi kahva 2. Käynnistysnappi 3. Kytkinlaatikko 4. Lukitusvipu
5. Johdon kiristin 6. Akun avaus 7. Pyörä
8. Korkeuden säätämisvipu 9. Ruohonkerääjä 10. LED-näyttö
11. Jarrukahva

4. TEKNISET TIEDOT

Malli	DYM100901 (EM 3640 P-LI)	DYM101301 (EM 3840 P-LI)	DYM101902 (EM 4340 P-LI)
Nimellisjännite	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Joutokäyntinopeus	3300 min⁻¹	3300 min⁻¹	3100 min⁻¹
Kapasiteetti Ruoho Laukku	35 l	40 l	50 l
Leikkaa leveys	34 cm	38 cm	43 cm
Nettopaino	16,3 kg	16,4 kg	14 kg
Korkeuden säätö	25 - 75 mm, 5 asetus		
Äänenpainetaso käyttäjän asemassa	67,3 dB(A) K = 3 dB(A)	72,1 dB(A) K = 3 dB(A)	78,8 dB(A) K = 3 dB(A)
mitattu äänitehotaso	79 dB(A) K = 1,94 dB(A)	83,3 dB(A) K = 3,64 dB(A)	92,39 dB(A) K = 1,98 dB(A)
taattu äänitehotaso	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Tärinä	max, 1,82 m/s² K = 1,5 m/s²	max, 2,53 m/s² K = 1,5 m/s²	max, 1,86 m/s² K = 1,5 m/s²

Akku	Litiumioni				
Mallin numero	BA 72 E (DYMA72B)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 161 (DYMA161)	BA 164 (DYMA164)
Nimellisjännite	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Intensiteetti	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Solujen lukumäärä	20	10	20	10	20

Pariston latur				
Mallin numero	BC 72 E (DYMA72B)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)
Sisääntulo	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0,6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A
Poistua	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A
Sallittu Latauslämpötila-Alue	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C

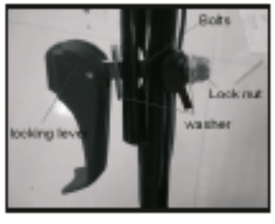
5. KOKOONPANO

5.1 KAHVAN ASENTAMINEN

1. Kiinnitä alemmat kahvatangot laitteeseen käyttäen lukitusvipua. (Kuva.2A/2B)
2. Vapauta ylemmät kahvatangot taittaaksesi sen. Asenna ylempi ja alempi kahva käyttäen lukitusvipua, lukkonuppia, ruuvia ja eristintä. (Kuva.2C)
3. Työnnä lukitusvipua lukitaksesi kahvatangot käyttöasentoon. (Kuva.2C)
4. Säädä tiukkuus kiertämällä lukitusnuppia sopivalla ruuviavaimella. (Kuva.2C)
5. Kiinnitä johtokiristin kuvan mukaisesti ja kiinnitä johto, (Kuva.2D)

Kuva.2A

Kuva. 2B



Kuva. 2C

Kuva. 2D

5.2 RUOHONKERÄÄJÄN ASENTAMINEN

Asenna kahva ruohonkerääjään (Kuva.3A/3B/3C)

Kiinnitä kahva, jossa on kiinike toisessa päässä, ruohonkerääjään ja asenna sitten kahvan toinen pää ruuvilla ST4,8*19.

Laske kankainen pussi metallisen korin läpi. Avaa raudoitettu reuna kolmelta sivulta käsin tai käyttäen ruuvimeisseliä. Kiedo ja purista sitten raudoitettu materiaali metallisten tukihakasten ympärille. Tee tämä kaikille kolmelle sivulle, jotta pussi pysyy paikallaan. (Kuva.3D/3E)

1. Kiinnitys: Nosta takaosan suoja ja kiinnitä ruohonkerääjä leikkurin takaosaan. (Kuva.3F/Kuva.3G/Kuva.3H)

2. Irrotus: tartu ja nosta takaosan suoja, poista ruohonkerääjä.

Ruohonkerääjän päällä oleva täyttöasteen ilmaisin näyttää, onko ruohonkerääjä tyhjä vai täysi:

- Täyttöasteen ilmaisin nousee, jos kerääjä ei ole täysi ajon aikana. (Kuva. 3I)
- Jos kerääjä on täysi, ilmaisin on vaakatasoon kastuneena; kun tämä tapahtuu lopeta leikkaaminen välittömästi ja tyhjennä kerääjä. Pidä huolta, että kerääjä on puhdas sekä varmista, että sen ritilä ei ole tukossa. (Kuva. 3J)

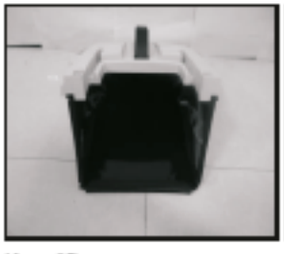
⚠ TÄRKEÄÄ:

Jos ilmaisimen suusuje on todella likainen, ilmaisin ei nouse. Tässä tapauksessa puhdista ilmaisimen suusuje välittömästi.

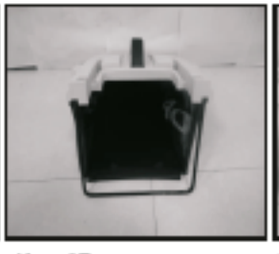
Kuva.3A

Kuva.3B

Kuva.3C



Kuva.3D



Kuva.3E

Kuva.3F

Kuva.3G

Kuva.3H

Kuva.3I

Kuva.3 J

5.3 AKUN PAIKALLEEN ASENTAMINEN

1. Varmista, että eristysavain on vedetty ulos. (Kuva. 4A)
2. Avaa akkuuukku. (Kuva. 4B)
3. Aseta akku akun pitimeen. (Kuva. 4C)
4. Varmista, että akun pohjan klipsit ovat paikallaan ja että akku on paikoillaan tukevasti.
5. Sulje akun luukku. (Kuva.4D)

Kuva. 4A

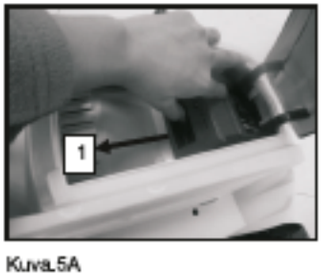
Kuva. 4B

Kuva.4C

Kuva.4D

5.4 AKUN POISTAMINEN (Kuva.5A/Kuva.5B)

1. Nosta ja pidä kiinni akun suojakannesta.
2. Paina akun pohjassa olevaa akun salpaajapainiketta (1) ja pidä painike pohjassa
3. Poista akun suoja kohteesta.



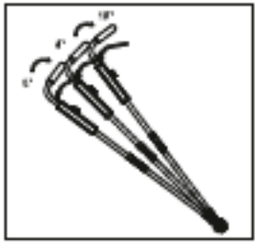
Kuva.5A

Kuva.5B

5.5 SOPIVAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

1.Vedä lukitusvivun avaaja;
2. Kierrä ylemmän kahvan keskellä olevaa säätämisrataista niin, että saat sopivan 0° - 24°

kulman. Katso kuva 6.
3. Paina lukitusvipua yhdistääksesi alemman ja ylemmän kahvan toisiinsa.



Kuva.6

6. LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

Työnnä vipu irti kolosta ja liikuta sitä eteen- tai taaksepäin haluttuun korkeusasentoon. Leikkuukorkeutta (terä maasta) voi säätää välillä 25mm (asento 1) ja 75mm (asento 5). Korkeusvälintoja on 5.

Kuva,7

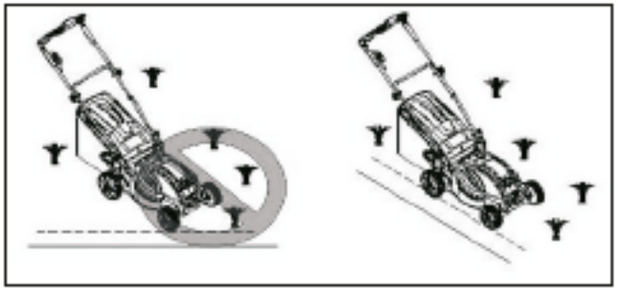
⚠ **VAROITUS:** Tee tämä säätö vain, kun terä on pysäytetty.

⚠ **VAROITUS:** Irrota sähköjohto virtalähteestä.

7. TURVALLISUUS

a) Käytä vain, kun ruohonkerääjä tai suojat ovat paikoillansa.
b) Pysäytä moottori aina ennen ruohonkerääjän irrottamista tai leikkauskorkeuden säätämistä.
c) Ennen ruohon leikkaamista, poista nurmikolta vieraat esineet, jotka laite saattaisi laitteen heittää. Ruohoa leikatessa, ole tarkkana mahdollisesti huomaamatta jääneiden vieraiden esineiden varalta. （Kuva.9A）
d) Älä koskaan nosta leikkurin takaosaa moottoria käynnistäessä tai käytön aikana. （Kuva.9B）
e) Älä työnnä käsiä tai jalkoja leikkurin alle tai poistoaukkoon moottorin ollessa käynnissä. （Kuva.9C）

Kuva.9A



Kuva.9B

Kuva.9C

8. KÄYTTÖ

8.1. KÄYNNISTYS

Laita eristäjäavain paikoilleen. (Kuva 10A)
Käynnistä moottori seuraavasti:
a) Paina on-off käynnitysnappia. (Kuva.10B)
b) Yhtäaikaisesti, tartu jarrukahvaan ja pidä se puristettuna. (Kuva.10B/10C)
Jos vapautat jarrukahvan, moottori sammuu.

Kuva10A Kuva 10B Kuva 10C

⚠ **HUOMIO!** Terä alkaa pyöriä heti moottorin käynnistämisen jälkeen.

⚠ **VAROITUS!** Leikatut osat jatkavat pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.

8.2 LED

Kuva.11

Katso seuraavasta taulukosta LED -näytön merkinnät.

Ruohonleikkurin tila	Akun kapasiteettitilan merkintä(paina "POWER" nappia (1)
	Vihreä valo (2)
Akun lataustaso on 75%~100%.	Neljä LED-valoa päällä
Akun lataustaso on 50%~75%.	Kolme LED-valoa päällä
Akun lataustaso on 25%~50%.	Kaksi LED-valoa päällä
Akun lataustaso on 0%~25%.	Yksi LED-valo päällä

8.3 PARHAAN LEIKKUUTULOKSEN SAAVUTTAMINEN

Puhdista nurmikko roskista. Varmista, että alueella ei ole kiviä, oksia tai muita esineitä, jotka leikkuriin joutuessaan voivat aiheuttaa vaaran ihmisille tai ympäriläceville esineille. Älä leikkaa märkää ruohoa. Märkä ruoho voi kerääntyä leikkurin alapinnalle, estäen normaalin toiminnan. Leikkaa enintään yksi kolmasosa ruohon pituudesta. Hallitse nopeuttasi niin, että ruohonleikkeet jäävät maahan tasaisesti. Paksua nurmikkoa leikattaessa voi olla tarpeen leikata sama kohta kahteen kertaan, säätäen ensimmäisen leikkuun jälkeen leikkauskorkeutta. Lomita leikkauspinnat raitojen välttämiseksi. Käytä moottoria maksiminopeudella parhaimman leikkausjäljen ja tehokkuuden varmistamiseksi. Pidä leikkurin alapinta puhtaana, puhdista alapinta jokaisen käytön jälkeen. Lehtien leikkaaminen voi olla hyväksi nurmikolle, mutta varmista, että ne ovat kuivia ja että ne eivät ole liian paksuna kerroksena maassa.

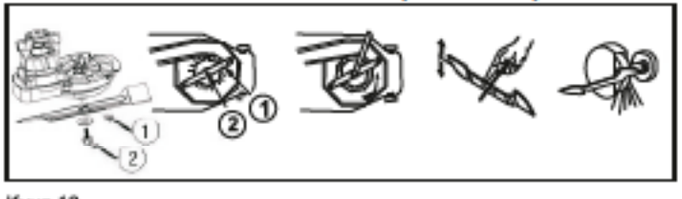
⚠VAROUTUS: Jos osut leikatessasi vieraaseen kappaleeseen, sammuta moottori. Käännä eristäjäavain pois päältä, tarkista leikkuri läpikotoisin vaurioita ja korjaa mahdollinen vaurio ennen moottorin uudelleenkäynnistämistä ja leikkaamisen jatkamista. Liallinen leikkurin tärinä ajon aikana on merkki vauriosta. Leikkuri pitää tarkistaa ja huoltaa kunnolla.

9. TERÄ

Terä on tehty painetusta teräksestä. Se vaatii säännöllistä teroitusta.
Varmista, että terä on tasapainossa. Epätasapainoin terä voi aiheuttaa vaarallista tärinää. Tarkista terän tasapaino asettamalla sen keskelle putki ja pitämällä se vaakatasossa. Jos terän toinen pää on painavampi kuin toinen, korjaa tilanne hiomalla. Poista terä (1) avaamalla sen ruuvi (2).
Terää kiinittäessä huomioi sen oikea pyörimissuunta, terävän reunan on osoitettava moottorin pyörimissuuntaan. Terän ruuvin (2) oikea kiristysmomentti on 20 Nm.

⚠ **VAROITUS: Huolloile. korvaa terä DAYE -terällä:**

DAYE 263003648	**DYM100901 (EM 3440 P-LI)**
DAYE 263003647	**DYM101301 (EM 3840 P-LI)**
DAYE 2105200308	**DYM101902 (EM 4340 P-LI)**



Kuva,12

⚠ **VAROITUS:** Poista akku laitteesta.

⚠ **VAROITUS:** Suojaa kädet tukevilla käsineillä tai rätillä tarttuessa leikkausteriin niitä vaihtaessa.

10. HUOLTO

⚠ **Varoitus: Ennen mitään huolto- tai puhdistustyötä poista aina akku ja eristinavain!**
Älä kastele laitetta. Kosteus voi vahingoittaa moottoria tai muita elektronisia osia. Puhdista laite kuivalla liinalla tai harjalla.
Seuraavissa tapauksissa ota yhteyttä asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen:
a) jos laite osuu esineeseen ja vahingoittuu
b) jos moottori lakkaa toimimasta
c) jos terä on vääntynyt (älä koita suoristaa sitä itse)
d) jos moottorin akseli on vääntynyt (älä koita suoristaa sitä itse)
e) jos moottorin hihna on vahingoittunut.
f) käytä vain valmistajan hyväksymiä osia.

11. ONGELMATILANTEET

Vika	Toimenpiteet
Moottori ei käynnisty	Laita virta päälle Käynnistä laite lyhyen nurmikon päällä. Puhdista leikkurin alaosa, terän tulee liikkua vapaasti. Säädä leikkauskorkeutta.
Moottorin teho vähenee	Säädä leikkauskorkeutta. Puhdista leikkurin alaosa, terän tulee liikkua vapaasti. Teroita terä tai vaihda se. → asiakaspalvelu
Ruohonkerääjä ei täyty	Säädä leikkauskorkeutta. Anna nurmikon kuivua. Teroita terä tai vaihda se. → asiakaspalvelu Puhdista ruohonkerääjän suuaukko. Puhdista poistoaukko.
Pyörien itse-ajo ei toimi	Tarkista V-hihna/ rattaat → asiakaspalvelu Tarkista, onko pyörissä vahinkoa
Leikkausjälki on epätasainen	Säädä leikkauskorkeutta. Teroita terä tai vaihda se.

Vika	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Virta ei ole päällä	Käännä virta päälle
	Ruoho on liian pitkä	Korota leikkauskorkeutta ja siirrä laite lyhemmälle nurmikolle aloittaaksesi leikkuun.
	Tukos estää terän liikkumisen	Puhdista poistokanava/kotelo
Leikkausjälki on epätasaista	Leikkauskorkeus on liian matala	Korota leikkauskorkeutta
	Leikkausterä on tylsä	Teroita leikkausterä tai vaihda se uuteen

⚠ **Varoitus!** Ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteen suorittamista, ota akku aina pois ja irrota eristysavain! Tee tämä vain, kun moottori on pysähtynyt ja leikkaaja on liikkumaton.

⚠ **HUOMIO!** Jos yllaolevat toimenpiteet eivät auta, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

12. Takuu

Ostamalla ruohonleikkuri, voit hyötyä meidän 24 kuukauden takuu valmistus ja materiaali vikoja. Palaa sivulle ennen Mowoxin takuuehtojen sisällysluetteloa !

13. YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITYS

EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti kaikki sähkölaitteet on hävitettävä ja kierrätettävä erillään normaalista jätevirrasta. Kaikki elektroniikkajäte on kerättävä erilliseen kierrätyspisteeseen. Jos käyttäjä ei palauta laitetta valmistajalle, on hän vastuussa sen ympäristöystävällisestä hävittämisestä paikallisten lakien ja säännösten mukaisesti.

Tämä ei koske laitteita tai lisälaitteita, joissa ei ole elektronisia komponentteja.

14. EU-ILMOITUKSEN VAATIMUSTENMUKAISUUS

EU-ILMOITUKSEN VAATIMUSTENMUKAISUUS	
Valmistaja,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
vahvistaa, että tämä tuote täyttää seuraavat sille asetetut vaatimukset.	
Laitteen hyväksymättömien muutosten tapauksessa tämä vahvistus ei ole enää voimassa.	
Tuote	Langaton ruohonleikkuri
Laitetyyppi	EM 3440 P-Li (DYM100901) / EM 3840 P-Li (DYM100301)
Jännite ja teho	40VDC
Mitattu äänitaso	77.6dB(A) /84.1dB(A)
Makaimiäänitaso	92dB(A) Huomioitu EU-direktiivi 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 Munchen • Saksa
Sovelluvat EU-direktivit	2014/30/EU 2006/42/EC 2000/14/EC 2011/65/EU
Sovelluvat standardit	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2
Allekirjoitus, paikka ja aika	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2016-11-22
Allekirjoittajan titteli	General Manager
Tekniset tiedot kasaavan henkilön nimi ja osoite	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a 66450 Bexbach Saksa

EREDETI ÚTMUTATÓ

TUDNIVALÓK / ÚTMUTATÓK/ SZERVIZ

Modell:

EM 3440 P-Li (DYM100901)

EM 3840 P-Li (DYM101301)

EM 4340 P-Li (DYM101902)

Gyártó:
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zheijiang 315403, P.R. Kina

Gyártó/ Importőr: Praktiker Kft
1095 Budapest, Mester utca 87.Magyarország
Származási hely: Kína
www.praktiker.hu

MOWOX®

Strength and durability that get the job done.

Köszönjük, hogy megvásárolta a Mowox®minőségű terméket!
A legkorszerűbb kerti eszközt választotta, amely megfelel a legszigorúbb minőségi követelményeknek. Minden Mowox ® termék az ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 és BSCI szabványoknak megfelelően készül.

A mowox ® kerti szerszámokra és tartozékokra vonatkozó jótállási feltételek

24 hónapos garancia az eszközökre!
A készülék bármely anyag-vagy gyártási hibáját választásunk szerint kijavítjuk vagy kicseréljük. Ez a termék az első eladás időpontjától számított 24 hónapig garantált. Ez a garancia minden anyag-vagy gyártási hibára kiterjed. Nem vonatkozik a garancia:

- Kopás alkatrészek, mint például
  - kés
  - fűfogó zsákok
  - kerekek, kerékagy sapkák és csapágyak
  - hajtószíjak, Bowden kábelek
  - légszűrő, gyújtógyertyák, karburátor
- A nem megfelelő működés, külső hatás vagy módosítás okozta károk, hibák
- * Hibák kereskedelmi használat után

A Honda vagy a Briggs & Stratton motorok hibáira a Honda vagy a Briggs & Stratton jótállási feltételek vonatkoznak, amelyek külön szerepelnek a szállítási terjedelemben.

12 hónapos garancia az akkumulátorokra!
Az akkumulátor bármely anyag-vagy gyártási hibáját választásunk szerint javítással vagy cserével kiküszöböljük. Ez a termék az első eladástól számított 12 hónapig garantált.
A Mowox®akkumulátor egy high-tech termék. Lítium-ion technológiával rendelkező akkumulátorcellákat tartalmaz. Ez biztosítja a nagy akkumulátorkapacitást és a kis súlyú tartományt. A hírhedt "memória hatás" kizárt ezzel a technológiával.
Mint minden elem, a Mowox®akkumulátor is kopásnak van kitéve. Annak érdekében, hogy az akkumulátor hosszú ideig használható legyen, kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
Ne tegye ki az akkumulátort nedvességnek, hőnek vagy extrém hidegnek. Ideális 10-15 ° C Tárolási hőmérséklet száraz környezetben. Hosszabb tárolási idő előtt, például tél előtt egyszer töltse fel az akkumulátort. Az akkumulátor természetes önkisülésnek van kitéve, legkésőbb háromhavonta fel kell tölteni. Az akkumulátor élettartamának vége felé az akkumulátor élettartama a teljes töltés után csökken. Ez a használat által okozott természetes kopás nem minősül garanciális igénynek.
Felhívjuk figyelmét, hogy funkcionalitása miatt a kaszáló robot napi több töltési ciklust igényel a programozástól függően. Így normális, hogy az akkumulátor élettartama egy év után már elérte.

Mi a teendő garancia esetén?
Fontos: az értékesítési dokumentumot az értékesítési dátum bizonyítékaként kell megőrizni. A lehetséges javításhoz kérjük, tartsa meg az eredeti dobozt is. Garanciális igény esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal a jelen jótállási nyilatkozattal, valamint a vásárlás igazolásával. Fenntartjuk a jogot a követelések elutasítására, ha a vásárlást nem lehet alátámasztani, vagy a terméket nyilvánvalóan nem megfelelően szervizelték.

Az eladóval szembeni törvényes jótállási igényeket ez a garancia nem érinti.

TARTALOM

1. A TERMÉKEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK 48

2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 50

3. A TERMÉK ISMERTETÉSE 54

4. MŰSZAKI ADATOK 55

5. ÖSSZESZERELÉS 56

6. VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA 59

7. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK 60

8. BEÜZEMELÉS 60

9.FŰNYÍRÓKÉS 63

10. KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS 63

11. HIBAELHÁRÍTÁS 64

12. JÓTÁLLÁS 65

13. KÖRNYEZETBARÁT MEGSEMMISÍTÉS 65

14. EK - MEGFELELÉSI NYILATKOZAT 66

ISMERJE MEG A FŰNYÍRÓT

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és tartsa be az ebben foglalt biztonsági utasításokat a fűnyíró használata előtt, közben és után. Ezen egyszerű utasítások betartásával a fűnyíró műszaki állapotának megőrzését is elősegíti. Ismerkedjen meg a fűnyíró kezelőszervével, mielőtt működtetni kezdené a berendezést, de mindenekelőtt győződjön meg arról, hogy vészhelyzetben le tudja majd állítani a fűnyírót. Tartsa meg a használati útmutatót és annak összes egyéb dokumentumát későbbi felhasználás céljából.

1. A TERMÉKEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK

A fűnyíró használatát megelőzően olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és tartsa azt biztonságos helyen későbbi felhasználásra

Ügyeljen a biztonsági távolságra minden közelben tartózkodótól.

Vigyázzon az éles fűnyírókésekkel. A kések a motor leállítása után is forognak.

Karbantartáskor, illetve az elektromos kábel sérülése esetén húzza ki a fűnyírót az elektromos hálózatból.

A töltő kizárólag épületen belüli használatra alkalmas!

Viseljen szem- és fülvédőt!

A berendezés függőlegesen csepegő víz ellen védett.

Ne tegye ki esőnek vagy nedves időjárási körülményeknek.

Ne működtesse 15 ° -nál meredekebb lejtőn. A lejtők irányára merőlegesen haladjon, soha ne fel és le.

Áramütés veszélye!

Mielőtt hozzáérne, várjon, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leállt.

CE jelölés
A termék megfelel az idevonatkozó irányelveknek és harmonizált szabványoknak.

Hozzájárulás a környezetvédelemhez
Az elhasználódott elektromos készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, ezért azokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni! Ezért szeretnénk Önt megkérni arra, hogy a környezetvédelmi tevékenységünk támogatása érdekében, ezt a készüléket az élettartama lejárta után olyan hulladékgyujto helyen adja le, ahol gondoskodnak annak a környezetbarát újrahasznosításáról.

Akkumulátor megsemmisítése:

A régi akkumulátorokat és elemeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem a vonatkozó jogszabályok szerint kell megsemmisíteni.

A működésképtelen akkumulátorokat a kereskedőnél vagy a helyi hulladékkezelőnél található akkumulátorgyűjtő ponton kell leadni.

A csomagolásból keletkező hulladék:

A csomagolás kartonból és külön címkézett fóliából készül, amely szintén újrahasznosítható.
Vigye ezeket az anyagokat egy szelektív gyűjtőpontra.

Akkumulátorok/elemek:

Li-Ion
Ne dobja az elemeket háztartási hulladékba, vízbe vagy tűzbe. Az akkumulátorokat / elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani vagy környezetbarát módon megsemmisíteni.
EK-országokban:
A hibás vagy elhasználódott elemeket a 2006/66 / EK irányelv szerint kell újrahasznosítani.

Zajszint-jelölés
A szerszámgép által keltett zaj maximum XXdB.

⚠ **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ JELZÉS:** Vigyázatra intő vagy figyelmeztető jelzés, amely más szimbólumokkal vagy képekkel együtt is használható.

2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A biztonsági előírások célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges veszélyforrásokra. A biztonsági jelzések és a hozzájuk tartozó magyarázatok alapos figyelmet és megértést igényelnek. A biztonsági figyelmeztetések önmagukban nem szüntetik meg a veszélyt. A bennük foglalt utasítások és figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balesetmegelőzési intézkedéseket.

⚠ **FIGYELEM:** A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása az Ön és mások súlyos sérüléséhez vezethet. Mindig tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében. Őrizze meg a használati utasítást, és olvassa át rendszeresen a folyamatos biztonságos üzemeltetés és a berendezés más felhasználóinak megfelelő tájékoztatása érdekében.

⚠ **FIGYELEM:** Ez a gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működési zavarát okozhatja. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező felhasználók konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt a gépet üzemeltetnék.

⚠ **FIGYELEM:** Bármely szerszám használata idegen tárgyak szembe jutását okozhatja, amely súlyos sérülésekkel járhat. Az elektromos kéziszerszámok használatának megkezdése előtt mindig vegyen fel védőszemüveget és szükség esetén teljes arcvédőt is. A Wide Vision biztonsági maszkot javasoljuk szemüveg vagy hagyományos védőszemüveg mellé.

FONTOS!
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL!
TARTSA MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA!

1. Tanulmányozás

a) Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismernie kell a kezelőszerveket és a berendezés megfelelő használatát.

b) Soha ne hagyja, hogy gyermekek, vagy ezt az útmutatót nem ismerő személyek használják a fűnyírót. A kezelő korát a helyi előírások is korlátozhatják.

c) Soha ne nyírjon füvet, ha más személyek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a

közelében.

d) Ne feledje, hogy a balesetek és veszélyek következtében bekövetkező személyi sérülésekért és anyagi károkért a berendezés kezelője felelős.

2. Előkészülés a használatra

a) A fűnyírás során mindig viseljen zárt lábbelit és hosszúnadrágot. Ne használja a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban. Ne viseljen túl laza, vagy lelógó madzagokkal, fűzőkkel rendelkező ruhákat.

6) Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni fogja, távolítson el minden olyan tárgyat, melyet a gép elkaphat.

7) A használat megkezdése előtt vizuálisan ellenőrizze, hogy a fűnyírókések, a fűnyírókéseket tartó csavarok, illetve a vágószerkezet kopott vagy sérült-e. A kopott vagy sérült fűnyírókéseket és csavarokat készletben cserélje ki. A sérült vagy olvashatatlan címkéket cserélje ki.

3. Üzembe helyezés és használat

a) Csak nappal vagy megfelelően erős mesterséges fény mellett nyírjon füvet.

b) Lehetőség szerint ne használja a berendezést nedves füvön.

c) Lejtőkön ügyeljen a stabilitására.

d) Lépésben haladjon, soha ne fusson működésben lévő fűnyíróval.

e) A lejtőre merőlegesen nyírja a füvet; ne felfelé-lefelé haladva.

f) Legyen különösen elővigyázatos, amikor a lejtőkön irányt változtat.

g) Ne nyírjon füvet túlságosan meredek lejtőkön.

h) Kiemelt elővigyázatossággal haladjon a fűnyíróval hátrafelé vagy húzza azt maga felé.

i) Állítsa le a fűnyírókést, ha a fűnyírót szállításhoz oldalra fordítja, vagy ha nem füves területeken halad át, valamint a fűnyíró szállításakor.

j) Soha ne működtesse a fűnyírót hibás védőburkolattal vagy biztonsági eszközök hiányában, például terelőelemek és / vagy fűgyűjtő nélkül.

k) A motort óvatosan, az útmutatóban leírtak szerint indítsa be, lábait mindig tartsa távol a fűnyírókésektől.

l) A motor bekapcsolásakor ne döntse meg a fűnyírót, kivéve, ha az a beindításához elengedhetetlen. Ebben az esetben se döntse meg a feltétlenül szükségesnél jobban, és csak azt a részt emelje meg, amely a fűnyírót használó személytől távolabb esik.

m) Ne indítsa be a motort közvetlenül a fűkidobó nyílás előtt állva.

n) Ne közelítse a kezeit vagy a lábait a mozgó részekhez, és a fűkidobó nyílást mindig hagyja

szabadon.

o) Soha ne emelje fel vagy szállítsa a fűnyírót, amíg a motor jár.

p) Állítsa le a motort és húzza ki a gépet az elektromos hálózatból. Várja meg, míg minden mozgó rész teljes mértékben leáll, mielőtt:

- felügyelet nélkül hagyja a gépet.
- elakadást vagy eltömődést szüntetne meg a gép belsejében.
- idegen tárgynak történt ütközés utáni vizsgálatot végezne; ilyenkor javítson ki minden esetleges sérülés okozta hibát, mielőtt újra használatba veszi a fűnyírót.

Amennyiben a fűnyírón rendellenes mértékű vibrációt észlel (azonnal szükséges megvizsgálni);

- tárja fel az esetleges sérüléseket.
- cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- ellenőrizze, és szükség szerint szorítsa meg a kilazult alkatrészeket.

4. Karbantartás és tárolás

a) Gondoskodjon az anyacsavarok, csapszegek és csavarok szorosságáról, valamint a berendezés biztonságos üzemeltetésre alkalmas állapotáról.

b) Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kopását, elhasználódását.

c) Többkéses eszközöknél ügyeljen arra, hogy az egyik kés mozgatása a többi vágófelület forgását eredményezheti.

d) A gép beállítása során ügyeljen arra, hogy az ujjai be ne csípődjenek a gép mozgó és rögzített részei közé.

e) Tárolóba helyezés előtt várja meg, míg a gép lehűl.

f) A fűnyírókések karbantartásakor vegye figyelembe, hogy a fűnyírókések akkor is mozoghatnak, amikor a gép már nincs áram alatt.

g) Biztonsága érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

5. Biztonsági előírások a tölthető akkumulátort és a töltőt illetően

a) Csak a termékhez tartozó akkumulátort és töltőt használja.

b) Védje az akkumulátort és a töltőt a párától.

c) Ne használja a töltőt a szabadban.

d) Amikor nem használja az akkumulátortöltőt, illetve a tisztítás és karbantartás előtt húzza ki az azt az elektromos hálózatból.

e) Különösen óvja az akkumulátort.

f) Kerülje el, hogy az akkumulátor bármilyen kemény felületre essen, és ne tegye ki nyomásnak vagy bármilyen más mechanikai igénybevételnek.

g) Tartsa távol az akkumulátort a szélsőséges hőtől és hidegtől.

h) Ne nyissa ki, és ne próbálja megjavítani az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Ha valamelyik alkatrész meghibásodott, javíttassa azokat képzett szakemberrel, vagy küldje javításra a szervizünkbe.

i) Az akkumulátort csak 0 ° C és + 50 ° C közötti környezeti hőmérsékleten töltse.

j) A feltöltött akkumulátor -20 ° C és + 70 ° C közötti környezeti hőmérsékleten tudja ellátni árammal a berendezést.

k) A használaton kívüli akkumulátort tárolja száraz helyen, 10 ° C és 30 ° C között.

l) **Az akkumulátort akkor kell újratölteni, amikor a teljesítménye a korábbihoz képest csökken.** NE HASZNÁLJA a terméket lemerülőben levő akkumulátorral.

m) **Az akkumulátor gyárilag nincs teljesen feltöltve.** Mielőtt használatba venné, először teljesen fel kell tölteni azt.

⚠ **Fontos! Balesetveszély!**

Soha ne zárja rövidre az akkumulátort, és ne tegye ki nedvességnek. Ne tárolja olyan fém alkatrészekkel együtt, amelyek rövidre zárhatják az érintkezőket, mert ez az akkumulátor túlmelegedését, kigyulladását vagy felrobbanását okozhatja.

Ha bárki az akkumulátorban található savval vagy egyéb belső folyadékkal érintkezett, az azonnal mossa le ezeket az anyagokat bő vízzel. Ha az anyag az illető szemébe került, bő vízzel öblítse ki és azonnal keresse fel orvosát.

⚠ **FIGYELEM!**

Ne nyissa fel az akkumulátorblokkot azért, hogy egymaga hozzáférjen az akkumulátorhoz.

Ne tegye az akkumulátort tűzbe vagy vízbe, mivel az robbanást okozhat. Az újratölthető akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékba dobni, függetlenül attól, hogy használt vagy fel nem használt. Az akkumulátorok selejtezéséről szóló helyi előírásoknak megfelelően el kell juttatnia azt egy helyi akkumulátor-leadóhelyre, vagy juttassa el a gyártónak a megfelelő „Használt akkumulátor" jelzéssel ellátva.

3. ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ

1C ábra DYM101902

1. Ki-bekapcsoló gomb	2. Kapcsolódoboz	3. Rögzítőkar	4. Kábelrögzítő	5.Fűgyűjtő
6. Kerék	7. Akkumulátorfedél	8 Magasságállító kar	9. Fékezőkar	10. Fogantyú

4. MŰSZAKI ADATOK

Modell:	DYM100901 (EM 3440 P-Li)	DYM101301 (EM 3840 P-Li)	DYM101902 (EM 4340 P-Li)
Névleges feszültség	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Üresjárati fordulatszám	3300 min^{-1}	3300 min^{-1}	3100 min^{-1}
A fűgyűjtő űrtartalma	35 l	40 l	50 l
Vágási szélesség	~ 340 mm	~ 380 mm	~ 430 mm
Nettó tömeg	16.3 kg	16.4 kg	14 kg
Magasságállítás	25 - 75 mm, 5 állás		
Zajszint a kezelőnél	67.3 dB(A K = 3 dB(A)	72.1 dB(A) K = 3 dB(A)	78.8 dB(A) K = 3 dB(A)
Mért átlagos zajszint	79 dB(A) K = 1.94 dB(A)	83.3 dB(A) K = 3.65 dB(A)	92.39 dB(A) K = 1.96 dB(A)
Garantált zajszint	92 dB(A)	92 dB(A)	95 dB(A)
Rezgéskibocsátási érték	max.1.82 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	max. 2.53 m/s^2 K = 1.5 m/s^2	max. 1.86 m/s^2 K = 1.5 m/s^2

Akkumulátor	lítium-ion				
Modell száma	BA 72 E (DYMA72E)	BA 81 (DYMA81)	BA 84 (DYMA84)	BA 151 (DYMA151)	BA 154 (DYMA154)
Névleges feszültség	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC	40 V DC
Teljesítmény	144 Wh	90 Wh	144 Wh	90 Wh	144 Wh
Cellák száma	20	10	20	10	20
Akkumulátor-töltő					
Modell száma	BC 73 E (DYMA73E)	BC 82 (DYMA82)	BC 83 (DYMA83)	BC 85 (DYMA85)	
Bemeneti feszültség	220 - 240 V AC, 50Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 0.6 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 1 A	220 - 240 V AC, 50 Hz, 2 A	
Kimeneti feszültség	40 V DC, 2 A	40 V DC, 1 A	40 V DC, 2 A	40 V DC, 4 A	
Megengedett töltési hőmérsékleti tartomány	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	0 - 50 °C	

5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 AZ ÖSSZECSUKHATÓ FOGANTYÚ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

1. Óvatosan forgassa el a fogantyút összehajtott helyzetből a használati pozícióba, majd rögzítse az alsó reteszelőkart, csatlakoztatva a fogantyútartó rudat a gépegységhez. (2A / 2B ábra)
2. A fogantyú összehajtásakor a két rögzítőkart felfelé húzva lazítsa meg a fogantyút. (2C ábra)
3. A fogantyú használati helyzetben történő rögzítéséhez nyomja le a reteszelőkart. (2D / 2E ábra)
4. Csatlakoztassa a kábelt a kábelrögzítőhöz, majd a kábelrögzítőt igazítsa a bemutatott helyzetbe (2F ábra).

2A ábra

2B ábra

2C ábra

2D ábra

2E ábra

2F ábra

5.2 A MEGFELELŐ SZÖG BEÁLLÍTÁSA

1. Húzza az alsó reteszelőkart nyitott állásba.
2. A megfelelő magasság beállításához a fogantyú tartórúdját a szögbeállító tárcsánál fordítsa a kívánt állásba. Az ilyen típusú fűnyírónál 3 beállítási magasság választható: 1. fokozatnál az alsó fogantyú a talajhoz a legközelebbi, a 3. fokozatnál a talajtól legtávolabbi állásban van. (3. ábra)
3. A reteszelőkart nyomja zárt állásba, csatlakoztatva a fogantyútartó rudat a gépegységhez.

3. ábra

5.3 A FŰGYŰJTŐ KOSÁR ÖSSZEÁLLÍTÁSA

5.3.1 A FŰGYŰJTŐ KOSÁR FOGANTYÚJÁNAK FELSZERELÉSE

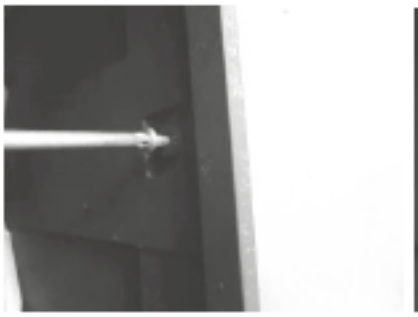
1. Helyezze a fogantyút a fűgyűjtő megfelelő nyílásaiba (4A/4B/4C ábra).
2. Fordítsa meg a fűgyűjtőt.
3. Rögzítse fogantyút a fűgyűjtőhöz a mellékelt csavarral, szorítsa meg a csavart egy megfelelő csavarkulccsal. (4D/4E/4F ábra)

4A ábra

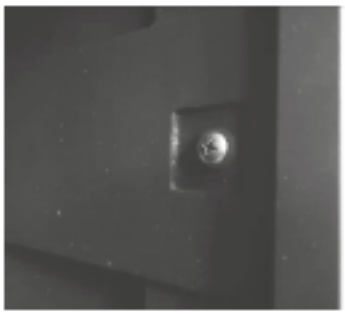
4B ábra

4C ábra

4D ábra



4E ábra



4F ábra

5.3.2 A FŰGYŰJTŐ ÖSSZESZERELÉSE

1. A fűgyűjtő nem teljesen összeszerelt állapotban került csomagolásra (4G ábra).
2. Nyissa ki a megerősített keretet mindhárom oldalon kézzel vagy csavarhúzóval. Húzza rá, és a fém tartók segítségével erősítse oda a zsák száját, így kialakítva és rögzítve a kosarat. (4G ábra)
3. Győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő az ábrán látható módon, teljesen össze van szerelve. (4H ábra)

4G ábra

4H ábra

5.3.3 A FŰGYŰJTŐ FELSZERELÉSE A FŰNYÍRÓRA

1. Behelyezés: Emelje fel a hátsó fedelet és illessze a fűgyűjtő kosarat a fűnyíró hátsó részére. (4I/4J/4K ábra)
2. Eltávolítás: Emelje fel a hátsó fedelet, emelje le a fűgyűjtőt.

4I ábra

4J ábra

4K ábra

5.4 BIZTONSÁGI KULCS BESZERELÉSE (CSAK A DYM101902 MODELL ESETÉBEN)

1. Nyissa ki az akkumulátorfedelet. (5A ábra)
2. Helyezze az akkumulátor-leválasztó kulcsot a nyílásba.(5B ábra)

5A ábra

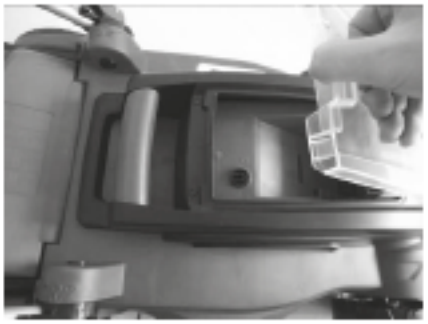
5B ábra

5.5 AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE

1. A DYM100901 és a DYM101301 modelleknél ellenőrizze, hogy a ki/be kapcsoló gomb ki van húzva. (6A ábra)
2. Nyissa ki az akkumulátorfedelet. (6B/6C ábra)
3. A DYM 101902 modellnél ellenőrizze, hogy az akkumulátor-leválasztó kulcs kikapcsolt állásban legyen. Az „1" állás a BEKAPCSOLT, a „0" állás a KIKAPCSOLT állapotot jelenti. (6D ábra)
4. Illessze a helyére az akkumulátort. (6E/6F ábra)
5. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor alján lévő rögzítő a helyére kattant-e és hogy az akkumulátor mindenhol illeszkedik.
6. Csukja le az akkumulátorfedelet. (6G/6H ábra)

6A ábra

6B ábra (DYM100901és DYM101301)



6C ábra (DYM101902)

6D ábra

6E ábra (DYM100901& DYM101301)

6F ábra (DYM101902)

6G ábra (DYM100901& DYM101301)

6H ábra (DYM101902)

5.6 AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

1. Emelje meg és tartsa nyitott állapotban az akkumulátorfedelet.
2. Tartsa lenyomva az akkumulátorrögzítő gombját (1) az akkumulátor alján. (7A/7B ábra)
3. Emelje ki a berendezésből az akkumulátort. (7C/7D ábra)

7A ábra (DYM100901& DYM101301)

7B ábra (DYM101902)

7C ábra (DYM100901& DYM101301)

7D ábra (DYM101902)

6. VÁGÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

1. Az állítókar mozgatásához nyomja lefelé a kart (8A ábra). Húzza a kart előre vagy hátra a kívánt vágási magasság beállításához (8B ábra).
2. A magasság (a fűnyírókés magassága a talajhoz viszonyítva) 25 mm-től (1. állás) 75 mm-ig (5. állás) állítható, 5 pozícióban. Minden keréknek azonos vágási magasságban kell lennie.

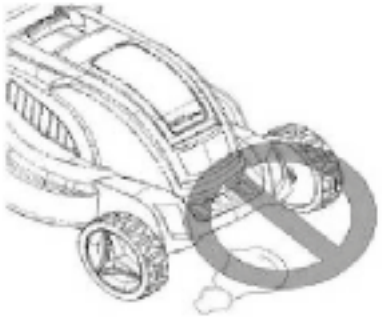
8A ábra

8B ábra

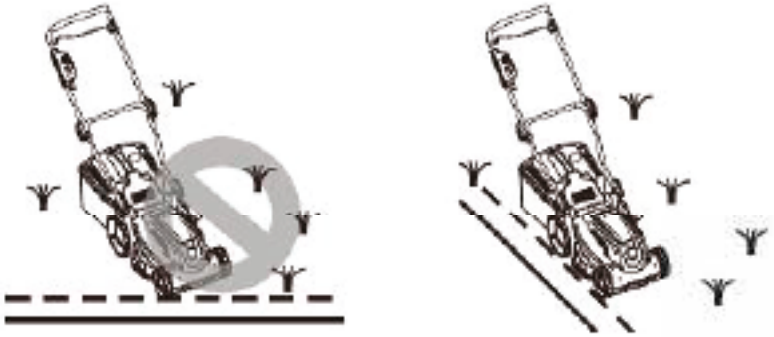
FIGYELEM: Csak akkor végezze el ezt a beállítást, amikor a fűnyírókés nem forog.

7. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

a) A fűgyűjtőt mindig a megfelelő pozícióba helyezve használja.
b) A fűgyűjtő eltávolítása vagy a vágási magasság beállítása előtt mindig állítsa le a motort.
c) Fűnyírás előtt távolítson el minden olyan idegen tárgyat a gyepről, amelyet a gép feldobhat.
Fűnyírás közben is ellenőrizze, nem hagyott-e ki véletlenül egy-egy eltávolítandó tárgyat. (9A ábra)
d) Soha ne emelje fel a fűnyíró hátulját a motor indításakor vagy normál működés közben. （9B ábra）
e) Járó motornál soha ne tegye a kezét / ne nyúljon a borítás mögé vagy a fűkidobó nyílásba. （9C ábra）



9A ábra



9B ábra

9C ábra

8. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

8.1. BEINDÍTÁS

Az 5.5 fejezetben foglaltak szerint szerelje be az akkumulátort.
A DYM 100901 and DYM101301 modelleknél helyezze be a ki/be kapcsoló gombot (10A ábra).
A DYM101902 modellnél az akkumulátor-leválasztó kulcsot fordítsa "0" állásból "1" állásba a 10B ábrán látható módon.
A következőképpen indítsa be a motort:
1. Nyomja meg a ki/be kapcsoló gombot. (10C ábra)
2. Közben húzza fel a fékezőkart, és tartsa ebben a helyzetben. (10C ábra)
A fékezőkar elengedésekor a motor leáll.

10A ábra

10B ábra

10C ábra

VIGYÁZAT! A fűnyírókések a motor beindításakor azonnal forogni kezdenek.

FIGYELEM! A fűnyírókések a motor leállítása után is forognak.

8.2 LED

11A 11B

A DYM100901 és DYM101301 modellek esetében az alábbi táblázatban láthatja a visszajelző LEDek jelentését:

Akkumulátor állapota	Akkumulátor-töltöttség jelző (Nyomja meg a "BE" gombot（1）
	Zöld fény（2）
Az akkumulátor töltöttsége 75%~100% között van.	4 LED világít
Az akkumulátor töltöttsége 50%~75% között van.	3 LED világít
Az akkumulátor töltöttsége 25%~50% között van.	2 LED világít
Az akkumulátor töltöttsége 0%~25% között van.	1 LED világít

A DYM101902 modell LEDjeinek jelentését az alábbi táblázatban találja:

Akkumulátor állapota	Akkumulátor-töltöttség jelző (Nyomja meg a "BE" gombot（1）)	Hiba / rendellenesség jelző
	Zöld fény（2）	Vörös fény （3）
Az akkumulátor töltöttsége 75% és 100% között van.	4 LED világít	(nem világít)
Az akkumulátor töltöttsége 50% és 75% között van.	3 LED világít	(nem világít)
Az akkumulátor töltöttsége 25% és 50% között van.	2 LED világít	(nem világít)
Az akkumulátor töltöttsége 0% és 25% között	1 LED világít	(nem világít)

van.		
A motor elakadt	(nem világít)	világít
Az akkumulátor feszültsége alacsony	(nem világít)	két villanás
A motor vezérlése túlhevült	(nem világít)	folyamatos villogás

8.3 A LEGHATÉKONYABB FŰNYÍRÁS ÉRDEKÉBEN

Kérjük, távolítson el minden törmeléket a gyepről. Ügyeljen arra, hogy a gyepen ne legyenek kövek, botok, huzalok vagy egyéb idegen tárgyak, amelyeket a fűnyíró bármilyen irányba véletlenül kidobhat, súlyos személyi sérülések és anyagi károk veszélyét okozva a kezelő és mások számára. Ne nyírjon nedves füvet a hatékony fűnyírás érdekében, mert az hajlamos a fűnyírókések borításának aljára tapadni, akadályozva a fűnyírókések megfelelő működését. A fű hosszának legfeljebb 1/3-át nyírja le. A nyíráshoz javasolt vágási magasság a fű hosszának 1/3-a. A haladási sebességet úgy célszerű megválasztani, hogy a vágott fű eloszlása egyenletes legyen. Különösen nehézkes, sűrű fűben történő egyenletes nyíráshoz minél alacsonyabb sebesség javasolt. Hosszú fű nyírásakor előfordulhat, hogy a pázsitot két fordulóban kell megnyírnia, a második etapban a fű hosszának további egyharmadával süllyesztve a fűnyírókést, és lehetőleg más mintában haladva, mint az első alkalommal. A vágás enyhe átfedése a fordulóknál szintén hozzájárul a pázsiton esetleg megmaradt egyenetlen részek kiigazításához. A fűnyírót a hatékonyság érdekében mindig teljes gázzal célszerű üzemeltetni, hogy a lehető legjobb eredményt érje el. Tisztítsa meg rendszeresen a borítás alját. Minden használat után tisztítsa meg a géptest alját, hogy elkerülje a fű felhalmozódását, amely megakadályozná a megfelelő talajtakarást. Szintén hasznos lehet a gyep számára, ha a fűnyíróval eloszlatja a pázsiton a hullott leveleket. Ilyenkor győződjön meg arról, hogy a levelek kellően szárazak-e, és nem lepik-e be túl vastagon a gyepet. Ne várja meg a fűnyírással, amíg az összes levél lehullik a fákról.

⚠ **FIGYELEM:** Ha idegen tárgyat ér a vágófelület, azonnal állítsa le a motort. Húzza ki a hálózati csatlakozót, alaposan ellenőrizze, található-e sérülés a fűnyírón, és javítsa ki azokat, mielőtt újraindítaná és használná a fűnyírót. A fűnyíró működés közbeni rendellenes mértékű rezgése a sérülés jele. Az egységet ilyen esetben azonnal át kell vizsgálni és javítani.

8.4 FŰGYŰJTŐ KOSÁR

A fűgyűjtő kosár tetején egy szintjelző található, amely megmutatja, hogy a kosár tele van-e:
1. A szintjelző használat közbeni lebegése azt jelzi, hogy a kosár még nem telt meg. (12A ábra)
2. Ha a fűgyűjtő megtelt, a szintjelző bezáródik. Ilyenkor azonnal hagyja abba a fűnyírást és ürítse ki a kosarat; ellenőrizze, hogy üres-e, és gondoskodjon arról, hogy a hálós részén szabad legyen a légáramlás. (12B ábra)

⚠ **FONTOS:**

Ha a jelzőnyílás nagyon szennyezett, a jelző nem működik - ebben az esetben haladéktalanul tisztítsa meg a jelzőnyílást és környékét.

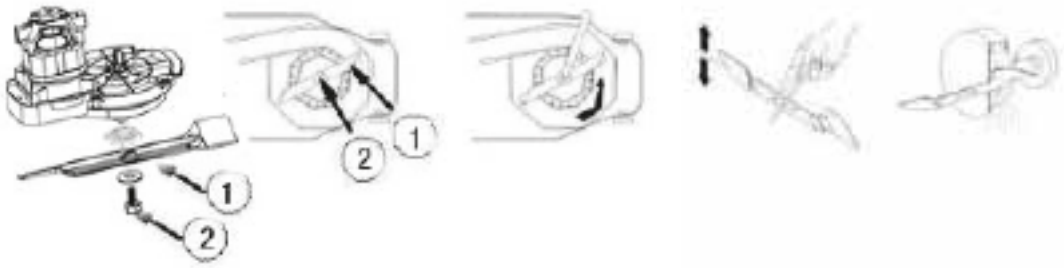
12A ábra

12B ábra

9. FŰNYÍRÓKÉS

A fűnyírókés préselt acélból készül. Rendszeresen szükséges megélezni (köszörűvel).
Ügyeljen arra, hogy mindig egyensúlyban legyen (a kiegyensúlyozatlan fűnyírókés veszélyes vibrációt okozhat). Az egyensúly ellenőrzése érdekében helyezzen egy hengeres rudat a kés közepébe, és támassza alá a fűnyírókést vízszintesen. Az egyensúlyban levő fűnyírókés ilyenkor vízszintes marad. Ha a fűnyírókés nem kiegyensúlyozott, akkor a nehezebb vége lefelé fordul. Köszörülje meg a nehezebbik részt, amíg a fűnyírókés egyensúlyba nem kerül. A fűnyírókés (1) eltávolításához csavarja ki a fűnyírókés-rögzítő csavart (2), és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a vágóélek a motor forgásának irányába nézzenek. A csavart (2) 20 Nm nyomatékkal kell meghúzni.

FIGYELEM: Javítás céljából a kést DAYE késre cserélje ki:
DAYE 263003648 a DYM100901 (EM 3440 P-Li) modellnél
DAYE 263003647 a DYM101301(EM 3840 P-Li) modellnél
DAYE 2105200308 a DYM101902(EM 4340 P-Li) modellnél



13

FIGYELEM: Vegye ki az akkumulátort a berendezésből.

FIGYELEM: A fűnyírókés cseréjekor vastag védőkesztyű vagy törlőruha segítségével nyúljon a vágófelülethez, keze védelme érdekében.

10. KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

FIGYELEM: **Karbantartási vagy tisztítási munkák elvégzése előtt mindig távolítsa el az akkumulátort, húzza ki a ki/bekapcsoló gombot vagy állítsa kikapcsolt állásba az akkumulátor-leválasztó kulcsot.**
Ne permetezze vízzel. A gép belsejébe jutó víz tönkreteheti a kapcsológyertya egységet és az

elektromos motort. A készüléket törlőruhával, kefével (stb.) tisztítsa.

Szakértő általi átvizsgálás szükséges, ne végezzen semmilyen beállítást saját kezűleg, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel, amennyiben:

a) a fűnyíró idegen tárgyba ütközik.

b) a motor hirtelen leáll.

c) a fűnyírókés elhajlik (ne egyenesítse ki!).

d) a motor tengelye elhajlik (ne egyenesítse ki!).

g) az ékszíj megsérült.

Kizárólag a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és kiegészítőket használja

11. HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	Lehetséges kiváltó ok	Megoldási javaslat
A berendezés nem indul be	Az akkumulátor lemerült vagy nincs behelyezve.	Ellenőrizze a töltöttséget, szükség esetén szakképzett villanyszerelő végezze el a javításokat.
	A biztonsági kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a biztonsági kulcsot.
	Elromlott az indítókar.	Javítás/szerelés az Ügyfélszolgálaton keresztül.
	Elromlott a motor.	
	A fű túl hosszú.	Állítsa nagyobbra a vágási magasságot. A fogantyú enyhe megnyomásával emelje el kissé az első kerekeket a talajtól.
A motor leáll	Idegen tárgy tömítette el.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	Aktiválódott a túlhevülés elleni védelem	Várjon, míg a motor lehűl.
Az eredmény nem kielégítő, vagy a motor teljesítménye csökken	Túl alacsony vágási magasság.	Állítsa nagyobbra a vágási magasságot.
	Fűnyírókés tompa.	Életesse újra vagy cserélje ki a fűnyírókést.
	A forgókés elakad.	Tisztítsa ki a berendezést.
	A fűnyírókés nem megfelelően lett összeszerelve.	Szerelje be helyesen a fűnyírókést.
Furcsa hangok, csörgő hang vagy vibráció	A kés csavarja meglazult.	Húzza meg a kést rögzítő csavart.
	A fűnyírókés megsérült.	Cserélje ki a kést..

FIGYELEM: Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka elvégzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort és a ki- / bekapcsoló gombot, vagy kapcsolja ki az akkumulátor-leválasztót! Csak leállított motorral és leállt forgókéssel tartsa karban/tisztítsa!

VIGYÁZAT! A fenti táblázat segítségével nem orvosolható meghibásodás esetén kizárólag szakszerviz általi javítás engedélyezett! (ügyfélszolgálat).

12. JÓTÁLLÁS

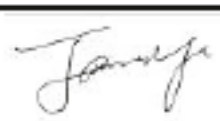
A fűnyíró megvásárlásával Ön 24 hónapos garanciát vásárolt a gyártási hibákra és az anyagi hibákra. Lapozzunk az oldal előtt a tartalomjegyzék betekintést a Mowox garancia feltételek!

13. KÖRNYEZETBARÁT MEGSEMMISÍTÉS

Hozzájárulás a környezetvédelemhez

Az elhasználódott elektromos készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, ezért azokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni! Ezért szeretnénk Önt megkérni arra, hogy a környezetvédelmi tevékenységünk támogatása érdekében, ezt a készüléket az élettartama lejárta után olyan hulladékgyujto helyen adja le, ahol gondoskodnak annak a környezetbarát újrahasznosításáról.

14. EK - MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

EK - megfelelési nyilatkozat		
Ezúton mi, a	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Kínai Népköztársaság	
kijelentjük, hogy az általunk kereskedelmi forgalomba bocsátott formában a kialakításánál és típusánál fogva az alábbi gép megfelel az EK irányelv rá vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.		
Amennyiben a gépet az engedélyünk nélkül módosítják, ezen nyilatkozat érvényét veszti		
A termék megnevezése:	Vezeték nélküli fűnyíró	
A gép típusa:	DYM100901 (EM 3440 P-Li) DYM101301(EM 3840 P-Li) DYM101902(EM 4340 P-Li)	
Névleges feszültség	40V egyenáram	
Mért hangerőszint:	77.6dB(A) /84.1dB(A)	92.39dB(A)
Garantált hangerőszint:	92dB(A) 2000/14/EC:0036 EK-irányelv TüV SüD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 . 80686 München . Németország	95dB(A) 2000/14/EC:0359 EK-irányelv Intertek Testing & Certification Ltd Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Mk5 8NL
Alkalmazandó EK irányelvek	**2014/30/EU** **2006/42/EC** **2000/14/EC** **2011/65/EU**	
Alkalmazandó harmonizált szabványok:	EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-77:2010 EN 62233:2008 EN 55014-1:2006/A2:2011 EN 55014-2:2015	
Hiteles aláírás / Kelt (Dátum, helyiség)	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, Kínai Népköztársaság 2019-08-30	
Az aláíró titulusa	Vezérigazgató	
A műszaki dokumentum összeállítására jogosult személy neve és címe	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a, 66450 Bexbach Németország	